



2024/2594

8.10.2024

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2024/2594**

**z dnia 18 września 2024 r.**

**w sprawie ustanowienia środków ochrony, zarządzania i kontroli obowiązujących na obszarze objętym Konwencją o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku, zmiany rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 i rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 oraz uchylecia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1236/2010 oraz rozporządzeń Rady (EWG) nr 1899/85 i (EWG) nr 1638/87**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą <sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 <sup>(3)</sup> jednym z celów wspólnej polityki rybołówstwa jest zapewnienie takiej eksploatacji żywych zasobów morza, która zapewni zrównoważone korzyści ekonomiczne, środowiskowe i społeczne. Ponadto zgodnie z art. 28 tego rozporządzenia Unia ma zapewniać, aby jej działalność połowowa poza wodami Unii opierała się na takich samych zasadach i normach, jakie mają zastosowanie w prawie Unii w obszarze WPRyb, a jednocześnie promować równe warunki działania dla podmiotów unijnych w porównaniu z podmiotami z państw trzecich.
- (2) Decyzją Rady 98/392/WE <sup>(4)</sup> Unia zatwierdziła Konwencję Narodów Zjednoczonych o prawie morza. Decyzją Rady 98/414/WE <sup>(5)</sup> Unia zatwierdziła porozumienie w sprawie wykonania tej konwencji w odniesieniu do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi, które zawiera zasady i przepisy dotyczące ochrony żywych zasobów morza i zarządzania nimi. W ramach swoich szerszych zobowiązań międzynarodowych Unia uczestniczy w działaniach służących ochronie stad ryb na morzu pełnym.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C, C/2023/871, 8.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/871/oj>.

<sup>(2)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 10 kwietnia 2024 r. (dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym) oraz decyzja Rady z dnia 22 lipca 2024 r.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

<sup>(4)</sup> Decyzja Rady 98/392/WE z dnia 23 marca 1998 r. dotycząca zawarcia przez Wspólnotę Europejską Konwencji Narodów Zjednoczonych z dnia 10 grudnia 1982 r. o prawie morza i Porozumienia z dnia 28 lipca 1994 r. odnoszącego się do stosowania jego części XI (Dz.U. L 179 z 23.6.1998, s. 1).

<sup>(5)</sup> Decyzja Rady 98/414/WE z dnia 8 czerwca 1998 r. w sprawie ratyfikowania przez Wspólnotę Europejską Porozumienia w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony i zarządzania międzystrefowymi zasobami rybnymi i zasobami rybnymi masowo migrującymi (Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 14).

- (3) Decyzją Rady 81/608/EWG<sup>(6)</sup> Europejska Wspólnota Gospodarcza zawarła Konwencję o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku (zwaną dalej „konwencją NEAFC”), na mocy której ustanowiono Komisję ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku (NEAFC). Zmiany do konwencji NEAFC z 2004 i 2006 r. przyjęto decyzją Rady 2009/550/WE<sup>(7)</sup>. Zmiany te formalnie weszły w życie w dniu 29 października 2013 r., jednak zgodnie z Deklaracją z 2005 r. w sprawie interpretacji i wdrażania Konwencji o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku (deklaracją londyńską), uzgodniono ich tymczasowe wdrożenie od daty ich przyjęcia, w oczekiwaniu na ich wejście w życie.
- (4) Celem konwencji NEAFC jest zapewnienie długoterminowej ochrony i optymalnego użytkowania zasobów rybnych na obszarze objętym zakresem jej stosowania (zwanym dalej „obszarem objętym konwencją”), zapewniając zrównoważone korzyści ekonomiczne, środowiskowe i społeczne. W tym celu NEAFC jest uprawniona do przyjmowania prawnie wiążących decyzji (zwanych dalej „zaleceniami”) dotyczących ochrony i kontroli zasobów rybnych objętych zakresem jej kompetencji oraz zarządzania nimi. Zalecenia te są skierowane zasadniczo do umawiających się stron konwencji NEAFC (zwanych dalej „umawiającymi się stronami”), ale nakładają również obowiązki na operatorów, np. kapitanów statków rybackich. Takie środki mogą stać się wiążące dla Unii, przy czym w przypadku Unii mają zostać wdrożone do prawa Unii w zakresie, w jakim nie są jeszcze objęte jej prawem.
- (5) W zaleceniu NEAFC 19:2014 ustanowiono środki mające na celu ochronę wrażliwych ekosystemów morskich poprzez określenie obszarów zamkniętych dla połowów dennych, istniejących obszarów połowów dennych oraz wymogów dotyczących połowów badawczych. Niektóre części tego zalecenia zostały wdrożone do prawa Unii rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241<sup>(8)</sup>. W związku z tym niniejsze rozporządzenie powinno zapewniać pełne wdrożenie tego zalecenia do prawa Unii, przy zastrzeżeniu, że na podstawie zalecenia 19:2014 Unia może zaproponować NEAFC usunięcie lub zmianę niektórych obszarów, w przypadku gdy Międzynarodowa Rada Badań Morza (ICES) uzna w swojej opinii, że znaczące niepożądane oddziaływanie na wrażliwe ekosystemy morskie jest mało prawdopodobne.
- (6) NEAFC przyjęła również zalecenia 01:2023 i 04:2023 określające obszary zamknięte dla karmazyna w Basenie Irmingera i płamiaka w obszarze Rockall. Zalecenia te należy wdrożyć do prawa Unii.
- (7) W odniesieniu do niektórych połowów NEAFC nie była w stanie przyjąć odpowiednich zaleceń. Środki ochrony powinny jednak zostać przyjęte zgodnie ze stanowiskiem Unii wyrażonym na forum NEAFC, aby zapewnić korzyści w kontekście ochrony tych stad.
- (8) Ostatniego wdrożenia do prawa Unii środków kontroli przyjętych przez NEAFC dokonano rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1236/2010<sup>(9)</sup>. Od tego czasu NEAFC zmieniła niektóre obowiązujące już środki i przyjęła nowe środki, które nie zostały jeszcze wdrożone do prawa Unii. Odnosi się to w szczególności do środków kontroli w ramach systemu kontroli i egzekwowania przepisów NEAFC (zwanego dalej „systemem NEAFC”).
- (9) Na system NEAFC składa się zalecenie ustanawiające środki kontroli i egzekwowania mające zastosowanie do pływających pod banderą umawiających się stron statków, które działają na wodach obszaru objętego konwencją leżących poza wodami, które w zakresie rybołówstwa podlegają jurysdykcji umawiających się stron (zwanego dalej „obszarem podlegającym regulacji”), ustalenia w zakresie procedur inspekcji i nadzoru na morzu na obszarze podlegającym regulacji oraz procedury w przypadku naruszenia przepisów, które muszą zostać wdrożone przez umawiającą się stronę. W ramach tego systemu przewidziano określone środki kontroli, takie jak wymogi dotyczące etykietowania mrożonych ryb, mające zastosowanie do obszaru objętego konwencją, który obejmuje wody podlegające jurysdykcji umawiających się stron. W ramach systemu NEAFC przewidziano również system kontroli przeprowadzanej przez państwo portu mający zastosowanie do należących do umawiających się stron statków rybackich, które mają na pokładzie zasoby rybne z obszaru objętego konwencją i zamierzają zawinąć do portu innej umawiającej się strony. System ten wymaga od operatora przekazania uprzedniego powiadomienia, które jest weryfikowane przez umawiającą się stronę będącą państwem bandery, zanim państwo portu udzieli takim statkom zezwolenia na wyładunek, przeładunek lub korzystanie z innych usług portowych.

<sup>(6)</sup> Decyzja Rady 81/608/EWG z dnia 13 lipca 1981 r. dotycząca zawarcia Konwencji o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku (Dz.U. L 227 z 12.8.1981, s. 21).

<sup>(7)</sup> Decyzja Rady 2009/550/WE z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie zatwierdzenia poprawek do Konwencji o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku, które pozwalają ustanowić procedury rozstrzygania sporów, rozszerzyć zakres konwencji oraz dokonać przeglądu jej celów (Dz.U. L 184 z 16.7.2009, s. 12).

<sup>(8)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1241 z dnia 20 czerwca 2019 r. w sprawie zachowania zasobów rybnych i ochrony ekosystemów morskich za pomocą środków technicznych, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1967/2006, (WE) nr 1224/2009 i rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013, (UE) 2016/1139, (UE) 2018/973, (UE) 2019/472 i (UE) 2019/1022 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 894/97, (WE) nr 850/98, (WE) nr 2549/2000, (WE) nr 254/2002, (WE) nr 812/2004 i (WE) nr 2187/2005 (Dz.U. L 198 z 25.7.2019, s. 105).

<sup>(9)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1236/2010 z dnia 15 grudnia 2010 r. ustanawiające system kontroli i egzekwowania mający zastosowanie na obszarze objętym Konwencją w sprawie przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 2791/1999 (Dz.U. L 348 z 31.12.2010, s. 17).

- (10) Na podstawie zalecenia NEAFC 19:2019 wprowadzono system elektronicznego raportowania (ERS) służący do przekazywania danych między umawiającymi się stronami a Sekretariatem NEAFC zgodnie z normą FLUX UN/CEFACT w zakresie zrównoważonego zarządzania zasobami rybnymi. Wprowadzenie tej normy wiąże się z wejściem w życie nowego systemu kontroli i egzekwowania przepisów NEAFC. Należy wprowadzić to zalecenie do prawa Unii.
- (11) W 2022 r. Unia, Wyspy Owcze, Grenlandia, Islandia, Norwegia i Zjednoczone Królestwo przeprowadziły konsultacje w sprawie środków kontroli w odniesieniu do niektórych połowów pelagicznych na północno-wschodnim Atlantyku. Konsultacje te zakończyły się w listopadzie 2022 r. na podstawie stanowiska Unii zatwierdzonego przez Radę w dniu 14 października 2022 r. Środki uzgodnione w ramach tych konsultacji należy wdrożyć do prawa Unii. Zgodnie z porozumieniem Stron osiągniętym w ramach konsultacji w sprawie połowów stosowanie niektórych środków należy odroczyć w celu zapewnienia wystarczającego czasu na wdrożenie. Środki te w pełni osiągną swoje cele jedynie wtedy, gdy wszystkie strony odpowiednich konsultacji w zakresie rybołówstwa w pełni zobowiążą się do przestrzegania zasad zrównoważonego zarządzania stadami ryb i do wzajemnej współpracy oraz powstrzymają się od przyjmowania jednostronnych środków w zakresie rybołówstwa.
- (12) W zakładach wylądunkowych i przetwórczych, w których w danym roku kalendarzowym ważonych jest ponad 3 000 ton niektórych stad pelagicznych i w których występują wylądunki powyżej 10 ton tych stad, zatem z wyłączeniem łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego i tradycyjnego rybołówstwa łodziowego, jedynie wylądunki i ważenie wylądunków powyżej 10 ton powinny być monitorowane za pomocą kamer i technik czujnikowych. W celu określenia progu 3 000 ton należy liczyć wszystkie wylądunki. Państwa członkowskie powinny podawać do wiadomości publicznej wykaz portów, które spełniają te warunki. Komisja powinna być uprawniona do dostosowywania tych progów i metod ich obliczania, jeżeli aspekty te zostaną dostosowane i doprecyzowane w przyszłych porozumieniach między państwami nadbrzeżnymi lub w ramach NEAFC.
- (13) Przy wdrażaniu przepisów dotyczących zdalnego nadzoru nad wylądunkiem można korzystać ze wsparcia w ramach Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury ustanowionego rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1139<sup>(10)</sup>.
- (14) Z danymi osobowymi przetwarzanymi w ramach niniejszego rozporządzenia należy postępować zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami rozporządzeń Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679<sup>(11)</sup> oraz (UE) 2018/1725<sup>(12)</sup>. W celu zapewnienia wykonania obowiązków ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu dane osobowe powinny być przechowywane przez okres nie dłuższy niż pięć lat od otrzymania odpowiednich danych. W przypadku gdy dane osobowe, o których mowa, są potrzebne do podjęcia działań następczych w związku ze skargami, naruszeniami, postępowaniami sądowymi lub administracyjnymi, państwa członkowskie i Komisja powinny mieć możliwość zatrzymania niektórych danych do czasu zakończenia danego postępowania administracyjnego lub sądowego lub do czasu potrzebnego na nałożenie sankcji. Ponadto należy ustanowić zabezpieczenia, w szczególności przed niewłaściwym wykorzystaniem, w tym przypadkowym lub niezgodnym z prawem zniszczeniem lub przypadkowym utraceniem, zmodyfikowaniem, nieuprawnionym ujawnieniem lub dostępem, zgodnie z wymogami określonymi w rozporządzeniach (UE) 2016/679 i (UE) 2018/1725.
- (15) Aby umożliwić szybkie wdrażanie do prawa Unii przyszłych zaleceń NEAFC zmieniających lub uzupełniających zalecenia, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) w odniesieniu do zmian przepisów dotyczących następujących kwestii: procedur powiadamiania punktów kontaktowych, przekazywania powiadomień i zezwoleń dotyczących statków rybackich, przekazywania informacji o przeladunkach, przekazywania informacji do Sekretariatu NEAFC, składania całościowych sprawozdań dotyczących połowów i nakładu połowowego, powiadamiania o rozmieszczeniu statków i samolotów inspekcyjnych, powiadamiania o naruszeniach, nadzorze oraz powiadamiania o naruszeniach; wymogów w zakresie planów sztauerskich, wykazu regulowanych zasobów, gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich, współrzędnych istniejących obszarów połowów dennych, środków technicznych mających zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji; danych zawartych w komunikatach, dziennika produkcyjnego, elektronicznego dziennika połowowego i meldunków o porcie wylądunku; formatów przesyłania danych, procedur ręcznego potwierdzania komunikatów przez ośrodki monitorowania rybołówstwa; danych na potrzeby powiadamiania inspektorów i platform inspekcyjnych, działań nadzorczych oraz sprawozdań z nadzoru i obserwacji; wzorów sprawozdań z inspekcji, zasad budowy i użytkowania drabinek wejściowych, danych na potrzeby powiadamiania o wyznaczeniu portów oraz wzorów formularzy kontroli przeprowadzanej przez państwo portu.

<sup>(10)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1139 z dnia 7 lipca 2021 r. ustanawiające Europejski Fundusz Morski, Rybacki i Akwakultury oraz zmieniające rozporządzenie (UE) 2017/1004 (Dz.U. L 247 z 13.7.2021, s. 1).

<sup>(11)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 1).

<sup>(12)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE (Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39).

- (16) Aby umożliwić szybkie wdrażanie do prawa Unii przyszłych środków zatwierdzonych przez Unię i inne państwa nadbrzeżne północno-wschodniego Atlantyku w ramach konsultacji dotyczących kontroli niektórych połowów pelagicznych, należy również zgodnie z art. 290 TFUE przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów w odniesieniu do zmian przepisów dotyczących ograniczeń dla statków pelagicznych w zakresie przetwarzania połowu i rozładunku, odstępstw od zakazu stosowania automatycznych urządzeń sortujących oraz przepisów dotyczących oddalania się od wrażliwych ekosystemów morskich.
- (17) Szczególnie ważne jest, aby w czasie prac przygotowawczych Komisja prowadziła stosowne konsultacje, w tym na poziomie ekspertów, oraz aby konsultacje te prowadzone były zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa<sup>(13)</sup>. W szczególności, aby zapewnić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie udział na równych zasadach w przygotowaniu aktów delegowanych, instytucje te otrzymują wszelkie dokumenty w tym samym czasie co eksperci państw członkowskich, a eksperci tych instytucji mogą systematycznie brać udział w posiedzeniach grup eksperckich Komisji zajmujących się przygotowaniem aktów delegowanych.
- (18) Środki ochrony i zarządzania NEAFC mające zastosowanie na obszarze podlegającym regulacji zostały ostatnio wdrożone do prawa Unii rozporządzeniami Rady (EWG) nr 1899/85<sup>(14)</sup> oraz (EWG) nr 1638/87<sup>(15)</sup>, jak również załącznikiem XII do rozporządzenia (UE) 2019/1241. W celu zapewnienia jasności, uproszczenia i pewności prawa należy uchylić rozporządzenia (EWG) nr 1899/85 i (EWG) nr 1638/87, art. 5 lit. h) i rozdział VI rozporządzenia (UE) 2019/1241 oraz załącznik XII do tego rozporządzenia i zastąpić je przepisami niniejszego rozporządzenia.
- (19) Z tych samych powodów należy uchylić art. 54b i 54c rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009<sup>(16)</sup>, w których zawarto określone środki kontroli w odniesieniu do połowów pelagicznych, i zastąpić je przepisami niniejszego rozporządzenia.
- (20) Środki kontroli NEAFC zostały niedawno wdrożone do prawa Unii rozporządzeniem (UE) nr 1236/2010. Należy w związku z tym uchylić to rozporządzenie i zastąpić je niniejszym rozporządzeniem.
- (21) Zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2018/1725 skonsultowano się z Europejskim Inspektorem Ochrony Danych,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## TYTUŁ I

### PRZEPISY OGÓLNE

#### Artykuł 1

#### **Przedmiot**

#### 1. Niniejsze rozporządzenie:

- a) ustanawia środki ochrony i zarządzania oraz wdraża do prawa Unii zmiany do systemu kontroli i egzekwowania przyjętego przez Komisję ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku (zwanego dalej „systemem NEAFC”);

<sup>(13)</sup> Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej a Komisją Europejską w sprawie lepszego stanowienia prawa (Dz.U. L 123 z 12.5.2016, s. 1).

<sup>(14)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1899/85 z dnia 8 lipca 1985 r. ustanawiające minimalny rozmiar oczek sieci stosowanych przy połowach gromadnika w tej części strefy Konwencji o przyszłej wielostronnej współpracy w dziedzinie rybołówstwa na północno-wschodnim Atlantyku, która rozciąga się poza wodami morskimi podlegającymi w zakresie rybołówstwa jurysdykcji Umawiających się Stron Konwencji (Dz.U. L 179 z 11.7.1985, s. 2).

<sup>(15)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 1638/87 z dnia 9 czerwca 1987 r. ustanawiające minimalny rozmiar oczek włoków pelagicznych stosowanych przy łowieniu błękitka w tej części strefy Konwencji o przyszłej wielostronnej współpracy w zakresie rybołówstwa na północno-wschodnim Atlantyku, która rozciąga się poza wodami morskimi podlegającymi jurysdykcji w zakresie rybołówstwa Umawiających się Stron Konwencji (Dz.U. L 153 z 13.6.1987, s. 7).

<sup>(16)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

- b) ustanawia środki dotyczące niektórych połowów pelagicznych na obszarze objętym konwencją i wodach Unii tego obszaru pod auspicjami Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowo-Wschodnim Atlantyku (CECAF), jak określono w załączniku II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009<sup>(17)</sup>; oraz
- c) zmienia niektóre przepisy rozporządzeń (WE) nr 1224/2009 i (UE) 2019/1241.

2. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie niezależnie od obowiązków określonych w obowiązujących rozporządzeniach dotyczących sektora rybołówstwa, w szczególności w rozporządzeniach Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2403<sup>(18)</sup> oraz rozporządzeniach Rady (WE) nr 1005/2008<sup>(19)</sup> i (WE) nr 1224/2009.

## TYTUŁ II

### ŚRODKI NEAFC

#### ROZDZIAŁ I

#### ZAKRES STOSOWANIA I DEFINICJE

##### Artykuł 2

##### **Zakres stosowania**

Tytuł II niniejszego rozporządzenia ma zastosowanie do:

- a) unijnych statków rybackich prowadzących działalność na obszarze podlegającym regulacji pod auspicjami NEAFC;
- b) unijnych statków rybackich, które mają na pokładzie połowy z obszaru objętego konwencją, w przypadku gdy jest to wyraźnie określone; oraz
- c) statków państw trzecich, które mają na pokładzie połowy z obszaru objętego konwencją na wodach lub w portach Unii, w przypadku gdy jest to wyraźnie określone.

##### Artykuł 3

##### **Definicje**

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje zawarte w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 i art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej. Stosuje się również następujące definicje:

- 1) „NEAFC” oznacza Komisję ds. Rybołówstwa Północno-Wschodniego Atlantyku;
- 2) „konwencja” oznacza Konwencję o przyszłej wielostronnej współpracy w rybołówstwie na północno-wschodnim Atlantyku<sup>(20)</sup>;
- 3) „obszar objęty konwencją” oznacza obszary:
  - a) części Oceanów Atlantyckiego i Arktycznego oraz ich wód zależnych, które leżą na północ od 36° szerokości geograficznej północnej oraz między 42° długości geograficznej zachodniej a 51° długości geograficznej wschodniej, z wyłączeniem:
    - (i) części Morza Bałtyckiego i Bełtów znajdujących się na południe i na wschód od linii poprowadzonych od Hasenore Head do Gniben Point, od Korshage do Spodsbjerg i od Gilbjerg Head do Kullen; oraz

<sup>(17)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na określonych obszarach, innych niż północny Atlantyk, danych statystycznych o połowach nominalnych (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 1).

<sup>(18)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2403 z dnia 12 grudnia 2017 r. w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi oraz uchylenia rozporządzenia Rady (WE) nr 1006/2008 (Dz.U. L 347 z 28.12.2017, s. 81).

<sup>(19)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 (Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1).

<sup>(20)</sup> Dz.U. L 227 z 12.8.1981, s. 22.

- (ii) części Morza Śródziemnego wraz z ich wodami zależnymi do punktu przecięcia się równoleżnika 36° szerokości geograficznej północnej i południka 5° 36' długości geograficznej zachodniej;
- b) części Oceanu Atlantyckiego znajdującej się na północ od 59° szerokości geograficznej północnej i między 44° długości geograficznej zachodniej a 42° długości geograficznej zachodniej;
- 4) „obszar podlegający regulacji” oznacza wody obszaru objętego konwencją leżące poza wodami, które w zakresie rybołówstwa podlegają jurysdykcji umawiających się stron;
- 5) „umawiające się strony” oznaczają umawiające się strony konwencji;
- 6) „wrażliwe ekosystemy morskie” oznaczają ekosystemy morskie określone zgodnie z kryteriami zawartymi w pkt 42 i 43 międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa (FAO) dotyczących zarządzania dalekomorskimi połowami głębinowymi;
- 7) „regulowane zasoby” oznaczają zasoby rybne, które podlegają zaleceniom na mocy konwencji i które są wymienione w załączniku I;
- 8) „gatunki wskaźnikowe wrażliwych ekosystemów morskich” oznaczają gatunki, które sygnalizują występowanie wrażliwych ekosystemów morskich, jak określono w załączniku II;
- 9) „połowy denne” oznaczają działalność, przy której narzędzie połowowe może dotknąć dna morskiego w trakcie wykonywania zwykłych operacji połowowych;
- 10) „istniejące obszary połowów dennych” oznaczają część obszaru podlegającego regulacji, na której w latach 1987–2007 prowadzono połowy denne i która jest wyznaczona współrzędnymi wskazanymi w załączniku III;
- 11) „denne zwiady rybackie” oznaczają wszelkie komercyjne połowy denne prowadzone na ograniczonych obszarach połowów dennych lub, w przypadku istotnych zmian w prowadzeniu i technologii połowów dennych, na istniejących obszarach połowów dennych;
- 12) „działalność połowowa” oznacza połowy, w tym wspólne operacje połowowe, przetwórstwo ryb, przeladunek lub wyładunek zasobów rybnych lub uzyskanych z nich produktów oraz inną działalność handlową związaną z połowami lub przygotowaniami do nich, w tym pakowanie, transportowanie, tankowanie paliwa lub uzupełnianie zapasów;
- 13) „statek rybacki” oznacza statek wykorzystywany lub przeznaczony do eksploatacji zasobów rybnych w celach komercyjnych, w tym statki przetwórcze i statki uczestniczące w przeladunku;
- 14) „napotkanie” oznacza połów gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich powyżej następujących wartości progowych:
- a) w przypadku zaciągu włoka, a także narzędzi połowowych innych niż takle: obecność żywego koralu w ilości większej niż 30 kg lub żywej gąbki w ilości większej niż 400 kg; oraz
- b) w przypadku wystawienia takli: obecność gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich na 10 hakach przypadających na segment składający się z 1 000 haków lub na odcinek takli o długości 1 200 m, w zależności od tego, który z nich jest krótszy;
- 15) „VMS” oznacza system monitorowania statków rybackich regularnie przekazujący właściwym organom dane o pozycji, kursie i prędkości statków rybackich;
- 16) „raport” oznacza znormalizowane informacje dotyczące działalności połowowej zapisywane w formacie elektronicznym;
- 17) „Sekretariat NEAFC” oznacza Sekretarza NEAFC i innych członków personelu wyznaczonych przez NEAFC zgodnie z art. 3 ust. 7 konwencji;
- 18) „znaczące niekorzystne oddziaływanie” oznacza oddziaływanie, o którym mowa w pkt 17–20 międzynarodowych wytycznych FAO dotyczących zarządzania dalekomorskimi połowami głębinowymi;
- 19) „zasoby rybne” oznaczają zasoby ryb, mięczaków, skorupiaków, w tym gatunków osiadłych, z wyłączeniem (w zakresie, w którym są one przedmiotem innych umów międzynarodowych) gatunków daleko migrujących wymienionych w załączniku I do Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., oraz zasoby anadromiczne;
- 20) „komunikat” oznacza znormalizowany format przekazywania raportów między umawiającymi się stronami a Sekretariatem NEAFC lub między państwami członkowskimi a Komisją;

- 21) „numer IMO” oznacza siedmiocyfrowy numer przyznawany przez Międzynarodową Organizację Morską (IMO) lub inną agencję, której nadano takie uprawnienie w momencie budowy statku lub w momencie pierwszej rejestracji statku w rejestrze IMO;
- 22) „elektroniczny dziennik połowowy” oznacza elektroniczny zapis informacji dotyczących działalności połowowej, prowadzony przez kapitana statku rybackiego i przekazywany państwu bandery od momentu uprzedniego powiadomienia o wejściu na obszar podlegający regulacji do momentu jego opuszczenia;
- 23) „CMR” oznacza lądowy ośrodek monitorowania rybołówstwa państwa bandery;
- 24) „uprzednie powiadomienie” oznacza zgłoszenie zamiaru przeprowadzenia w przyszłości działań;
- 25) „rejs połowowy” oznacza, w odniesieniu do działalności połowowej na obszarze podlegającym regulacji, rejs statku rybackiego, podczas którego prowadzona jest działalność połowowa od momentu wejścia na obszar podlegający regulacji do momentu jego opuszczenia;
- 26) „deklaracja” oznacza raport z działalności połowowej, która ma lub miała miejsce w czasie jej dokumentowania i nadawania komunikatu;
- 27) „operacja przeładunku” oznacza bezpośrednie przeniesienie z jednego statku rybackiego na drugi dowolnej ilości zatrzymanych na pokładzie zasobów rybnych lub pochodzących z nich produktów;
- 28) „EFCA” oznacza Europejską Agencję Kontroli Rybołówstwa ustanowioną rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473 <sup>(21)</sup>;
- 29) „port” oznacza miejsce na brzegu wykorzystywane do wyładunku lub do świadczenia usług związanych z działalnością połowową lub usług pomocniczych w odniesieniu do działalności połowowej bądź miejsce na brzegu lub w jego pobliżu wyznaczone przez umawiającą się stronę do przeładunku zasobów rybnych;
- 30) „wspólne operacje połowowe” oznaczają operacje prowadzone przez dwa statki lub większą ich liczbę, podczas których połów jest przenoszony z narzędzi połowowych jednego statku rybackiego do drugiego;
- 31) „dane elektroniczne” oznaczają wszystkie dokumenty, raporty, komunikaty i formularze przekazywane i otrzymywane drogą elektroniczną na podstawie przepisów systemu NEAFC;
- 32) „obszary zamknięte dla połowów dennych” oznaczają obszary zamknięte dla połowów dennych w celu ochrony wrażliwych ekosystemów morskich na obszarze podlegającym regulacji, jak określono w załączniku IV pkt 8;
- 33) „statek państwa niebędącego umawiającą się stroną” oznacza statek zaangażowany w działalność połowową, który nie pływa pod banderą jednej z umawiających się stron ani aktywnie współpracującego państwa niebędącego umawiającą się stroną konwencji NEAFC, lub statek rybacki, w stosunku do którego istnieją uzasadnione podejrzenia, że nie ma przynależności państwowej;
- 34) „połowy NNN” oznaczają nielegalną, nieraportowaną i nieuregulowaną działalność połowową zgodnie z definicją w art. 2 pkt 1–4 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008;
- 35) „numer CFR” oznacza niepowtarzalny numer identyfikacyjny statku w unijnej flocie rybackiej, niezależnie od wszelkich numerów w krajowej flocie rybackiej, o którym mowa w art. 8 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/218 <sup>(22)</sup>.

## ROZDZIAŁ II

### ŚRODKI OCHRONNE

#### Artykuł 4

#### *Środki ochrony wrażliwych ekosystemów morskich*

1. Zabrania się prowadzenia połowów włokiem dennym oraz połowów przy użyciu narzędzi połowowych biernych, w tym sieci skrzelowych dennych oraz takli dennych, poza granicami istniejących obszarów połowów dennych wymienionych w załączniku III. Niniejszy ustęp nie ma zastosowania do działań w zakresie dennych zwiadów rybackich, o których mowa w art. 5.

<sup>(21)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/473 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie Europejskiej Agencji Kontroli Rybołówstwa (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 18).

<sup>(22)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/218 z dnia 6 lutego 2017 r. w sprawie unijnego rejestru floty rybackiej (Dz.U. L 34 z 9.2.2017, s. 9).

2. Zabrania się prowadzenia połowów włokiem dennym oraz połowów przy użyciu narzędzi połowowych biernych, w tym sieci skrzelowych dennych oraz takli dennych, w granicach obszarów wymienionych w załączniku IV pkt 8.
3. Kapitan unijnego statku rybackiego prowadzącego połowy denne określa ilościowo połowy gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich. W przypadku gdy ilość gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich stanowi napotkanie w ramach operacji połowowej, kapitan:
  - a) jeżeli napotkanie stwierdzono w związku z zaciągnięciem narzędzia ciągnionego, przerywa połowy i oddala się od obszaru określonego jako pas (wielobok) o szerokości 2 mil morskich, licząc od obu stron szlaku zaciągu włoka, na którym doszło do napotkania; szlak definiuje się jako linię łączącą kolejne położenia VMS, uzupełnioną o najdokładniejsze dostępne informacje o położeniu, między początkiem a końcem zaciągu, przedłużoną o 2 mile morskie na obu końcach;
  - b) jeżeli wykryto napotkanie w związku z innym dennym narzędziem połowowym, przerywa połowy i oddala się o co najmniej 2 mile morskie od pozycji, która według dostępnych danych jest najbliższa dokładnej lokalizacji, w której doszło do napotkania.
4. Kapitan wykorzystuje wszystkie dostępne źródła informacji i niezwłocznie składa państwu członkowskiemu bandery sprawozdanie zawierające szczegółowe informacje na temat incydentu, w tym informacje na temat szlaku lub położenia określone na podstawie ust. 3 lit. a) i b).
5. Za dokładność informacji zgłaszanych państwu członkowskiemu bandery odpowiada kapitan.
6. Państwo członkowskie bandery niezwłocznie przesyła szczegółowe informacje na temat incydentu Komisji, która przekazuje te informacje Sekretariatowi NEAFC.
7. Po otrzymaniu informacji o napotkaniu potencjalnych wrażliwych ekosystemów morskich kapitanowie unijnych statków rybackich przestrzegają tymczasowego zamknięcia w obszarach wskazanych i ogłoszonych przez NEAFC, do czasu gdy Sekretariat NEAFC powiadomi o ponownym ich otwarciu.

#### Artykuł 5

#### **Działania w zakresie dennych zwiadów rybackich**

1. Działania w zakresie dennych zwiadów rybackich podlegają uprzedniej ocenie przez Stały Komitet NEAFC ds. Zarządzania i Nauki (PECMAS) oraz Międzynarodową Radę Badań Morza (ICES).
2. Państwa członkowskie, których statki zamierzają prowadzić denne zwiady rybackie, gromadzą dane niezbędne do przeprowadzenia uprzedniej oceny przez PECMAS i ICES oraz przekazują Komisji drogą elektroniczną następujące informacje na potrzeby oceny wniosków o prowadzenie zwiadów rybackich:
  - a) plan odłowu obejmujący gatunki docelowe, proponowane daty i obszary oraz rodzaj narzędzi do połowów dennych, które mają być stosowane; należy rozważyć możliwość ograniczeń obszarów i nakładu połowowego w celu zapewnienia, aby połowy odbywały się stopniowo na ograniczonym obszarze geograficznym;
  - b) plan ograniczania ryzyka, w tym środki mające uniemożliwić znaczące niekorzystne oddziaływanie na wrażliwe ekosystemy morskie, które można napotkać w trakcie działalności połowowej;
  - c) plan monitorowania połowu obejmujący zapisy i sprawozdania dotyczące wszystkich złowionych gatunków;
  - d) system rejestracji połowów i sprawozdawczości umożliwiający przeprowadzenie wystarczająco szczegółowej oceny działalności;
  - e) szczegółowy plan gromadzenia danych dotyczących rozmieszczenia planowanych trałów i stawiania sieci, w miarę możliwości w podziale na zaciąg i stawianie;
  - f) plan gromadzenia danych pozwalający rozpoznawać wrażliwe ekosystemy morskie na obszarze prowadzenia działalności połowowej;
  - g) plany monitorowania połowów dennych z wykorzystaniem technologii monitorowania narzędzi połowowych, w tym kamer, o ile jest to wykonalne;
  - h) dane z programów mapowania dna morskiego, echosondy i, o ile jest to wykonalne, echosondy wielowiązkowej oraz inne dane mające znaczenie dla oceny wstępnej ryzyka znaczącego niekorzystnego oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie; oraz



- i) wstępną ocenę znanych i przewidywanych skutków proponowanych połowów dennych, obejmującą między innymi:
  - (i) plan odłowu uwzględniający rodzaj przeprowadzonych lub rozważanych połowów, w tym rodzaje statków i narzędzi połowowych, obszary połowowe, gatunki docelowe i potencjalne gatunki stanowiące przyłów, poziomy nakładów połowowych oraz czas trwania połowu;
  - (ii) najlepsze dostępne informacje naukowe i techniczne na temat obecnego stanu zasobów rybnych oraz podstawowe informacje na temat ekosystemów, siedlisk i społeczności na obszarze połowowym, z którymi należy porównać przyszłe zmiany;
  - (iii) określenie, opis i mapowanie (położenie geograficzne i zasięg) wrażliwych ekosystemów morskich – znanych lub tych, które mogą występować na obszarze połowowym;
  - (iv) określenie, opis i ocenę występowania, charakteru, skali i czasu trwania możliwych skutków, w tym łącznych oddziaływań proponowanych połowów na wrażliwe ekosystemy morskie na obszarze połowowym;
  - (v) dane i metody stosowane do określenia, opisu i oceny oddziaływań wynikających z działalności, określenie braków w wiedzy oraz ewaluację obszarów niepewności dotyczących informacji przedstawionych w ocenie;
  - (vi) ocenę ryzyka dotyczącą oddziaływań, które mogą wynikać z operacji połowowych w celu określenia, które oddziaływania na wrażliwe ekosystemy morskie mogą stanowić znaczące niekorzystne oddziaływanie; oraz
  - (vii) informacje zawarte w planie ograniczania ryzyka dotyczącym środków łagodzenia i zarządzania, które mają być stosowane w celu zapobiegania znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na wrażliwe ekosystemy morskie, oraz środków, które mają być stosowane w celu monitorowania skutków operacji połowowych.
3. Państwo członkowskie bandery:
  - a) co najmniej siedem miesięcy przed proponowanym rozpoczęciem połowów przedkłada Komisji wniosek o przeprowadzenie uprzedniej oceny działań w zakresie dennych zwiadów rybackich oraz towarzyszące mu informacje;
  - b) zapewnia, aby na jego statkach rybackich uczestniczących w dennych zwiadach rybackich znajdował się obserwator naukowy, który:
    - (i) monitoruje wszystkie zaciągi pod kątem dowodów na obecność wrażliwych ekosystemów morskich i przeprowadza identyfikację koralowców, gąbek i innych organizmów do najniższej możliwej rangi taksonomicznej;
    - (ii) zapisuje w arkuszach danych następujące informacje związane z identyfikacją wrażliwych ekosystemów morskich: nazwa statku, rodzaj narzędzia, data, pozycja (szerokość/długość geograficzna), głębokość, kod gatunku, numer rejsu, numer wystawienia oraz imię i nazwisko obserwatora; oraz
    - (iii) w razie potrzeby pobiera reprezentatywne próbki z całego połowu i dostarcza takie próbki właściwemu organowi ds. naukowych państwa członkowskiego bandery;
  - c) zezwala na rozpoczęcie dennych zwiadów rybackich dopiero po zatwierdzeniu takich działań przez NEAFC; oraz
  - d) przekazuje sprawozdanie z wyników działań w zakresie dennych zwiadów rybackich, zawierające odpowiednie dane naukowe, ICES i Komisji, która przekazuje je Sekretariatowi NEAFC.
4. Komisja niezwłocznie przekazuje wniosek i dołączone do niego informacje Sekretariatowi NEAFC.
5. Kapitanowie unijnych statków rybackich:
  - a) zezwalają na rozpoczęcie dennych zwiadów rybackich dopiero po zatwierdzeniu takich działań przez NEAFC oraz po otrzymaniu zezwolenia od państwa członkowskiego bandery; oraz
  - b) podczas działań w zakresie dennych zwiadów rybackich mają na swoim statku obserwatora naukowego.

## Artykuł 6

**Inne środki techniczne i środki ochrony w obszarze podlegającym regulacji**

Środki techniczne i inne środki ochrony mające zastosowanie w obszarze podlegającym regulacji określono w załączniku IV pkt 1–7.

## ROZDZIAŁ III

**KONTROLA I EGZEKWOWANIE PRZEPISÓW**

## SEKCJA 1

**Przepisy ogólne**

## Artykuł 7

**Wyznaczanie punktów kontaktowych**

1. Państwa członkowskie wyznaczają punkty kontaktowe do przyjmowania sprawozdań z działalności w zakresie nadzoru i inspekcji oraz danych ich dotyczących zgodnie z art. 17, 22 i 23, art. 33 ust. 4 i art. 35 ust. 1 oraz punkt kontaktowy do przyjmowania powiadomień i wydawania zezwoleń zgodnie z art. 28 i 29.
2. Wyznaczenie punktów kontaktowych obejmuje, w stosownych przypadkach, określenie numeru telefonu, adresu e-mail, numer faksu oraz, w przypadku gdy system NEAFC przewiduje korzystanie z aplikacji online na stronie internetowej NEAFC, imienia i nazwiska wyznaczonej osoby, nazwy organizacji, stanowiska, roli takiej osoby w organizacji oraz jej indywidualnego adresu e-mail.
3. Państwa członkowskie informują Komisję o swoich wyznaczonych punktach kontaktowych, o których mowa w ust. 1, oraz o wszelkich późniejszych zmianach informacji, o których mowa w ust. 2, nie później niż piętnaście dni przed zastosowaniem tych zmian. Komisja niezwłocznie przekazuje te informacje Sekretariatowi NEAFC.
4. Państwa członkowskie zapewniają, aby punkty kontaktowe wyznaczone do przyjmowania powiadomień i wydawania zezwoleń zgodnie z art. 28 i 29 były dostępne 24 godziny na dobę przez siedem dni w tygodniu.

## SEKCJA 2

**Środki kontroli**

## Artykuł 8

**Kontrola zgłoszonych unijnych statków rybackich, które uzyskały zezwolenie**

1. Państwa członkowskie przesyłają Komisji drogą elektroniczną informacje o wszystkich statkach rybackich pływających pod ich banderą i zarejestrowanych w Unii, którym państwa te zamierzają zezwolić na prowadzenie działalności połowowej na obszarze podlegającym regulacji. Informacje te przesyła się do dnia 15 grudnia każdego roku w przypadku informacji dotyczących następnego roku lub w każdym przypadku przed wpływieniem statku na obszar podlegający regulacji.
2. Informacje, o których mowa w ust. 1, oraz wszelkie ich zmiany zawierają odpowiednie dane dotyczące powiadomień, zezwoleń, komunikatów o wycofaniu, ograniczeniu lub zawieszeniu, jak określono w załączniku V.
3. Komisja niezwłocznie przekazuje informacje, o których mowa w ust. 1, Sekretariatowi NEAFC.
4. Unijne statki rybackie nie prowadzą działalności połowowej na obszarze podlegającym regulacji na mocy konwencji, chyba że znajdują się one w wykazie statków zgłoszonych NEAFC oraz, w przypadku działalności połowowej prowadzonej w odniesieniu do regulowanych zasobów, w wykazie statków, które uzyskały zezwolenie na połowy tych regulowanych zasobów.
5. Państwo członkowskie bandery:
  - a) zezwala statkom rybackim pływającym pod jego banderą na prowadzenie działalności połowowej wyłącznie w przypadku, gdy jest w stanie skutecznie wykonywać swoje obowiązki państwa bandery w odniesieniu do takich statków;
  - b) zapewnia, aby wyłącznie statki rybackie pływające pod jego banderą, które uzyskały zezwolenie, prowadziły działalność połowową regulowanych zasobów;

- c) zapewnia, aby zgłoszone statki rybackie pływające pod jego banderą, które uzyskały zezwolenie, przestrzegały mających zastosowanie zaleceń przyjętych przez NEAFC oraz niniejszego rozporządzenia; oraz
- d) zobowiązuje się do zarządzania liczbą statków rybackich, które uzyskały zezwolenie, oraz ich nakładami połowowymi proporcjonalnie do uprawnień do połowów dostępnych dla tego państwa członkowskiego.

6. Na stronie internetowej NEAFC można podać do wiadomości publicznej następujące informacje dotyczące wykazów zgłoszonych statków rybackich, które uzyskały zezwolenie na połowy na obszarze podlegającym regulacji:

- a) nazwę statku;
- b) numer IMO lub, jeżeli nie ma on zastosowania, inny niepowtarzalny identyfikator statku;
- c) państwo bandery;
- d) zewnętrzny numer rejestracyjny (jeżeli jest dostępny);
- e) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy;
- f) rodzaj statku (jeżeli jest dostępny);
- g) pojemność statku;
- h) długość statku;
- i) moc silnika statku; oraz
- j) informacje dotyczące regulowanych zasobów, których dotyczy zezwolenie, jak również datę rozpoczęcia i datę zakończenia obowiązywania zezwolenia.

7. O ile nie postanowiono inaczej, unijne statki badawcze prowadzące badania naukowe nad zasobami rybnymi na obszarze podlegającym regulacji nie są związane środkami ochrony i kontroli dotyczącymi połowów na obszarze podlegającym regulacji.

Akapit pierwszy niniejszego ustępu nie ma zastosowania do statków badawczych sprzedających całość lub część połowu uzyskanego w trakcie działań badawczych w obszarze podlegającym regulacji. Takie statki są zgłaszane zgodnie z ust. 1 i spełniają wymogi dotyczące rejestrowania i zgłaszania połowów mające zastosowanie do unijnych statków rybackich.

#### Artykuł 9

#### **Wymogi dotyczące statków**

1. Unijne statki rybackie są oznakowane w sposób umożliwiający ich łatwą identyfikację zgodnie z art. 6 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 404/2011 <sup>(23)</sup>.

2. Oprócz wymogów określonych w art. 7 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011 na unijnych statkach rybackich znajdują się dokumenty wydane przez właściwą instytucję certyfikującą państwa członkowskiego bandery, w którym jest ona zarejestrowana, zawierające co najmniej następujące dane:

- a) nazwę statku;
- b) literę(-y) portu lub okręgu, w którym statek jest zarejestrowany, i numer(-y) rejestracyjny(-e);
- c) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy;
- d) numer IMO, jeżeli statek podlega rezolucji IMO A.1078(28) lub, jeżeli nie dotyczy, inny niepowtarzalny identyfikator statku;
- e) imiona i nazwiska lub nazwy oraz adresy właścicieli oraz, w stosownych przypadkach, czarterującego;
- f) długość statku; oraz

<sup>(23)</sup> Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 404/2011 z dnia 8 kwietnia 2011 r. ustanawiające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 ustanawiającego wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa (Dz.U. L 112 z 30.4.2011, s. 1).

g) moc silnika w kW/koniach mechanicznych.

3. Dokumenty, o których mowa w art. 7 ust. 2 i 3 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011, są sprawdzane w regularnych odstępach czasu przez właściwy organ państwa członkowskiego bandery.

#### Artykuł 10

##### **Oznakowanie narzędzi**

1. Narzędzia połowowe stosowane przez unijne statki rybackie na obszarze podlegającym regulacji są oznakowane zgodnie z art. 8–17 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011 i ogólnie przyjętymi normami międzynarodowymi, w szczególności z Konwencją o prowadzeniu operacji połowowych na Północnym Atlantyku podpisaną w Londynie w dniu 1 czerwca 1967 r.

2. Zabrania się rozmieszczania nieoznakowanych narzędzi połowowych, jeżeli takie oznakowanie jest wymagane, lub oznakowanych narzędzi połowowych, których oznakowanie nie spełnia wymogów, o których mowa w ust. 1. Inspektorzy ds. rybołówstwa NEAFC mogą usunąć i zutylizować narzędzia połowowe, których oznakowanie nie spełnia wymogów, jak również ryby znalezione w takich narzędziach.

#### Artykuł 11

##### **Odpady ze statków rybackich i odzyskiwanie utraconych narzędzi**

1. Kapitanom unijnych statków rybackich zabrania się celowego porzucania lub wyrzucania narzędzi połowowych oraz zrzucania do morza odpadów ze statków zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/883 <sup>(24)</sup>, zgodnie z załącznikiem V do konwencji MARPOL dotyczącym przepisów w zakresie zapobiegania zanieczyszczeniu odpadami ze statków.

2. Kapitan jest odpowiedzialny za celowe porzucenie lub wyrzucenie narzędzi połowowych oraz za zrzuty odpadów ze statków, jak określono w ust. 1.

3. Unijne statki rybackie w ciągu 24 godzin przekazują właściwemu organowi państwa członkowskiego swojej bandery wymagane informacje, o których mowa w art. 14 ust. 7 i art. 48 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, w przypadkach gdy utracone narzędzia nie mogą zostać odzyskane:

a) sygnał wywoławczy statku;

b) liczbę utraconych narzędzi; oraz

c) informację, czy statek próbował odzyskać narzędzia.

4. Państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje Komisji informacje, o których mowa w ust. 2 niniejszego artykułu i w art. 48 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, a Komisja przekazuje je Sekretariatowi NEAFC.

5. Państwa członkowskie regularnie podejmują próby odzyskania utraconych narzędzi kotwiczonych, które należą do statków pływających pod ich banderą. Jeżeli odzyskane zostają narzędzia, których utrata nie została zgłoszona, państwo członkowskie lub inna umawiająca się strona, które odzyskały te narzędzia, mogą obciążyć kosztami kapitana statku, który utracił narzędzia.

#### Artykuł 12

##### **Etykietowanie mrożonych ryb**

Po zamrożeniu wszystkie ryby złowione na obszarze objętym konwencją są wyraźnie oznaczane czytelną etykietą lub pieczęcią. Na każdej skrzyni lub bloku mrożonych ryb umieszcza się podczas sztauowania etykietę lub pieczęć oraz podaje się kod FAO alfa-3 gatunku, datę produkcji określoną cyframi, podobszar i rejon ICES, na którym dokonano połowu, oraz nazwę statku, który dokonał połowu.

<sup>(24)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/883 z dnia 17 kwietnia 2019 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków, zmieniająca dyrektywę 2010/65/UE i uchylająca dyrektywę 2000/59/WE (Dz.U. L 151 z 7.6.2019, s. 116).

## SEKCJA 3

**Monitorowanie połowów**

## Artykuł 13

**Dokumentowanie połowów i nakładu połowowego**

1. Kapitanowie unijnych statków rybackich prowadzących działalność połowową na obszarze podlegającym regulacji prowadzą elektroniczny dziennik połowowy.
2. Dane z elektronicznego dziennika połowowego przesłane przez kapitana i przechowywane w CMR uznaje się za dane urzędowe. Dane te i wszelkie ich zmiany są przez CMR niezwłocznie zgłaszane Sekretariatowi NEAFC.
3. Ponadto kapitanowie unijnych statków rybackich prowadzących działalność połowową, których połowy są przetwarzane lub zamrażane:
  - a) zapisują całkowitą produkcję w podziale na gatunki i na postacię produktów w dzienniku produkcyjnym zgodnie z załącznikiem VI; oraz
  - b) przechowują w ładowni cały przetworzony połów w sposób umożliwiający lokalizację każdego gatunku na podstawie planu sztauerskiego stosowanego na statku rybackim zgodnie z poniższymi wymogami:
    - (i) przetworzone połowy są sztauowane oraz oznaczane w taki sposób, aby te same gatunki, kategorie produktów oraz ich ilości można było zweryfikować mimo sztauowania w różnych częściach ładowni;
    - (ii) na planie sztauerskim oznaczone jest położenie produktów w ładowniach wraz z określeniem ilości tych produktów znajdującej się na statku w kilogramach, a także dokonywana jest codzienna aktualizacja tych informacji w odniesieniu do poprzedniego dnia liczonego od godziny 00:00 do godziny 24:00 uniwersalnego czasu koordynowanego (UTC); oraz
    - (iii) wykaz kodów postaci produktu, rodzaju opakowania, rodzajów pojemników i rodzaju przetwarzania jest zgodny z załącznikiem VII.
4. Unijne statki rybackie przewożące zamrożone zasoby rybne złowione przez więcej niż jeden statek rybacki na obszarze objętym konwencją mogą sztauować ryby pochodzące z każdego z tych statków w różnych częściach ładowni, pod warunkiem że ryby pochodzące z każdego ze statków przekazujących są wyraźnie oddzielone (na przykład przy użyciu tworzywa sztucznego, sklejki, tkaniny sieciowej itp.) od ryb złowionych przez inne statki rybackie. Wszystkie połowy dokonane na obszarze objętym konwencją są oddzielane przy sztauowaniu od wszystkich połowów dokonanych poza tym obszarem.
5. Zapisy w elektronicznym dzienniku połowowym są dostępne dla inspektorów na statku rybackim przez okres co najmniej 12 miesięcy.
6. Wszystkie zapisane elementy daty i godziny podaje się w czasie UTC. Współrzędne podaje się w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku, stosując referencyjny układ współrzędnych WGS84.
7. Kapitan statku rybackiego jest odpowiedzialny za zapewnienie, aby ilości zarejestrowane zgodnie z niniejszym artykułem dokładnie odpowiadały ilościom przechowywanym na statku.

## Artykuł 14

**Przekazywanie informacji o działalności połowowej**

1. Kapitanowie unijnych statków rybackich:
  - a) przekazują drogą elektroniczną dane z elektronicznego dziennika połowowego do swojego CMR, w tym co najmniej dane określone w załączniku VIII, a także informacje na temat wszystkich połowów, w przypadku gdy statek prowadził działalność połowową w odniesieniu do zasobów rybnych;
  - b) przesyłają uprzednie powiadomienie o wejściu przed wpłynięciem na obszar podlegający regulacji nie wcześniej niż 12 godzin i nie później niż 2 godziny przed każdym wejściem na obszar podlegający regulacji, wskazując w nim początek rejsu połowowego i zawierając informacje o połowach, które zostały zatrzymane na pokładzie przed wejściem na obszar podlegający regulacji;
  - c) przesyłają raport korygujący uprzednie powiadomienie o wejściu przed wpłynięciem na obszar podlegający regulacji w celu zaktualizowania informacji na temat połowu zatrzymanego na pokładzie, daty i godziny oraz pozycji w momencie przesyłania takiego raportu, jeżeli statek rybacki prowadził działalność połowową po wysłaniu uprzedniego powiadomienia o wejściu, a przed wpłynięciem na obszar podlegający regulacji;

- d) codziennie zapisują wszystkie dane dotyczące wszystkich operacji połowowych w elektronicznym dzienniku połowowym i przekazują CMR deklarację dotyczącą operacji połowowych co najmniej raz dziennie i nie później niż do godziny 23:59 UTC; w dniach, w których nie przeprowadzono operacji połowowych lub nie dokonano połowów, przesyłane jest oświadczenie o braku obowiązku sprawozdawczego; dane dotyczące operacji połowowych mogą być podawane w podziale na zaciąg lub w formie informacji dziennych; każdy przesyłany komunikat z elektronicznego dziennika połowowego zawiera informacje na temat połowów, których dokonano na obszarze podlegającym regulacji od czasu ostatniego zgłoszenia połowów;
- e) rejestrują i przekazują oddzielny raport dotyczący każdego narzędzia, jeżeli statek rybacki używał więcej niż jednego rodzaju narzędzia tego samego dnia;
- f) rejestrują wszystkie operacje połowowe na obszarze podlegającym regulacji w elektronicznym dzienniku połowowym i przekazują te dane CMR przed opuszczeniem obszaru podlegającego regulacji lub po otrzymaniu powiadomienia o inspekcji na obszarze podlegającym regulacji;
- g) przed opuszczeniem obszaru podlegającego regulacji przesyłają CMR – nie wcześniej niż 8 godzin i nie później niż 2 godziny przed każdym wyjściem – uprzednie powiadomienie o wyjściu, podając całkowitą ilość złowionych ryb znajdujących się na statku w podziale na gatunki; oraz
- h) przed opuszczeniem obszaru podlegającego regulacji przesyłają raport korygujący uprzednie powiadomienie o wyjściu w celu zaktualizowania informacji na temat połowu zatrzymanego na statku, daty i godziny oraz pozycji wyjściowej, jeżeli po wysłaniu raportu z uprzednim powiadomieniem o wyjściu, a przed opuszczeniem obszaru podlegającego regulacji statek rybacki prowadził działalność połowową; ponadto kapitan rejestruje tę działalność połowową w elektronicznym dzienniku połowowym i przekazuje informacje CMR przed złożeniem korekty uprzedniego powiadomienia o wyjściu.
2. Kapitanowie unijnych statków rybackich nie mogą:
- a) po wejściu na obszar podlegający regulacji anulować raportu z uprzednim powiadomieniem o wejściu;
- b) po wyjściu z obszaru podlegającego regulacji anulować raportu z uprzednim powiadomieniem o wyjściu;
- c) anulować uprzedniego powiadomienia więcej niż jeden raz;
- d) wysłać nowego uprzedniego powiadomienia poza zakresami czasowymi podanymi w ust. 1 lit. b) i g); oraz
- e) korygować danych zapisanych w elektronicznym dzienniku połowowym po godzinie 12:00 UTC dnia następującego po zakończeniu operacji połowowych, których dotyczy raport, lub po opuszczeniu obszaru podlegającego regulacji.
3. CMR może zaakceptować korekty dokonane poza wyznaczonymi terminami, zgodnie z art. 17 ust. 7.
4. CMR zapewnia, aby:
- a) dane zapisane w elektronicznym dzienniku połowowym były korygowane wyłącznie w przypadkach dozwolonych w niniejszym rozporządzeniu; oraz
- b) wszystkie korekty i anulowania były rejestrowane i widoczne na potrzeby inspekcji.
5. Informacje dotyczące połowów, o których mowa w niniejszym artykule, podaje się w kilogramach masy w relacji pełnej.

#### Artykuł 15

##### **Przekazywanie informacji o przeładunkach na morzu i przepisy dotyczące takich przeładunków**

1. Kapitanowie unijnych statków rybackich uczestniczący na morzu w operacjach przeładunku zasobów rybnych złowionych w obszarze podlegającym regulacji niezależnie od obszaru, w którym odbywa się przeładunek na morzu, oraz w odbywających się w granicach obszaru podlegającego regulacji operacjach przeładunku zasobów rybnych złowionych poza obszarem podlegającym regulacji, przestrzegają następujących warunków:
- a) przekazują swoim CMR raporty dotyczące przeładunków – zgodnie ze specyfikacją i w formacie określonym w załączniku VIII oraz drogą elektroniczną – zawierające w odniesieniu do każdego przeładunku ilości załadowane i wyładowane; kapitan unijnego przekazującego statku rybackiego przekazuje raporty dotyczące przeładunku statku przekazującego co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem przeładunku; kapitan unijnego przyjmującego statku rybackiego przekazuje deklarację przeładunkową statku przyjmującego nie później niż godzinę od zakończenia przeładunku; w raportach tych podaje się datę, godzinę, pozycję geograficzną zaplanowanego przeładunku, całkowitą masę (w zaokrągleniu) poszczególnych gatunków w kilogramach przeznaczoną do rozładowania lub załadowaną, a także identyfikatory statków, na które lub z których dokonuje się przeładunku;

- b) operacje przeładunku mogą rozpocząć się dopiero po wydaniu zezwolenia przez państwo członkowskie bandery statku przyjmującego lub umawiającą się stronę, której podlega statek przyjmujący; w przypadku unijnych statków przyjmujących państwo członkowskie bandery niezwłocznie przesyła zezwolenie na przeładunek sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji i EFCA; oraz
- c) bez uszczerbku dla sekcji 5, tuż po udziale unijnego przyjmującego statku rybackiego w operacji przeładunku na morzu dotyczącej zasobów rybnych złowionych w obszarze podlegającym regulacji lub w odbywającej się w obszarze podlegającym regulacji operacji przeładunku zasobów rybnych złowionych poza obszarem podlegającym regulacji kapitan tego statku na co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem każdego wyładunku przesyła raport z powiadomieniem o porcie wyładunku w formacie określonym w załączniku VIII, wskazując całkowity połów znajdujący się na statku, całkowitą masę przeznaczoną do wyładunku, nazwę portu oraz datę i godzinę wyładunku, niezależnie od tego, czy wyładunek ma się odbyć w porcie położonym w obszarze objętym konwencją, czy poza tym obszarem.
2. Raportu statku przekazującego z powiadomieniem o przeładunku nie można skorygować, ale można go anulować przed rozpoczęciem operacji przeładunku. W przypadku anulowania raportu z powiadomieniem o przeładunku statku przekazującego i wysłania nowego raportu zastosowanie mają terminy określone w ust. 1 lit. a).
3. Raportu z powiadomieniem o porcie wyładunku nie można skorygować, ale można go anulować. W przypadku anulowania raportu z powiadomieniem dotyczącym portu wyładunku i wysłania nowego raportu zastosowanie mają terminy określone w ust. 1 lit. c).
4. Informacje zawarte w raportach, o których mowa w ust. 1, podawane są w kilogramach masy w relacji pełnej.
5. Kapitanowie unijnych statków rybackich nie wykonują operacji przeładunku ani nie uczestniczą we wspólnych operacjach połowowych ze statkami państw niebędących umawiającą się stroną, którym nie przyznano statusu aktywnych stron współpracujących niebędących umawiającą się stroną.
6. Kapitanowie unijnych statków rybackich wykonujący operacje przeładunku polegające na załadunku na statek, nie prowadzą podczas tego samego rejsu innej działalności połowowej, w tym wspólnych operacji połowowych.

#### Artykuł 16

#### **System monitorowania statków**

1. Państwa członkowskie:
- a) ustanawiają i prowadzą CMR zgodnie z art. 9 i 9a rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 oraz wprowadzają procedury tworzenia kopii zapasowych i odzyskiwania danych w przypadku awarii systemu;
- b) wdrażają VMS w odniesieniu do swoich statków rybackich prowadzących działalność połowową lub planujących prowadzić działalność połowową na obszarze podlegającym regulacji;
- c) wymagają, aby ich statki rybackie prowadzące działalność połowową na obszarze podlegającym regulacji były wyposażone w autonomiczny system umożliwiający automatyczne przesyłanie CMR komunikatów, co pozwala na stałe śledzenie pozycji statku rybackiego;
- d) zapewniają, aby wspomniany autonomiczny system umożliwiał statkowi rybackiemu przekazywanie CMR drogą satelitarną raportów zawierających następujące informacje:
- (i) identyfikację statku;
  - (ii) ostatnią pozycję geograficzną statku (długość i szerokość geograficzną) z marginesem błędu pozycji poniżej 500 m i przedziałem ufności wynoszącym 99 %;
  - (iii) datę i godzinę zajęcia pozycji statku, o której mowa w ppkt (ii); oraz
  - (iv) prędkość i kurs w momencie zajęcia pozycji statku, o której mowa w ppkt (ii);
- e) przekazują Sekretariatowi NEAFC – niezwłocznie po jego otrzymaniu – meldunki o położeniu statku w odniesieniu do statków pływających pod ich banderą po ich wejściu do obszaru podlegającego regulacji lub wyjściu z tego obszaru oraz co najmniej raz na godzinę, gdy statki prowadzą operacje na obszarze podlegającym regulacji;

- f) współpracują z Komisją, EFCA i Sekretariatem NEAFC w celu prowadzenia bazy danych wyznaczającej obszar podlegający regulacji i umożliwiającej importowanie współrzędnych bezpośrednio do systemu informacji geograficznej. Zmiany tych współrzędnych są niezwłocznie zgłaszane Sekretariatowi NEAFC w formie umożliwiającej odczyt komputerowy zgodnie z procedurami określonymi w załączniku IX, a kopie przesyłane są Komisji i EFCA. Współrzędne te pozostają bez uszczerbku dla stanowiska każdego państwa członkowskiego dotyczącego wytyczenia obszarów morskich podlegających jego suwerenności i jurysdykcji;
- g) zapewniają, aby otrzymywane z ich statków rybackich dane VMS były zapisywane w formie umożliwiającej odczyt komputerowy i przechowywane przez co najmniej trzy lata; oraz
- h) w odniesieniu do połowów dennych na obszarze podlegającym regulacji:
- (i) wdrażają automatyczny system pozwalający na monitorowanie i wykrywanie ewentualnych połowów dennych na obszarach leżących poza istniejącymi obszarami połowów dennych oraz ewentualnych połowów na obszarach zamkniętych dla połowów dennych; oraz
- (ii) zapewniają, aby delimitacje obszarów zamkniętych dla połowów dennych zostały zainstalowane i były aktualizowane w ich systemach VMS.
2. Kapitanowie unijnych statków rybackich zapewniają, aby satelitarne urządzenia lokacyjne były w pełni sprawne przez cały czas oraz aby informacje, o których mowa w ust. 1, były przekazywane CMR. W przypadku gdy satelitarne urządzenie lokacyjne zainstalowane na statku rybackim ulegnie awarii lub przestanie działać, urządzenie takie zostaje naprawione lub wymienione w ciągu miesiąca od wystąpienia awarii technicznej lub stwierdzenia braku działania. Po upływie tego okresu zabronione jest rozpoczęcie rejsu połowowego z uszkodzonym satelitarnym urządzeniem lokacyjnym. W przypadku gdy urządzenie przestaje działać, a rejs połowowy trwa dłużej niż miesiąc, naprawa lub wymiana odbywa się niezwłocznie po wejściu statku do portu, a taki statek rybacki nie może uzyskać zezwolenia na kontynuowanie ani rozpoczęcie rejsu połowowego bez naprawy lub wymiany satelitarnego urządzenia lokacyjnego.
3. Kapitan statku rybackiego z niesprawnym urządzeniem lokacyjnym VMS nie rzadziej niż co 4 godziny przekazuje CMR meldunki zawierające informacje wymienione w ust. 1 lit. d), zgodnie z formatem określonym w załączniku X.

#### Artykuł 17

#### **Przekazywanie informacji Sekretariatowi NEAFC**

1. Państwa członkowskie wykorzystują system elektronicznego raportowania w celu niezwłocznego przekazywania raportów i informacji Sekretariatowi NEAFC z kopią dla Komisji i EFCA, stosując:
- a) format działalności połowowej w standardzie XSD (Fishing Activity Domain XML Schema Definition) zgodny z normą UN/FLUX P1000-3, zgodny z przyjętym przez NEAFC i zgłoszonym przez Komisję dokumentem FLUX dotyczącym wdrażania działalności rybackiej, w celu wymiany danych z dziennika połowowego, danych dotyczących uprzedniego powiadomienia, danych pochodzących z deklaracji przeładunkowej oraz danych z deklaracji wyładunkowej, o których mowa w art. 14 i 15;
- b) format pozycji statku w standardzie XSD (Vessel Position Domain XML Schema Definition) zgodny z normą UN/FLUX P1000-7, zgodny z przyjętym przez NEAFC i zgłoszonym przez Komisję dokumentem FLUX dotyczącym pozycji statku w celu zgłaszania danych z VMS, o których mowa w art. 16; oraz
- c) formaty wymiany danych i systemy przekazywania danych zgodne z zasadami określonymi w załączniku XI.
2. W przypadku awarii raporty przekazuje się Sekretariatowi NEAFC w ciągu 24 godzin od ich otrzymania lub w inny sposób uzgodniony z Sekretariatem NEAFC, zgodnie ze specyfikacjami technicznymi zawartymi w wytycznych dotyczących ciągłości działania w systemie zarządzania bezpieczeństwem informacji NEAFC.
3. Kapitanowie unijnych statków rybackich spełniają wymogi dotyczące sprawozdawczości określone w art. 14 i 15 oraz art. 16 ust. 2 i 3. Raporty z działalności połowowej, o których mowa w art. 14 i 15, uznaje się za przyjęte wyłącznie po otrzymaniu potwierdzenia przyjęcia takich raportów z Sekretariatu NEAFC. CMR państwa członkowskiego bandery niezwłocznie informuje kapitana statku rybackiego o statusie raportu otrzymanego przez Sekretariat NEAFC.
4. Kapitan unijnego statku rybackiego, który nie otrzymał potwierdzenia przyjęcia raportu z działalności połowowej z Sekretariatu NEAFC, natychmiast wprowadza odpowiednie zmiany i ponownie składa raport z działalności połowowej do CMR państwa członkowskiego bandery. Jeżeli kapitan nadal nie otrzyma potwierdzenia przyjęcia takiego raportu lub jeżeli zmiana lub ponowne złożenie raportów z działalności połowowej nie są już możliwe ze względu na ograniczenia czasowe, kapitan kontaktuje się z CMR państwa członkowskiego bandery w celu otrzymania niezbędnych wskazówek dotyczących procedur następczych w celu zapewnienia przekazania danych, o których mowa w art. 14 i 15.



5. W przypadku awarii sprzętu lub awarii transmisji uniemożliwiających prawidłowe przekazywanie raportów z działalności połowowej kapitan unijnego statku rybackiego natychmiast powiadamia CMR państwa członkowskiego bandery o problemach wpływających na wymianę danych oraz, w stosownych przypadkach, informuje CMR państwa członkowskiego bandery o działaniach podjętych w celu usunięcia awarii. CMR informuje kapitana o niezbędnych procedurach następczych w celu zapewnienia przekazywania danych, o których mowa w art. 14 i 15, w razie potrzeby przy użyciu środków alternatywnych.
6. Unijne statki rybackie wyposażone są w zawsze w pełni sprawny system elektronicznej rejestracji i elektronicznego raportowania. W przypadku awarii systemu elektronicznej rejestracji i elektronicznego raportowania na unijnym statku rybackim:
- a) system jest naprawiany lub wymieniany w ciągu miesiąca lub niezwłocznie po wejściu statku rybackiego do portu, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej; oraz
  - b) statek rybacki nie może uzyskać zezwolenia na opuszczenie portu w celu rozpoczęcia połowów bez naprawy lub wymiany systemu.
7. W ramach procedury awaryjnej i po indywidualnej ocenie i zatwierdzeniu CMR może przyjmować raporty przekazywane poza wyznaczonymi zakresami czasowymi, wprowadzać w nich poprawki lub tworzyć takie raporty ręcznie. We wszystkich tych przypadkach przy przekazywaniu raportów i informacji Sekretariatowi NEAFC CMR stosuje oznaczenie CMR określone w załączniku XII. Oznaczenie CMR stanowi część uzgodnionych procedur awaryjnych i jest stosowane w sytuacjach, w których kapitan statku nie jest w stanie spełnić wymogów dotyczących sprawozdawczości z powodu problemów technicznych na statku lub problemów z komunikacją między statkiem a jego CMR. Oznaczenie CMR może być również stosowane w sytuacjach, gdy problemy komunikacyjne między CMR a Sekretariatem NEAFC powodują opóźnienie wymiany danych. Oznaczenie CMR będzie wskazywać, że CMR udzieliło pomocy statkowi rybackiemu w przekazaniu raportu w imieniu kapitana, po indywidualnej ocenie i zatwierdzeniu raportu.
8. Państwa członkowskie, EFCA i Komisja mogą zwrócić się do Sekretariatu NEAFC o przesłanie komunikatu zwrotnego każdorazowo po przesłaniu, w drodze transmisji elektronicznej, raportu lub komunikatu w formacie określonym w załączniku XI.
9. Wszystkie raporty i komunikaty przekazywane na podstawie art. 14, 15 i 16 są traktowane w sposób poufny.

#### Artykuł 18

### **Składanie całościowych sprawozdań dotyczących połowów i nakładu połowowego**

1. Zgodnie z art. 33 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 przed piętnastym dniem każdego miesiąca poszczególne państwa członkowskie informują Komisję drogą elektroniczną o ilościach zasobów rybnych złowionych przez statki pływające pod ich banderą podczas poprzedniego miesiąca na obszarach podlegających regulacji, a także na obszarach podlegających w zakresie rybołówstwa jurysdykcji krajowej państw trzecich oraz na wodach Unii obszarów objętych konwencją.
2. Komisja zestawia dane, o których mowa w ust. 1, w odniesieniu do wszystkich państw członkowskich i przekazuje Sekretariatowi NEAFC unijne wstępne miesięczne dane statystyczne dotyczące połowów zgodnie z wymogami zatwierdzonymi przez NEAFC.

#### SEKCJA 4

### **Wspólne inspekcje i nadzór**

#### Artykuł 19

### **Przepisy ogólne dotyczące inspekcji i nadzoru**

1. EFCA koordynuje działania Unii w zakresie inspekcji i nadzoru w ramach systemu NEAFC, w tym działania objęte zakresem środków kontroli przeprowadzanej przez państwo portu, o których mowa w sekcji 5. Może ona sporządzić, w porozumieniu z zainteresowanymi państwami członkowskimi i Komisją, wspólny plan rozmieszczenia, o którym mowa w art. 2 rozporządzenia (UE) 2019/473, dotyczący udziału Unii w systemie NEAFC na następną rok.
2. Państwa członkowskie, których statki rybackie prowadzą działalność połowową na obszarze podlegającym regulacji, przyjmują konieczne środki, by ułatwić wdrożenie systemu NEAFC, szczególnie pod względem wymaganych zasobów ludzkich i materialnych oraz okresów i stref, w których zasoby te mają być wykorzystywane.

3. Jeżeli w dowolnym momencie więcej niż dziesięć unijnych statków rybackich prowadzi działalność połowową w odniesieniu do regulowanych zasobów na obszarze podlegającym regulacji, EFCA i zainteresowane państwa członkowskie zapewniają, aby na obszarze objętym regulacją obecny był w tym czasie statek inspekcyjny lub aby zawarte zostało porozumienie z inną umawiającą się stroną dotyczące współpracy i wspólnego eksploatawania statku inspekcyjnego.

4. Państwa członkowskie i EFCA zapewniają, aby inspekcje były przeprowadzane w sposób niedyskryminacyjny i zgodny z systemem NEAFC. Liczbę inspekcji określa się w oparciu o wielkość floty przy uwzględnieniu czasu spędzonego na obszarze podlegającym regulacji. Przy przeprowadzaniu tych inspekcji zapewnia się równe traktowanie wszystkich umawiających się stron, których statki rybackie prowadzą działalność na obszarze podlegającym regulacji.

#### Artykuł 20

##### **Inspektorzy NEAFC**

1. Państwa członkowskie, których statki rybackie uzyskały zezwolenie na połowy na obszarze podlegającym regulacji, wyznaczają inspektorów działających w ramach systemu NEAFC, którzy przeprowadzają inspekcje i działania nadzorcze (zwanymi dalej „inspektorami NEAFC”).

2. Państwo członkowskie wydaje każdemu inspektorowi NEAFC specjalny dokument tożsamości zgodny z formatem określonym w załączniku XIII.

3. Każdy inspektor NEAFC musi posiadać przy sobie specjalny dokument tożsamości i okazywać go, wchodząc na pokład statku rybackiego.

4. Inspektorzy NEAFC unikają stosowania siły, z wyjątkiem sytuacji obrony koniecznej. Podczas dokonywania inspekcji na statkach rybackich inspektorzy NEAFC nie mogą posiadać broni palnej.

5. Inspektorzy NEAFC unikają powodowania zakłóceń lub utrudnień dla statku rybackiego, jego działalności oraz połowu zatrzymanego na statku, chyba że jest to konieczne w zakresie niezbędnym do wykonywania ich obowiązków.

6. Państwa członkowskie zapewniają inspektorom NEAFC z państwa będącego inną umawiającą się stroną możliwość przeprowadzania inspekcji na statkach rybackich pływających pod ich banderą.

#### Artykuł 21

##### **Środki kontroli i inspekcji**

1. Państwa członkowskie udostępniają swoim inspektorom NEAFC odpowiednie środki w celu umożliwienia im wypełniania zadań w zakresie nadzoru i inspekcji oraz wyznaczają statki i samoloty inspekcyjne na potrzeby systemu NEAFC.

2. Do dnia 1 grudnia każdego roku państwa członkowskie przesyłają EFCA następujące informacje:

a) imiona i nazwiska oraz niepowtarzalne numery inspektorów NEAFC, w tym ich adresy e-mail; oraz

b) statki inspekcyjne, a także rodzaje samolotów wraz z ich danymi identyfikacyjnymi (numer rejestracyjny, nazwa, radiowy sygnał wywoławczy oraz adresy e-mail), które przeznaczono w danym roku na potrzeby systemu NEAFC.

3. Do dnia 1 stycznia każdego roku EFCA zestawia i przekazuje informacje, o których mowa w ust. 2, Sekretariatowi NEAFC z kopią dla Komisji.

4. Państwa członkowskie powiadamiają EFCA o wszelkich zmianach w zakresie informacji, o których mowa w ust. 2, a EFCA powiadamia z kolei Sekretariat NEAFC z kopią do Komisji.

5. Informacje, o których mowa w ust. 2 i 4, przekazuje się drogą elektroniczną zgodnie z formatami określonymi w załączniku XIV.

6. Statki inspekcyjne przeznaczone na potrzeby systemu NEAFC i przewożące inspektorów NEAFC, a także używane przez nich łodzie służące do wchodzenia na pokład, nadają specjalny sygnał inspekcji NEAFC przedstawiony w załączniku XV. Samoloty wyznaczone na potrzeby systemu NEAFC mają wyraźnie widoczny międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy.

7. Państwa członkowskie i EFCA powiadamiają Sekretariat NEAFC o rozmieszczeniu swoich statków i samolotów inspekcyjnych przeznaczonych na potrzeby systemu NEAFC za pośrednictwem bezpiecznej części strony internetowej NEAFC lub w sposób określony w załączniku XVI.

8. O rozmieszczeniu swoich statków i samolotów inspekcyjnych wyznaczonych na potrzeby systemu NEAFC państwa członkowskie powiadamiają EFCA, która koordynuje rozmieszczenie wszystkich unijnych statków i samolotów oraz prowadzi rejestr dat i godzin rozpoczęcia i zakończenia wykonywania zadań przez te statki i samoloty inspekcyjne.

#### Artykuł 22

##### **Procedury nadzoru**

1. Nadzór polega na obserwacjach przeprowadzanych przez inspektorów NEAFC wzrokowo lub za pośrednictwem innych środków nadzoru ze statku lub samolotu przeznaczonych na potrzeby systemu NEAFC.
2. Inspektorzy NEAFC uzupełniają sprawozdanie z nadzoru i przekazują kopię do EFCA.
3. Dane z każdego sprawozdania z nadzoru są niezwłocznie – drogą elektroniczną w sprawozdaniu z obserwacji w formacie zgodnym z załącznikiem XVII – przekazywane przez państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję lub EFCA państwu członkowskiemu bandery lub umawiającej się stronie, której podlega dany statek rybacki, oraz Sekretariatowi NEAFC. Państwo członkowskie przekazuje te dane z kopią do EFCA. Obrazy zarejestrowane podczas nadzoru przekazuje się – na wniosek – państwu członkowskiemu bandery lub umawiającej się stronie, której podlega dany statek rybacki.

#### Artykuł 23

##### **Procedury inspekcji na morzu**

1. Inspektorzy NEAFC nie wchodzą na pokład statku rybackiego bez uprzedniego powiadomienia tego statku drogą radiową lub bez wysłania temu statkowi odpowiedniego sygnału przy użyciu międzynarodowego kodu sygnałowego, zawierającego dane identyfikacyjne platformy inspekcyjnej. Nie jest jednak konieczne potwierdzenie odbioru takiego powiadomienia.
2. Inspektorzy NEAFC są upoważnieni do kontroli wszystkich odpowiednich obszarów, pokładów i pomieszczeń statków rybackich, połowów (przetworzonych lub nie), sieci oraz innych narzędzi, sprzętu oraz wszelkich odpowiednich dokumentów, które uważają za niezbędne do zweryfikowania zgodności działań ze środkami ochrony i zarządzania przyjętymi przez NEAFC; są także upoważnieni do zadawania pytań kapitanowi statku lub wyznaczonej przez niego osobie.
3. Od statku rybackiego, na który mają wejść inspektorzy, nie wymaga się zatrzymywania ani wykonywania manewrów, jeżeli jest w trakcie łowienia, zarzucania narzędzi połowowych lub ich wybierania. Inspektorzy NEAFC mogą zażądać przerwania lub opóźnienia wybierania narzędzi połowowych do momentu wejścia przez nich na pokład statku rybackiego, pod warunkiem że żądanie takie zostanie przekazane w ciągu 30 minut od otrzymania przez statek rybacki uprzedniego powiadomienia, o którym mowa w ust. 1.
4. Inspektorzy NEAFC mogą nakazać statkowi rybackiemu opóźnienie wejścia na obszar podlegający regulacji lub opuszczenia go przez okres wynoszący maksymalnie sześć godzin od chwili przekazania przez statek rybacki raportów, o których mowa w art. 14 ust. 1 lit. b) i g).
5. Czas trwania inspekcji nie przekracza czterech godzin lub czasu, jaki zajmuje wciągnięcie sieci i przeprowadzenie inspekcji sieci i połowu, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. W przypadku zgłoszenia naruszenia przepisów inspektorzy NEAFC mogą jednak pozostać na statku przez okres niezbędny do zakończenia stosowania środków przewidzianych w art. 34 ust. 1 lit. b).
6. W szczególnych okolicznościach związanych z wielkością statku rybackiego i ilością ryb przechowywanych na statku czas trwania inspekcji może przekroczyć okresy określone w ust. 5. W takiej sytuacji inspektorzy NEAFC w żadnym wypadku nie pozostają na pokładzie statku rybackiego dłużej, niż jest to konieczne do zakończenia inspekcji. Powody przekroczenia maksymalnego czasu trwania inspekcji określonego w ust. 5 odnotowuje się w sprawozdaniu z inspekcji.
7. Na pokład statku rybackiego innej umawiającej się strony nie wchodzi więcej niż czterech inspektorów NEAFC.
8. Podczas przeprowadzania inspekcji inspektorzy NEAFC mogą zwrócić się do kapitana o wszelką niezbędną pomoc.
9. Inspektorzy NEAFC nie utrudniają kapitanowi kontaktu z organami państwa bandery podczas wchodzenia na pokład i podczas inspekcji.
10. Platformy inspekcyjne manewrują w bezpiecznej odległości od statków rybackich zgodnie z zasadami dobrej praktyki morskiej.

11. Inspektorzy NEAFC dokumentują każdą inspekcję, wypełniając sprawozdanie z inspekcji w formacie określonym w załączniku XVIII. Kapitan może wnieść uwagi do sprawozdania z inspekcji, a po zakończeniu inspekcji sprawozdanie musi być podpisane przez inspektorów NEAFC. Inspektorzy NEAFC przekazują kapitanowi statku rybackiego kopię sprawozdania z inspekcji.

12. Inspektorzy NEAFC niezwłocznie przekazują EFCA kopię każdego sprawozdania z inspekcji i niezwłocznie umieszczają informacje zawarte w sprawozdaniu z inspekcji w bezpiecznej części strony internetowej NEAFC. Oryginał lub potwierdzoną kopię każdego sprawozdania z inspekcji przekazuje się – na wniosek – państwu członkowskiemu bandery lub umawiającej się stronie, której podlega statek poddany inspekcji.

#### Artykuł 24

#### **Obowiązki kapitana unijnego statku rybackiego podczas inspekcji na morzu**

Kapitan unijnego statku rybackiego:

- a) zezwala na inspekcje przeprowadzane przez należycie zgłoszonych inspektorów NEAFC niezależnie od umawiającej się strony, która zgłosiła inspektorów;
- b) ułatwia szybkie i bezpieczne wejście na pokład i zejście z niego inspektorom NEAFC poprzez zapewnienie drabinki wejściowej zbudowanej i użytkowanej zgodnie z opisem w załączniku XIX;
- c) jeżeli stosuje się wciągnik mechaniczny, zapewnia, aby jego urządzenia pomocnicze były takiego rodzaju, jaki został zatwierdzony przez właściwe organy; jego projekt i budowa muszą zapewniać bezpieczne wejście inspektorów na pokład i zejście z niego, w tym bezpieczny dostęp z wciągnika na pokład i odwrotnie; drabinka wejściowa zgodna z załącznikiem XIX musi znajdować się na pokładzie obok wciągnika i być dostępną do natychmiastowego użycia;
- d) współpracuje i pomaga w inspekcji statku rybackiego przeprowadzanej na podstawie niniejszego rozporządzenia oraz nie utrudnia inspektorom NEAFC wykonywania zadań, nie zastrasza ich ani nie ingeruje w ich działalność, zapewniając im przy tym bezpieczeństwo;
- e) zezwala inspektorom NEAFC na kontakt z organami państwa bandery i umawiającej się strony dokonującej inspekcji;
- f) zapewnia dostęp do wszystkich obszarów, pokładów i pomieszczeń na statku rybackim, połowów (przetworzonych lub nie), sieci lub innych narzędzi, sprzętu oraz do wszelkich informacji lub dokumentów, które inspektor uzna za niezbędne zgodnie z art. 23 ust. 2;
- g) dostarcza kopie dokumentów na wniosek inspektorów NEAFC; oraz
- h) zapewnia inspektorom NEAFC odpowiednie udogodnienia, w tym, w stosownych przypadkach, żywność i zakwaterowanie, gdy pozostają oni na statku zgodnie z art. 37 ust. 3.

#### SEKCJA 5

#### **Przeprowadzane przez państwo portu kontrole statków rybackich państwa trzeciego będącego umawiającą się stroną**

#### Artykuł 25

#### **Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do korzystania z portów państw członkowskich przez statki rybackie mające na pokładzie zasoby rybne złowione na obszarze objętym konwencją przez statki rybackie pływające pod banderą innej umawiającej się strony, które nie zostały uprzednio wyładowane ani przeładowane w porcie. Ma ona również zastosowanie do kapitanów lub przedstawicieli kapitanów unijnych statków rybackich zamierzających zawinąć do portu innej umawiającej się strony przewożących na pokładzie zasoby rybne złowione na obszarze objętym konwencją, które nie zostały uprzednio wyładowane ani przeładowane w porcie.

### Artykuł 26

#### **Stosowanie umowy FAO o środkach stosowanych przez państwo portu**

1. Postanowienia Umowy FAO o środkach stosowanych przez państwo portu w celu zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania <sup>(25)</sup> (zwanej dalej „umową FAO o środkach stosowanych przez państwo portu”) stosuje się odpowiednio jako minimalną normę kontroli statków rybackich przeprowadzanej przez państwo portu, o której mowa w art. 25, bez uszczerbku dla dodatkowych przepisów zawartych w niniejszej sekcji.
2. Państwa członkowskie współpracują w zakresie skutecznego wdrażania umowy FAO o środkach stosowanych przez państwo portu oraz wymiany informacji istotnych dla wdrażania systemu NEAFC.

### Artykuł 27

#### **Wyznaczone porty**

1. Państwa członkowskie wyznaczają porty, w których statki mające na pokładzie zasoby rybne złowione na obszarze objętym konwencją przez statki rybackie pływające pod banderą innej umawiającej się strony, które nie zostały uprzednio wyładowane ani przeładowane w porcie, mogą przeprowadzać wyładunek, przeładunek lub korzystać z innych usług portowych. Państwa członkowskie przekazują Komisji wykaz takich portów. Wykaz ten zawiera informacje określone w załączniku XX i jest przesyłany Komisji co najmniej 15 dni przed jego wejściem w życie.
2. Wszelkie zmiany w wykazie państwa członkowskie przesyłają Komisji co najmniej 15 dni przed ich wejściem w życie.
3. Komisja niezwłocznie powiadamia Sekretariat NEAFC o tych portach i o zmianach w wykazie.
4. Dopuszcza się wyładunek, przeładunek i korzystanie z usług portowych przez statki rybackie, o których mowa w art. 25, wyłącznie w wyznaczonych portach.

### Artykuł 28

#### **Uprzednie powiadomienie o wejściu do portu**

1. Kapitanowie lub przedstawiciele kapitanów – statków rybackich mających na pokładzie ryby, o których mowa w art. 25, lub unijnych statków rybackich mających na pokładzie zasoby rybne złowione w obszarze objętym konwencją – zamierzający zawinąć do portu innej umawiającej się strony powiadamiają właściwe organy państwa portu nie później niż trzy dni robocze przed przewidywanym czasem przybycia do portu. Państwa członkowskie portu mogą ustanowić inny termin powiadomienia, uwzględniając w szczególności sposób przetwarzania złowionych ryb lub odległość między łowiskami a jego portami. W takim przypadku zainteresowane państwo członkowskie portu niezwłocznie powiadamia Komisję, która natychmiast powiadamia Sekretariat NEAFC.
2. Uprzednie powiadomienie o wejściu do portu określone w ust. 1 sporządza się za pośrednictwem strony internetowej NEAFC na formularzu sprawozdania z kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (PSC) zamieszczonym w załączniku XXI, odpowiednio wypełniając część A zgodnie z następującymi zasadami:
  - a) w przypadku gdy statek przewozi własny połów, stosuje się formularz PSC 1;
  - b) w przypadku gdy statek uczestniczył w operacjach przeładunku, stosuje się formularz PSC 2, podając informacje oddzielnie dla połowów z każdego statku przekazującego.
3. Jeżeli strona internetowa NEAFC jest niedostępna, uprzednie powiadomienie, o którym mowa w ust. 1, jest wysyłane pocztą elektroniczną lub faksem.
4. Uprzednie powiadomienie, o którym mowa w ust. 1, może zostać anulowane przez nadawcę poprzez powiadomienie właściwych organów portu, z którego kapitan zamierzał skorzystać, nie później niż 24 godziny przed zgłoszonym przewidywanym czasem przybycia do tego portu. Państwo członkowskie portu może ustanowić inny okres powiadomienia o anulowaniu. W takim przypadku zainteresowane państwo członkowskie portu niezwłocznie powiadamia Komisję, która natychmiast powiadamia Sekretariat NEAFC.
5. W przypadku gdy statek wykonywał operacje przeładunku, właściwe organy państwa członkowskiego portu niezwłocznie przekazują kopię powiadomień, o których mowa w ust. 1 i 4, Sekretariatowi NEAFC, państwu bandery statku rybackiego oraz państwu lub państwom bandery statków przekazujących.

<sup>(25)</sup> Dz.U. L 191 z 22.7.2011, s. 3.

*Artykuł 29***Zezwolenie na wyładunek, przeładunek i inne korzystanie z portów**

1. W odpowiedzi na powiadomienie przekazane na podstawie art. 28 państwa członkowskie portu zapewniają, aby państwo bandery statku rybackiego zamierzającego dokonać wyładunku lub przeładunku lub w przypadku gdy statek rybacki wykonywał operacje przeładunku poza portem, państwo lub państwa bandery statków przekazujących wypełniły część B formularza PSC w celu potwierdzenia lub zaprzeczenia, że:

- a) statek rybacki, który zadeklarował połów ryb, posiadał wystarczającą kwotę w odniesieniu do zadeklarowanych gatunków;
- b) ilości ryb na statku zostały odpowiednio zgłoszone i uwzględnione przy obliczeniu ograniczeń połowowych lub ograniczeń nakładu, które mogą mieć zastosowanie;
- c) statki rybackie, które zadeklarowały połów ryb, posiadały zezwolenie na połowy w zadeklarowanych obszarach;
- d) obecność statku w zadeklarowanym obszarze połowów zweryfikowano zgodnie z danymi VMS.

2. Kapitan statku rybackiego nie rozpoczyna operacji wyładunku lub przeładunku ani nie korzysta z usług portowych przed wydaniem przez właściwe organy państwa członkowskiego portu zezwolenia poprzez odpowiednie wypełnienie części C formularza PSC za pośrednictwem strony internetowej NEAFC oraz przed upływem przewidywanego czasu przybycia zgłoszonego w poprzednim powiadomieniu (PSC 1 lub PSC 2). Zezwolenie takie wydaje się wyłącznie po otrzymaniu od państwa bandery potwierdzenia, o którym mowa w ust. 1. Operacje wyładunku i przeładunku oraz korzystanie z innych usług portowych można jednak rozpocząć przed przewidywanym czasem przybycia po uzyskaniu zgody właściwych organów państwa portu.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2 państwo członkowskie portu może udzielić zezwolenia na całkowity lub częściowy wyładunek w przypadku braku potwierdzenia od państwa bandery, o którym mowa w ust. 1, z zastrzeżeniem następujących warunków:

- a) przedmiotowe ryby są przechowywane pod kontrolą właściwych organów;
- b) przedmiotowe ryby zostają zwrócone w celu sprzedaży, przekazania lub transportu wyłącznie po otrzymaniu potwierdzenia, o którym mowa w ust. 1; oraz
- c) jeżeli w ciągu 14 dni od wyładunku nie otrzymano potwierdzenia, właściwe organy państwa członkowskiego portu mogą skonfiskować i zbyć ryby zgodnie z przepisami krajowymi.

4. Zezwolenia na wyładunek, przeładunek oraz inne korzystanie z usług portowych nie udziela się, jeżeli państwo członkowskie portu uzyska wyraźne dowody, że połów znajdujący się na statku trafił tam z naruszeniem mających zastosowanie wymogów danej umawiającej się strony w odniesieniu do obszarów podlegających jurysdykcji krajowej.

5. Właściwe organy państwa członkowskiego portu niezwłocznie powiadamiają kapitana statku lub jego przedstawiciela, państwo bandery statku i Sekretariat NEAFC o swojej decyzji dotyczącej wydania lub niewydania zezwolenia na wyładunek, przeładunek lub na korzystanie z innych usług portowych, wypełniając, w stosownych przypadkach, część C formularza PSC.

*Artykuł 30***Inspektorzy portowi i urzędnicy NEAFC**

1. Inspekcje przeprowadzają upoważnieni urzędnicy państw członkowskich znający zalecenia ustanowione w ramach konwencji.

2. Komisja może, za zgodą państwa członkowskiego portu, zaprosić inspektorów innych umawiających się stron, aby wraz z inspektorami państwa członkowskiego portu wzięli udział w inspekcji w charakterze obserwatorów.

3. Do dnia 1 grudnia każdego roku państwa członkowskie portu przesyłają EFCA następujące informacje:

- a) imiona i nazwiska oraz dane inspektorów portowych NEAFC upoważnionych do przeprowadzania inspekcji w ramach zakresu stosowania rozdziału V systemu NEAFC zgodnie z formatem określonym w załączniku XIV;
- b) imiona i nazwiska oraz dane urzędników wydających zezwolenia na wyładunek, przeładunek i korzystanie z innych usług portowych.

4. Do dnia 1 stycznia każdego roku EFCA zestawia i przekazuje informacje, o których mowa w ust. 3, Sekretariatowi NEAFC z kopią dla Komisji.

5. Państwa członkowskie powiadamiają EFCA o zmianach w wykazach, o których mowa w ust. 3, a EFCA z kolei niezwłocznie przekazuje je Sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji.

### Artykuł 31

#### **Inspekcje w portach**

1. W kontekście wspólnego systemu inspekcji i nadzoru na podstawie art. 19 ust. 1, państwa członkowskie zapewniają, aby inspekcje portowe statków rybackich objętych zakresem stosowania art. 25 opierały się na zharmonizowanej metodyce oceny ryzyka ustanowionej we współpracy z EFCA i przez nią koordynowanej, z uwzględnieniem ogólnych wytycznych określonych w załączniku XXII.

2. Na potrzeby oceny ryzyka i, w stosownych przypadkach, inspekcji, po uprzednim powiadomieniu, o którym mowa w art. 28, państwa członkowskie zapewniają, aby inspektorzy portowi NEAFC oceniali dane z elektronicznego dziennika połowowego i dane VMS dotyczące całej działalności połowowej na obszarze podlegającym regulacji przesyłane przez dany statek do Sekretariatu NEAFC przez okres roku przed planowanym wyładunkiem. W przypadku przeładunku ocenie podlegają również dane statków przekazujących.

3. W każdym roku każde państwo członkowskie przeprowadza inspekcje co najmniej 5 % wyładunków lub przeładunków świeżych ryb oraz co najmniej 7,5 % mrożonych ryb w swoich portach objętych art. 25. Inspekcja statku rybackiego wyładującego lub przeładującego zarówno połowy świeże, jak i zamrożone jest wliczana do poziomów odniesienia dla ryb świeżych i mrożonych.

4. Państwo członkowskie zapewnia, aby inspekcje były przeprowadzane w sposób uczciwy, przejrzysty i niedyskryminacyjny; inspekcje nie mogą stanowić prześladowania operatorów statku rybackiego.

5. Państwa członkowskie zapewniają w ramach procedur inspekcji, aby inspektorzy:

- a) posiadali i przy pierwszej okazji podczas inspekcji przedstawiali kapitanowi statku rybackiego odpowiedni dokument tożsamości;
- b) badali wszystkie odpowiednie obszary statku w celu sprawdzenia przestrzegania odpowiednich środków ochrony i zarządzania;
- c) podejmowali wszelkie możliwe starania w celu uniknięcia niepotrzebnego opóźnienia statku, zapewnienia minimalnego stopnia ingerencji i utrudnień na statku, a także uniknięcia pogorszenia jakości ryb;
- d) nie utrudniali kapitanowi kontaktu z organami państwa bandery;
- e) sprawdzali, czy dokumentacja dotycząca identyfikacji statku znajdująca się na statku oraz informacje dotyczące jego właściciela są prawdziwe, kompletne i poprawne, w tym, w razie potrzeby, kontaktując się w odpowiedni sposób z państwem bandery lub międzynarodowymi rejestrami statków;
- f) sprawdzali, czy bandera i oznaczenia statku, w tym nazwa, zewnętrzny numer rejestracyjny, numer IMO, międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy i inne oznaczenia oraz główne wymiary, są zgodne z informacjami zawartymi w dokumentacji;
- g) sprawdzali, czy zezwolenia na połowy i działania związane z połowami są prawdziwe, kompletne, poprawne i zgodne z informacjami przedstawionymi zgodnie z art. 28;
- h) dokonywali przeglądu wszelkiej odpowiedniej dokumentacji i rejestrów znajdujących się na statku, w tym dokumentacji i rejestrów w formie elektronicznej, oraz danych VMS od państwa bandery lub właściwych regionalnych organizacji ds. rybołówstwa; do odpowiedniej dokumentacji zaliczyć można dzienniki pokładowe, dokumenty dotyczące połowów i przeładunku oraz dokumenty handlowe, listy załogi, plany sztauerskie, opisy ładowni ryb oraz dokumenty wymagane na podstawie Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem<sup>(26)</sup>;
- i) kontrolowali wszelkie odpowiednie narzędzia połowowe na statku, w tym wszelkie narzędzia przechowywane poza zasięgiem wzroku, a także powiązane z nimi urządzenia, oraz sprawdzali, czy narzędzia te są zgodne z warunkami określonymi w zezwoleniach; narzędzia połowowe są również sprawdzane pod kątem zgodności cech, takich jak wielkość oczek i grubość sznurka, urządzenia i dodatkowe uzbrojenie, wymiary i konfiguracja sieci, węćierze, dragi, rozmiary i liczba haków, z mającymi zastosowanie przepisami oraz pod kątem zgodności oznaczeń z oznaczeniami, na które statek uzyskał zezwolenie;
- j) określali, czy ryby znajdujące się na statku zostały złowione zgodnie z mającymi zastosowanie zezwoleniami;

<sup>(26)</sup> Dz.U. L 75 z 19.3.2015, s. 4.

- k) monitorowali cały przebieg rozładunku lub przeładunku oraz dokonywali kontroli krzyżowej ilości podanych w uprzednim powiadomieniu o wyładunku w podziale na gatunki oraz ilości wyładowanych lub przeładowanych ryb w podziale na gatunki;
  - l) sprawdzali ryby, w tym poprzez pobieranie próbek, w celu ustalenia ich ilości i składu połowu; w tym celu inspektorzy mogą otwierać pojemniki, w które ryby zostały wstępnie zapakowane, oraz przemieszczać ryby lub pojemniki, aby upewnić się co do całości zawartości ładowni ryb; sprawdzenie to może obejmować inspekcję rodzaju produktu oraz ustalenie masy nominalnej;
  - m) po zakończeniu wyładunku lub przeładunku dokonywali weryfikacji i odnotowywali – w podziale na gatunki – ilości ryb pozostałych na statku;
  - n) oceniali, czy istnieją wyraźne dowody pozwalające sądzić, że dany statek uczestniczył w nielegalnych, nieraportowanych lub nieuregulowanych połowach lub działaniach związanych z połowami wspierających tego rodzaju połowy;
  - o) przedstawiali kapitanowi statku sprawozdanie zawierające wyniki inspekcji, w tym ewentualne środki, które mogłyby zostać podjęte, w celu jego podpisania przez inspektora i kapitana statku; podpis kapitana na sprawozdaniu służy jedynie jako potwierdzenie odbioru kopii sprawozdania; kapitanowi umożliwia się dodanie w sprawozdaniu wszelkich swoich uwag lub zastrzeżeń oraz, w stosownych przypadkach, skontaktowanie się z właściwymi organami państwa bandery, w szczególności gdy ma on poważne trudności ze zrozumieniem treści sprawozdania; oraz
  - p) gdy jest to konieczne i możliwe – organizowali tłumaczenie odpowiednich dokumentów.
6. Państwo członkowskie ułatwia komunikację z kapitanem statku lub wyższymi rangą członkami jego załogi, w tym, stosownie do potrzeb i możliwości, poprzez zapewnienie, aby inspektorowi towarzyszył tłumacz ustny.
7. Niniejszy artykuł ma zastosowanie w uzupełnieniu zasad dotyczących procedur inspekcji określonych w art. 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008.

#### Artykuł 32

##### **Obowiązki operatorów podczas inspekcji w portach**

1. Niniejszy artykuł ma zastosowanie jako uzupełnienie ogólnych obowiązków określonych w art. 75 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 i art. 113 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011.
2. Kapitan statku rybackiego, który jest poddawany inspekcji, lub, w stosownych przypadkach, przedstawiciel kapitana, wypełnia obowiązki określone w art. 75 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 i art. 114 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011 oraz, w stosownych przypadkach, obowiązki określone w art. 24 niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 33

##### **Sprawozdania z inspekcji**

1. Każdą inspekcję w porcie przeprowadzaną przez NEAFC dokumentuje się poprzez wypełnienie sprawozdania z inspekcji przeprowadzanej przez państwo portu (formularz PSC 3), jak określono w załączniku XXIII.
2. Kapitan statku rybackiego może wnieść uwagi do sprawozdania z inspekcji, które inspektor i kapitan podpisują po zakończeniu inspekcji. Kapitan statku rybackiego lub jego przedstawiciel otrzymują kopię sprawozdania z inspekcji.
3. Organy państwa członkowskiego portu zapewniają, aby kopia każdego sprawozdania z inspekcji była niezwłocznie przekazywana państwu bandery statku rybackiego poddanego inspekcji, państwu lub państwom bandery statków przekazujących, w przypadku gdy statek wykonywał operacje przeładunku, oraz Sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji i EFCA. Na swój wniosek państwo bandery statku poddanego inspekcji otrzymuje oryginał lub potwierdzoną kopię każdego sprawozdania z inspekcji.
4. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy odpowiedzialne za odbiór sprawozdań z inspekcji zgodnie z niniejszym artykułem.



## SEKCJA 6

**Naruszenia**

## Artykuł 34

**Postępowanie w przypadku naruszeń**

1. W przypadku gdy inspektorzy zgłoszą naruszenie przepisów przez statek rybacki w odniesieniu do działalności połowowej stojące w sprzeczności ze środkami ochrony i zarządzania przyjętymi przez NEAFC, podejmują oni następujące działania:

- a) odnotowują naruszenie w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 3, art. 23 ust. 11 lub art. 33 ust. 1;
- b) rejestrują uznane za niezbędne dowody dotyczące naruszenia;
- c) podejmują wszystkie konieczne środki w celu zapewnienia bezpieczeństwa i trwałości dowodów na potrzeby kolejnych inspekcji na nabrzeżach; na każdej części narzędzia połowowego, która zdaniem inspektora nie jest lub nie była zgodna z mającymi zastosowanie środkami, może zostać bezpiecznie umieszczony znak identyfikacyjny; oraz
- d) natychmiast podejmują próbę skontaktowania się z organami państwa członkowskiego przeprowadzającego inspekcję i z EFCA.

2. Państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję lub EFCA, jeżeli to ona prowadzi inspekcję lub nadzór, przekazuje na piśmie i drogą elektroniczną szczegółowe informacje na temat naruszenia wyznaczonemu organowi państwa bandery statku poddanego inspekcji oraz Komisji i EFCA, w miarę możliwości – w pierwszym dniu roboczym następującym po rozpoczęciu inspekcji. W stosownych przypadkach państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję lub EFCA przekazuje również wnioski umawiającej się stronie, na której wodach doszło do naruszenia, a także państwu, którego obywatelem jest kapitan statku.

3. Państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję lub EFCA niezwłocznie przesyłają oryginał sprawozdania z działalności nadzorczej lub sprawozdania z inspekcji oraz dokumenty uzupełniające właściwym organom państwa bandery statku rybackiego poddanego inspekcji z kopią do Sekretariatu NEAFC, Komisji i EFCA.

4. W przypadku gdy w sprawozdaniu, o którym mowa w art. 33 ust. 1, odnotowano naruszenie zasad NEAFC, państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję albo podejmuje odpowiednie środki egzekwowania, albo powiadamia drogą elektroniczną wyznaczone organy państwa członkowskiego bandery lub umawiającej się strony bandery statku poddanego inspekcji o zamiarze przekazania postępowania. Procedura ta pozostaje bez uszczerbku dla jurysdykcji państwa członkowskiego przeprowadzającego inspekcję, państwa członkowskiego bandery lub umawiającej się strony bandery w zakresie egzekwowania ich własnego prawa oraz dla jurysdykcji państwa członkowskiego bandery w odniesieniu do działalności połowowej w obszarze podlegającym regulacji.

## Artykuł 35

**Działania następcze w przypadku zarzutu naruszenia**

1. Państwa członkowskie wyznaczają właściwe organy odpowiedzialne za odbiór dowodów naruszenia. Wyznaczone właściwe organy powiadomione o naruszeniu popełnionym przez statek rybacki tego państwa członkowskiego podejmują niezwłocznie działania w celu odbioru i zbadania dowodów naruszenia oraz przeprowadzają dodatkowe dochodzenie konieczne do podjęcia działań następczych związanych z naruszeniem, oraz, kiedy jest to możliwe, dokonują inspekcji statku rybackiego, którego to dotyczy.

2. Państwa członkowskie rozpatrują sprawozdania sporządzone przez inspektorów NEAFC pochodzących z innych umawiających się stron w ramach systemu NEAFC i podejmują w związku z nimi działania na tych samych zasadach co sprawozdania od swoich własnych inspektorów. Państwa członkowskie współpracują między sobą oraz z umawiającymi się stronami w celu ułatwienia postępowań sądowych lub innych postępowań wszczynanych na skutek sprawozdania przedłożonego przez inspektora w ramach systemu NEAFC.

## Artykuł 36

**Poważne naruszenia**

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia za poważne uznaje się następujące naruszenia dotyczące zasobów rybnych:

- a) prowadzenie połowów bez ważnego zezwolenia wydanego przez państwo bandery;
- b) prowadzenie połowów bez kwoty lub po jej wykorzystaniu;

- c) wykorzystywanie zabronionych narzędzi połowowych;
- d) poważne nieprawidłowości przy rejestracji połowów regulowanych zasobów;
- e) powtarzające się naruszenia art. 14 i 16 lub, w odniesieniu do regulowanych zasobów, art. 15;
- f) wyładunek lub przeładunek w porcie, który nie został wyznaczony zgodnie z art. 27;
- g) niespełnienie wymogów ustanowionych w art. 28 ust. 1–4;
- h) wyładunek lub przeładunek bez zezwolenia od państwa portu lub przed zgłoszonym wcześniej przewidywanym czasem przybycia bez zgody państwa portu, zgodnie z art. 29;
- i) utrudnianie inspektorom wykonywania ich obowiązków;
- j) ukierunkowane połowy stada, które podlega moratorium lub którego poławianie jest zabronione;
- k) fałszowanie lub ukrywanie oznaczeń, nazwy lub rejestracji statku rybackiego;
- l) ukrywanie dowodów dotyczących dochodzenia, manipulowanie nimi lub usuwanie ich;
- m) wielokrotne naruszenia, które stanowią poważne zlekceważenie środków ochrony i zarządzania;
- n) wykonywanie operacji przeładunku lub uczestniczenie we wspólnych operacjach połowowych ze statkami państwa niebędącego umawiającą się stroną, któremu NEAFC nie przyznała statusu czynnego współpracującego państwa niebędącego umawiającą się stroną;
- o) dostarczanie zapasów, paliwa lub innych usług statkom figurującym w wykazie statków prowadzących połowy NNN, o których mowa w art. 47 ust. 1.

#### Artykuł 37

##### ***Działania następcze w przypadku poważnych naruszeń***

1. Jeżeli inspektor uzna, że istnieją wyraźne powody, aby stwierdzić, że kapitan lub operator statku rybackiego popełnił poważne naruszenie, niezwłocznie powiadamia on o tym naruszeniu właściwe organy państwa członkowskiego przeprowadzającego inspekcję, Komisję i EFCA. Państwo członkowskie przeprowadzające inspekcję lub EFCA, w przypadku gdy inspekcja została przeprowadzona przez tę agencję, niezwłocznie przekazuje informacje Sekretariatowi NEAFC, właściwym organom państwa bandery statku oraz, w stosownych przypadkach, państwu lub państwom bandery statków przekazujących, jeżeli statek poddany inspekcji uczestniczył w operacjach przeładunku.
2. W celu ochrony dowodów naruszenia inspektor podejmuje wszystkie niezbędne środki w celu zapewnienia ich bezpieczeństwa i trwałości, ograniczając przy tym do minimum ingerencję w działania statku i związane z nią niedogodności.
3. W przypadku inspekcji na morzu na obszarze podlegającym regulacji inspektor jest uprawniony do pozostania na statku rybackim przez okres niezbędny do udzielenia informacji inspektorowi należycie upoważnionemu przez umawiającą się stronę bandery lub do momentu, gdy zgodnie z odpowiedzią państwa członkowskiego bandery lub umawiającej się strony bandery wymagane jest opuszczenie statku rybackiego przez inspektora.

#### Artykuł 38

##### ***Działania następcze w przypadku poważnych naruszeń popełnionych przez unijny statek rybacki***

1. Państwo członkowskie bandery niezwłocznie odpowiada na powiadomienie o poważnym naruszeniu oraz w ciągu 72 godzin zapewnia inspekcję unijnego statku rybackiego, którego to dotyczy, którą przeprowadza inspektor należycie upoważniony w odniesieniu do danego naruszenia.
2. Jeżeli dowody uzasadniają podjęcie takiego działania, po zgłoszeniu wyników badań, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu oraz w art. 37 ust. 1, państwo członkowskie bandery zwraca się do statku rybackiego, aby natychmiast wpłynął do portu wyznaczonego przez to państwo członkowskie bandery i poddał się dokładnej inspekcji pod nadzorem tego państwa w obecności inspektora NEAFC z jakiegokolwiek innej umawiającej się strony, która pragnie w niej uczestniczyć.
3. Państwo członkowskie bandery może zezwolić państwu przeprowadzającemu inspekcję na niezwłoczne wprowadzenie statku rybackiego do portu wyznaczonego przez państwo członkowskie bandery.

4. Jeżeli statek rybacki nie jest wezwany do portu, państwo członkowskie bandery niezwłocznie przedstawia stosowne uzasadnienie EFCA i Komisji, które przesyłają informacje umawiającej się stronie przeprowadzającej inspekcję i Sekretariatowi NEAFC.

5. W przypadku gdy statek rybacki wezwano do portu w celu przeprowadzenia szczegółowej kontroli na podstawie ust. 2 lub 3, inspektor NEAFC z innej umawiającej się strony może, za zgodą państwa członkowskiego bandery statku rybackiego, wejść na pokład tego statku rybackiego i pozostać na nim w czasie, gdy statek płynie do portu, oraz może być obecny przy inspekcji statku rybackiego w porcie.

6. Państwa członkowskie bandery niezwłocznie informują Komisję i EFCA o wynikach inspekcji i o środkach, które przyjęły w wyniku danego naruszenia.

#### Artykuł 39

### **Środki zapewniające przestrzeganie przepisów**

Państwa członkowskie zapewniają systematyczne podejmowanie odpowiednich środków, łącznie ze wszczynaniem postępowania administracyjnego lub karnego, zgodnie z ich prawem krajowym, przeciwko osobom fizycznym lub prawnym odpowiedzialnym za naruszenie mających zastosowanie środków ochrony i zarządzania przyjętych przez NEAFC, które są wobec nich egzekwowalne.

#### Artykuł 40

### **Sprawozdania dotyczące działań w zakresie nadzoru i inspekcji, naruszeń i związanych z nimi działań następczych oraz działań NNN**

1. Do dnia 1 lutego każdego roku każde państwo członkowskie przekazuje EFCA i Komisji następujące informacje:
  - a) liczbę inspekcji, które przeprowadziło na podstawie art. 22, 23 i 31, określając liczbę inspekcji przeprowadzonych przez państwo bandery statku rybackiego poddanego inspekcji oraz, w przypadku gdy popełniono naruszenie, datę i pozycję odpowiedniego statku rybackiego oraz charakter naruszenia;
  - b) liczbę godzin spędzonych w powietrzu i liczbę godzin spędzonych na morzu przez jednostki patrolowe NEAFC, liczbę obserwacji dokonanych przez państwo bandery zaobserwowanych statków oraz wykaz poszczególnych statków rybackich, w odniesieniu do których wypełniono sprawozdanie z nadzoru;
  - c) liczbę inspekcji statków państwa niebędącego umawiającą się stroną, które państwo to przeprowadziło w ramach systemu NEAFC na morzu lub w swoich portach, nazwy i państwa bandery statków, które poddano inspekcji, daty przeprowadzenia inspekcji, nazwy wszelkich portów, w których je przeprowadzono, a także wyniki tych inspekcji;
  - d) w przypadku gdy ryby zostały wyładowane lub przeladowane po przeprowadzeniu inspekcji na podstawie systemu NEAFC, dowody przedstawione na podstawie art. 46; oraz
  - e) stan zaawansowania postępowań dotyczących każdego naruszenia przyjętych przez NEAFC środków ochrony i zarządzania, które to naruszenia popełniono w poprzednim roku kalendarzowym, przy czym naruszenia te umieszcza się w każdym kolejnym sprawozdaniu do czasu zakończenia postępowania zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi; sprawozdanie zawiera informacje dotyczące stanu postępowań, a w szczególności informacje, czy postępowanie jest w toku, czy trwa procedura odwoławcza lub czy trwają czynności wyjaśniające; sprawozdanie opisuje ponadto szczegółowo wszelkie nałożone sankcje lub kary, podając w szczególności wysokość grzywien, wartość skonfiskowanych ryb lub narzędzi, wszelkie ostrzeżenia pisemne oraz uzasadnienie, w przypadku gdy nie podjęto żadnych działań.
2. Informacje, o których mowa w ust. 1, przekazuje się zgodnie z wzorami przyjętymi przez NEAFC.
3. Na podstawie sprawozdań państw członkowskich oraz informacji dostępnych w ramach unijnego wspólnego systemu inspekcji i nadzoru EFCA sporządza sprawozdanie unijne. EFCA przekazuje Komisji sprawozdanie unijne do dnia 20 lutego każdego roku. Komisja przekazuje sprawozdanie unijne Sekretariatowi NEAFC do dnia 1 marca każdego roku.

## SEKCJA 7

**Środki służące propagowaniu przestrzegania przepisów przez statki rybackie państw niebędących umawiającymi się stronami**

## Artykuł 41

**Zakres stosowania**

Niniejsza sekcja ma zastosowanie do statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami, wykorzystywanych lub przeznaczonych do działalności połowowej prowadzonej w odniesieniu do zasobów rybnych na obszarze objętym konwencją.

## Artykuł 42

**Przypadki zauważenia i identyfikacji statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami**

1. Państwa członkowskie lub EFCA niezwłocznie przekazują EFCA z kopią do Komisji wszelkie informacje dotyczące statków państw niebędących umawiającymi się stronami, które zauważono lub w inny sposób zidentyfikowano w trakcie prowadzenia działalności połowowej na obszarze objętym konwencją. EFCA niezwłocznie informuje Sekretariat NEAFC i wszystkie inne państwa członkowskie o każdym otrzymanym sprawozdaniu z obserwacji.
2. EFCA lub państwo członkowskie, które zauważyło statek rybacki państwa niebędącego umawiającą się stroną, niezwłocznie podejmuje próbę poinformowania tego statku, że został on zauważony lub w inny sposób zidentyfikowany w trakcie prowadzenia działalności połowowej na obszarze objętym konwencją oraz że w konsekwencji, o ile NEAFC nie nadała jego państwu bandery statusu państwa czynnie współpracującego niebędącego stroną umawiającą się, uznaje się, że narusza on środki ochrony i zarządzania przyjęte przez NEAFC.
3. W przypadku statku rybackiego państwa niebędącego stroną umawiającą się, który został zauważony lub w inny sposób zidentyfikowany w trakcie wykonywania czynności przeładunku, domniemanie, że podważono skuteczność środków ochrony i zarządzania przyjętych przez NEAFC, ma zastosowanie do wszystkich innych statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami, co do których stwierdzono, że prowadziły takie działania razem z tym statkiem.

## Artykuł 43

**Inspekcje na morzu**

1. Inspektorzy NEAFC zwracają się o pozwolenie na wejście na pokład i inspekcję statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami, które strona umawiająca się zauważyła lub w inny sposób zidentyfikowała w trakcie prowadzenia działalności połowowej na obszarze objętym konwencją. Jeżeli kapitan statku zezwoli na wejście na pokład i inspekcję statku, inspekcję dokumentuje się poprzez wypełnienie sprawozdania z inspekcji, jak określono w załączniku XVIII.
2. Kopię sprawozdania z inspekcji inspektorzy NEAFC niezwłocznie przekazują kapitanowi statku rybackiego państwa niebędącego umawiającą się stroną, Komisji i EFCA. EFCA niezwłocznie przekazuje kopię Sekretariatowi NEAFC. W przypadku gdy dowody zawarte w sprawozdaniu uzasadniają podjęcie takiego działania, państwo członkowskie podejmuje stosowne kroki zgodnie z prawem międzynarodowym.
3. Jeżeli kapitan nie zgadza się na wejście na pokład i inspekcję jego statku lub jeżeli nie wypełnił któregokolwiek z obowiązków określonych w art. 24 lit. b)–f), uznaje się, że statek rybacki państwa niebędącego umawiającą się stroną prowadził działalność połowową NNN. Inspektor NEAFC niezwłocznie informuje EFCA i Komisję. Komisja niezwłocznie powiadamia Sekretariat NEAFC.

## Artykuł 44

**Wejście do portu**

1. Kapitanowie statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami zamierzający wpłynąć do portu powiadają właściwe organy państwa członkowskiego portu zgodnie z art. 28. Państwo członkowskie portu niezwłocznie przekazuje tę informację państwu bandery statku rybackiego oraz Sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji i EFCA.
2. Państwo członkowskie portu zabrania wstępu do swoich portów statkom rybackim państw niebędących umawiającymi się stronami, które nie dokonały wymaganego uprzedniego powiadomienia o wejściu lub nie przekazały informacji, o których mowa w ust. 1.

3. Państwo członkowskie portu niezwłocznie powiadamia o decyzji zabraniającej wejścia do portu kapitana statku rybackiego państwa niebędącego umawiającą się stroną lub przedstawiciela kapitana, państwo bandery statku i Sekretariat NEAFC z kopią do Komisji i EFCA.

#### Artykuł 45

#### **Inspekcje w porcie**

1. Państwa członkowskie zapewniają, by wszystkie statki rybackie państw niebędących umawiającymi się stronami, którym zezwolono na wpływanie do jednego z ich portów, były poddawane inspekcji zgodnie z art. 31 ust. 4–8. Statek rybacki państwa niebędącego umawiającą się stroną nie może wyładowywać ani przeładowywać ryb do czasu zakończenia tej inspekcji. Każdą inspekcję dokumentuje się poprzez wypełnienie sprawozdania z inspekcji przewidzianego w art. 33.
2. W przypadku gdy kapitan statku rybackiego państwa niebędącego umawiającą się stroną nie wypełnił któregokolwiek z obowiązków określonych w art. 24 lit. b)–f), uznaje się, że statek prowadził działania NNN.
3. Państwo członkowskie portu natychmiast przekazuje Sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji i EFCA informacje o wynikach wszystkich inspekcji statków rybackich państw niebędących umawiającymi się stronami przeprowadzonych w jego portach oraz o dalszych działaniach.

#### Artykuł 46

#### **Wyładunek, przeładunek i korzystanie z portu**

1. Wyładunek, przeładunek lub inne korzystanie z portu przez statki państw niebędących umawiającymi się stronami można rozpocząć dopiero po otrzymaniu zezwolenia od właściwych organów państwa członkowskiego portu zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008.
2. W przypadku gdy statek rybacki państwa niebędącego umawiającą się stroną wszedł do portu, państwa członkowskie odmawiają temu statkowi wyładunku, przeładunku, przetwórstwa i pakowania zasobów rybnych oraz innych usług portowych, w tym zaopatrywania w paliwo, uzupełniania zapasów, konserwacji i usług w zakresie suchego dokowania, jeżeli:
  - a) statek został poddany inspekcji na podstawie art. 45 i w wyniku tej inspekcji stwierdzono występowanie na statku gatunków objętych zaleceniami NEAFC, chyba że kapitan tego statku rybackiego przedstawi właściwym organom przekonujące dowody, że połowu ryb dokonano poza obszarem podlegającym regulacji lub zgodnie ze wszystkimi stosownymi zaleceniami NEAFC;
  - b) państwo bandery tego statku rybackiego lub w przypadku gdy statek wykonywał operacje przeładunku, państwo lub państwa bandery przekazujących statków rybackich, nie przedstawi potwierdzenia zgodnie z art. 29;
  - c) kapitan tego statku nie wypełnił któregokolwiek z obowiązków określonych w art. 24 lit. b)–f);
  - d) państwa członkowskie otrzymały wyraźne dowody, że zasoby rybne znajdujące się na statku zostały złowione w wodach podlegających jurysdykcji umawiającej się strony z naruszeniem mających zastosowanie przepisów; lub
  - e) państwa członkowskie mają wystarczające dowody, że dany statek był w inny sposób zaangażowany w połowy NNN na obszarze objętym konwencją lub wspierał taką działalność połowową.
3. W przypadku odmowy na podstawie ust. 2, państwa członkowskie przekazują informację o swojej decyzji kapitanowi statku rybackiego państwa niebędącego umawiającą się stroną lub przedstawicielowi kapitana oraz Sekretariatowi NEAFC z kopią do Komisji i EFCA.
4. Państwa członkowskie wycofują swoją odmowę korzystania z portów w odniesieniu do danego statku rybackiego państwa niebędącego umawiającą się stroną, wyłącznie jeżeli istnieją wystarczające dowody świadczące o tym, że przesłanki, na podstawie których wydano tę odmowę, były niewystarczające lub błędne, lub że przesłanki te przestały istnieć.
5. W przypadku gdy państwo członkowskie wycofało swoją odmowę na podstawie ust. 4, niezwłocznie powiadamia o tym podmioty, którym przekazano informację na podstawie ust. 3.

## Artykuł 47

**Działania wobec statków umieszczonych w prowadzonych przez NEAFC wykazach statków NNN**

1. Państwa członkowskie zapewniają, aby statki rybackie figurujące w tymczasowych („A”) lub potwierdzonych („B”) wykazach statków NNN prowadzonych przez NEAFC:

- a) były poddawane inspekcjom zgodnie z art. 45 przy wejściu do portów tych państw;
- b) nie otrzymywały zezwoleń na wyładunek lub przeładunek w portach tych państw;
- c) nie otrzymywały w żaden sposób pomocy ani nie otrzymywały pozwoleń na udział w operacjach przeładunku lub wspólnych operacjach połowowych od statków rybackich, statków pomocniczych, statków zaopatrujących inne statki w paliwo, statków-baz i statków towarowych pływających pod banderą tych państw; oraz
- d) nie otrzymywały zapasów, paliwa ani innych usług.

2. Ust. 1 lit. b), c) i d) nie mają zastosowania do statków umieszczonych w prowadzonym przez NEAFC wykazie „A” statków NNN, których wykreślenie z tego wykazu zostało zalecone NEAFC.

3. Oprócz środków, o których mowa w ust. 1, państwa członkowskie stosują następujące środki w odniesieniu do statków znajdujących się w wykazie „B”:

- a) zakazują takim statkom wstępu do swoich portów i informują o takim zakazie zgodnie z art. 44 ust. 3;
- b) zakazują wydawania takim statkom zezwoleń na połowy na wodach podlegających ich jurysdykcji krajowej;
- c) zakazują czarteru takich statków;
- d) odmawiają przyznania swojej bandery takim statkom;
- e) zakazują przywozu ryb pochodzących z takich statków;
- f) zakazują importerom, przewoźnikom i innym zainteresowanym sektorom przeładunku produktów rybołówstwa złowionych przez takie statki oraz handlu nimi; oraz
- g) gromadzą wszelkie stosowne informacje i wymieniają je z innymi państwami członkowskimi i umawiającymi się stronami innymi niż Unia lub współpracującymi stronami niebędącymi umawiającymi się stronami w celu wykrywania i kontrolowania fałszywych świadectw przywozowych/wywozowych dotyczących produktów rybołówstwa z takich statków oraz zapobiegania wydawaniu takich świadectw.

4. Ust. 1 lit. d) oraz ust. 3 lit. a) i d) nie mają zastosowania, w przypadku gdy umawiającym się stronom wolno dostarczać zapasy, paliwo lub świadczyć inne usługi lub przyznać swoją banderę statkowi znajdującemu się w wykazie statków NNN w następstwie zalecenia wydanego NEAFC na podstawie zadowalających dowodów wskazujących, że statek jest przeznaczony do złowienia lub trwałego przydziału do celów innych niż działalność połowowa.

## TYTUŁ III

**ŚRODKI MAJĄCE ZASTOSOWANIE DO NIEKTÓRYCH POŁOWÓW PELAGICZNYCH**

## ROZDZIAŁ I

**PRZEPISY OGÓLNE**

## Artykuł 48

**Zakres stosowania**

O ile nie przewidziano inaczej, niniejszy tytuł ma zastosowanie do unijnych statków rybackich i statków rybackich państw trzecich prowadzących działalność na wodach Unii w zakresie połowów śledzia atlantyckiego (*Clupea harengus*), makreli (*Scomber scombrus*), ostroboków (*Trachurus* spp.) i błękitka (*Micromesistius poutassou*) w następujących obszarach geograficznych:

- a) obszar objęty konwencją; oraz

b) wody Unii CECAF.

## ROZDZIAŁ II POŁOWY PELAGICZNE

### Artykuł 49

#### **Ograniczenia dotyczące przetwarzania połowu i rozładunku w odniesieniu do statków rybackich do połowów pelagicznych**

1. Maksymalna przestrzeń między prętami separatora wody na statkach rybackich do połowów pelagicznych wynosi 10 mm. Pręty są przyspawane. Jeżeli zamiast prętów w separatorze wody stosowane są otwory, ich maksymalna średnica nie może przekraczać 10 mm. Średnica otworów w osłonach separujących poprzedzających separator wody nie może przekraczać 15 mm.
2. Kapitan statku rybackiego prowadzącego połowy pelagiczne ma stale na statku plany dotyczące możliwości przetwarzania połowu i rozładunku połowu. Plany te i wszelkie ich zmiany są poświadczane przez właściwe organy państwa członkowskiego bandery. Kapitan przesyła kopię planów i wszelkich ich zmian właściwym organom ds. rybołówstwa państwa członkowskiego bandery, które okresowo sprawdzają dokładności planów.
3. Zabrania się statkom rybackim do połowów pelagicznych rozładunku ryb poniżej wodnicy, w tym ze zbiorników buforowych lub zbiorników ze schłodzoną wodą morską.
4. Wszelkie punkty zrzutu pod wodnicą muszą być uszczelnione. Państwa członkowskie bandery mogą jednak wydać zezwolenie na połowy zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, zezwalając na nieuszczelnianie punktu rozładunku poniżej wodnicy, pod warunkiem że:
  - a) każde użycie punktu rozładunku może być monitorowane przez organy kontrolne za pomocą zdalnych środków elektronicznych; oraz
  - b) punkt rozładunku i związane z nim elektroniczne środki monitorowania są opisane na certyfikowanych planach, o których mowa w ust. 2.

### Artykuł 50

#### **Ograniczenia w używaniu automatycznych urządzeń sortujących**

1. Zabronione jest posiadanie lub stosowanie na statku rybackim urządzeń umożliwiających automatyczne sortowanie ze względu na rozmiar śledzia atlantyckiego, makreli, błękitka lub ostroboka.
2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 zezwala się na posiadanie na statku i stosowanie takich urządzeń, pod warunkiem że:
  - a) całość połowu, który może być zgodnie z prawem zatrzymany na statku jest przechowywana w stanie zamrożonym, sortowane ryby są mrożone natychmiast po posortowaniu, przetworzeniu i zapakowaniu i żadne posortowane ryby nie są wrzucane do morza z wyjątkiem produktów ubocznych, takich jak podroby lub głowy oraz urządzenia są zainstalowane i zlokalizowane na statku w taki sposób, by zapewniać natychmiastowe zamrażanie i uniemożliwiać wrzucanie gatunków morskich z powrotem do morza;
  - b) urządzenia sortujące na statku zostały odłączone od źródła zasilania i zaplombowane przez właściwe organy przed rozpoczęciem rejsu połowowego, co uniemożliwia korzystanie z urządzeń sortujących do czasu zdjęcia plomb przez właściwe organy;
  - c) statek rybacki jest wyposażony w systemy zdalnego elektronicznego monitorowania sytuacji na statku w celu sprawdzania przestrzegania obowiązku wyładunku; lub
  - d) na statku rybackim znajduje się obserwator w celu monitorowania przestrzegania obowiązku wyładunku.

## Artykuł 51

**Przepisy dotyczące oddalania się od wrażliwych ekosystemów morskich**

Kapitanowie statków rybackich zmieniają obszar połowowy, w którym prowadzą połowy, z miejsca poprzedniej operacji połowowej, w którym ponad 10 % masy w relacji pełnej połowów któregośkolwiek z gatunków, o których mowa w art. 48, stanowią połowy poniżej odpowiednich minimalnych rozmiarów odniesienia do celów ochrony.

## ROZDZIAŁ III

**PRZEPISY SZCZEGÓLNE DOTYCZĄCE WAG NAJAZDOWYCH I URZĄDZEŃ PRZETWÓRCZYCH**

## Artykuł 52

**Nadzór zdalny**

1. Państwa członkowskie portu zapewniają nadzór za pomocą kamer i technik czujnikowych w odniesieniu do wyładunków przekraczających 10 ton w urządzeniach wyładunkowych i przetwórczych, w których rocznie ważonych jest łącznie ponad 3 000 ton gatunków, o których mowa w art. 48. W tym celu państwa członkowskie podają do wiadomości publicznej wykaz swoich portów, które osiągają te progi i w których wymogi te mają mieć zastosowanie.
2. Nadzór ma zastosowanie do miejsc i urządzeń wyładunkowych i przetwórczych oraz obejmuje przepływ wyładowanych ryb do momentu zakończenia ważenia. Wymóg ten nie ma zastosowania podczas transportu wyładowanych połowów do urządzenia przetwórczego i wagi najazdowej.
3. Osoba odpowiedzialna za ważenie:
  - a) zapewnia właściwym organom dostęp do danych z nadzoru w czasie rzeczywistym; oraz
  - b) przechowuje dane z nadzoru przez okres co najmniej 6 miesięcy i maksymalnie 3 lat oraz na żądanie dostarcza właściwym organom kopię przechowywanych danych.
4. Dane uzyskane zgodnie z niniejszym artykułem są wykorzystywane wyłącznie w celu kontroli rybołówstwa i nie są wykorzystywane do identyfikacji osób fizycznych.

## TYTUŁ IV

**PRZEPISY KOŃCOWE**

## Artykuł 53

**Zarządzanie danymi, ochrona danych osobowych oraz poufność**

1. Dane osobowe wymagane do stosowania art. 7 ust. 2, art. 13, art. 14 ust. 1, art. 15 ust. 1, art. 16 ust. 1 lit. d), art. 17 ust. 3, 4 i 5, art. 20 ust. 2, art. 21 ust. 2–5 oraz 7 i 8, art. 22 ust. 2 i 3, art. 23 ust. 11 i 12, art. 24 lit. f) i g), art. 27 ust. 1 i 2, art. 28 ust. 1 i 2, art. 30 ust. 3 i 4, art. 31 ust. 5, art. 33 i 34, art. 35 ust. 1, art. 37 ust. 1, art. 38 ust. 1, art. 39, art. 40 ust. 1 i 3, art. 42 ust. 1, art. 43 ust. 1 i 2, art. 45 ust. 3, art. 47 ust. 1 i 3, art. 49 ust. 2 i 4, art. 50 ust. 2 lit. c) i d) oraz art. 52 są gromadzone i przetwarzane przez organy państw członkowskich, EFCA i Komisję w następujących celach:
  - a) wypełnianie obowiązków polegających na wyznaczeniu odpowiednich punktów kontaktowych i prowadzeniu wymiany danych dotyczących rybołówstwa zgodnie z art. 7, 8, 13–19, 21, 22, 27–31, 33, 34, 35, 37–40, 42–46, 49, 50 i 52;
  - b) monitorowanie uprawnień do połowów, w tym wykorzystania kwot, zgodnie z art. 18;
  - c) walidacja danych zgodnie z art. 17;
  - d) monitorowanie, kontrola i inspekcje działalności połowowej oraz nadzór nad nią zgodnie z art. 19–47; oraz
  - e) postępowania dotyczące skarg, naruszeń oraz postępowań sądowych lub administracyjnych, zgodnie z art. 35–40 i 42–47.



2. Dane osobowe otrzymane zgodnie z niniejszym rozporządzeniem nie są przechowywane dłużej, niż jest to konieczne do celu, w jakim zostały zebrane, a w każdym razie nie dłużej niż 5 lat od ich zebrania, z wyjątkiem danych osobowych, które są niezbędne do rozpatrywania skarg, podejmowania działań w związku z wykryciem naruszeń oraz przeprowadzania postępowań sądowych lub administracyjnych, w których to przypadkach dane te mogą być przechowywane do czasu zakończenia danej procedury, postępowania administracyjnego lub sądowego lub do czasu wymaganego do zastosowania sankcji. Jeżeli informacje są zatrzymywane przez dłuższy okres, są wówczas anonimizowane.

3. Organy państw członkowskich uznaje się za administratorów w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia (UE) 2016/679 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, które organy państw członkowskich gromadzą i przekazują na podstawie niniejszego rozporządzenia.

4. Komisję i EFCA uznaje się za administratorów w rozumieniu art. 3 pkt 8 rozporządzenia (UE) 2018/1725 w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, które Komisja i EFCA gromadzą i przekazują na podstawie niniejszego rozporządzenia.

5. Oprócz obowiązków określonych w rozporządzeniach (UE) 2016/679 i (UE) 2018/1725 organy państw członkowskich, EFCA i Komisja:

- a) zapewniają zachowanie poufności podczas przesyłania i odbierania danych elektronicznych;
- b) podejmują środki niezbędne do spełnienia wymogów dotyczących poufności i bezpieczeństwa zawartych w zaleceniach zatwierdzonych przez NEAFC, w tym odpowiednie protokoły szyfrowania w celu zapewnienia poufności i autentyczności;
- c) w razie potrzeby, na wniosek Sekretariatu NEAFC, korygują lub kasują sprawozdania lub komunikaty w formie elektronicznej, które przetwarzano w sposób niezgodny z niniejszym rozporządzeniem;
- d) zapewniają, aby dane elektroniczne były przechowywane i wykorzystywane wyłącznie do monitorowania, kontroli, inspekcji i egzekwowania przepisów lub w innych celach określonych w niniejszym rozporządzeniu; oraz
- e) zapewniają, aby do wszystkich transmisji danych elektronicznych wykorzystywano systemy teleinformatyczne należycie przetestowane przez Sekretariat NEAFC.

6. Organy państw członkowskich, EFCA i Komisja zapewniają bezpieczeństwo przetwarzania danych osobowych w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, które ma miejsce w celu stosowania niniejszego rozporządzenia, w tym przetwarzania danych osobowych przez organy mające prawo dostępu do odpowiednich baz danych dotyczących rybołówstwa. W szczególności organy państw członkowskich, EFCA i Komisja stosują niezbędne środki, w tym plan ciągłości działania i środki mające na celu zapewnienie zgodności z wytycznymi i warunkami dotyczącymi systemu zarządzania bezpieczeństwem informacji, przyjętymi w zaleceniu NEAFC 08:2014, w celu:

- a) fizycznej ochrony danych, w tym poprzez opracowywanie planów awaryjnych służących ochronie infrastruktury krytycznej;
- b) uniemożliwienia nieuprawnionego odczytywania, kopiowania, zmieniania lub usuwania nośników danych;
- c) zapobiegania nieuprawnionemu wprowadzaniu danych i nieuprawnionemu dostępowi do zarejestrowanych danych osobowych, ich nieuprawnionej zmianie lub nieuprawnionemu usuwaniu;
- d) zapobiegania nieuprawnionemu przetwarzaniu danych i nieuprawnionemu kopiowaniu, modyfikacji lub usuwaniu danych;
- e) zapewnienia, aby osoby upoważnione do dostępu do odpowiednich baz danych dotyczących rybołówstwa miały dostęp jedynie do danych objętych ich upoważnieniem dostępu, wyłącznie za pomocą indywidualnych identyfikatorów użytkownika oraz poufnych trybów dostępu;
- f) zapewnienia możliwości weryfikacji i ustalenia, którym organom mogą być przekazywane dane osobowe oraz jakie dane były przetwarzane w odpowiednich bazach danych dotyczących rybołówstwa, kiedy, przez kogo i w jakim celu;
- g) uniemożliwienia nieuprawnionego odczytu, kopiowania, modyfikowania lub usuwania danych osobowych w trakcie przekazywania danych osobowych do lub z odpowiednich baz danych dotyczących rybołówstwa lub podczas transportu nośników danych, w szczególności za pomocą odpowiednich technik szyfrowania; oraz
- h) monitorowania skuteczności środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie, oraz podejmowania niezbędnych środków organizacyjnych w zakresie kontroli wewnętrznej, aby zapewnić zgodność z niniejszym rozporządzeniem.

7. Obowiązki przewidziane w art. 113 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009 mają zastosowanie do danych gromadzonych i otrzymywanych w ramach niniejszego rozporządzenia.

#### Artykuł 54

##### **Procedura wprowadzania zmian**

1. Komisja jest uprawniona do przyjmowania zgodnie z art. 55 aktów delegowanych w celu wprowadzenia w życie środków przyjętych przez NEAFC w odniesieniu do zmiany:

- a) procedur powiadamiania punktów kontaktowych, o których mowa w art. 7 ust. 1, 2 i 3;
- b) procedur przekazywania powiadomień i zezwoleń dla statków rybackich przewidzianych w art. 8 ust. 1 i 2;
- c) wymogów dotyczących planów sztauerskich określonych w art. 13 ust. 3 lit. b);
- d) procedur powiadamiania o przeładunkach określonych w art. 15 ust. 1, 2 i 3;
- e) procedur przekazywania informacji Sekretariatowi NEAFC określonych w art. 17 ust. 1 i 8;
- f) procedur składania całościowych sprawozdań dotyczących połowów i nakładu połowowego, przewidzianych w art. 18;
- g) procedur powiadamiania o rozmieszczeniu statków i samolotów inspekcyjnych określonych w art. 21 ust. 7;
- h) procedury nadzoru określonej w art. 22;
- i) procedur powiadamiania o naruszeniach, o których mowa w art. 34 ust. 2 i 3;
- j) wykazu regulowanych zasobów określonego w załączniku I;
- k) wykazu gatunków wskaźnikowych wrażliwych ekosystemów morskich określonego w załączniku II;
- l) współrzędnych istniejących obszarów połowów dennych określonych w załączniku III;
- m) środków technicznych mających zastosowanie w obszarze podlegającym regulacji, określonych w załączniku IV;
- n) danych komunikatów określonych w załączniku V;
- o) danych z dziennika produkcyjnego określonych w załączniku VI;
- p) wykazu kodów postaci produktu, rodzaju opakowania, rodzajów pojemników i rodzaju przetwarzania określonego w załączniku VII;
- q) danych elektronicznego dziennika połowowego, sprawozdań z przeładunku i z portu wyładunku określonych w załączniku VIII;
- r) formatu transmisji danych i danych określonych w załączniku XI;
- s) procedur CMR dotyczących oznaczeń określonych w załączniku XII;
- t) danych na potrzeby powiadamiania inspektorów i platform inspekcyjnych określonych w załączniku XIV;
- u) danych na potrzeby powiadamiania o działaniach nadzorczych określonych w załączniku XVI;
- v) danych na potrzeby przekazywania sprawozdań z nadzoru i obserwacji określonych w załączniku XVII;
- w) wzorów sprawozdań z inspekcji określonych w załącznikach XVIII i XXIII;
- x) zasad dotyczących budowy i użytkowania drabinek wejściowych określonych w załączniku XIX;
- y) elementów danych zawartych w powiadomieniu o wyznaczeniu portów określonych w załączniku XX; oraz
- z) wzoru formularzy kontroli przeprowadzanej przez państwo portu określonego w załączniku XXI.

2. Zmiany wprowadzane zgodnie z ust. 1 są ściśle ograniczone do wprowadzenia środków zmieniających lub uzupełniających system NEAFC i inne zalecenia NEAFC.
3. Komisja jest uprawniona do przyjmowania zgodnie z art. 55 aktów delegowanych zmieniających tytuł III w celu dostosowania go do – udokumentowanych w uzgodnionym protokole – środków zatwierdzonych przez Unię i inne państwa nadbrzeżne północno-wschodniego Atlantyku w ramach konsultacji dotyczących kontroli połowów, o których mowa w art. 48, lub też przyjętych w ramach NEAFC, odnoszących się do:
  - a) ograniczeń dotyczących statków pelagicznych w zakresie przetwarzania połowu i rozładunku, określonych w art. 49;
  - b) odstępstw od zakazu stosowania automatycznych urządzeń sortujących określonych w art. 50 ust. 2;
  - c) przepisów dotyczących oddalania się od wrażliwych ekosystemów morskich, o których mowa w art. 51; oraz
  - d) progów, o których mowa w art. 52.
4. Zmiany wprowadzane zgodnie z ust. 3 niniejszego artykułu są ściśle ograniczone do wdrożenia środków zmieniających lub uzupełniających kontrolę połowów, o których mowa w art. 48:
  - a) zatwierdzonych w ramach konsultacji przez Unię i inne państwa nadbrzeżne północno-wschodniego Atlantyku; lub
  - b) przyjętych w ramach NEAFC i wiążących dla Unii.

#### Artykuł 55

#### **Wykonywanie przekazanych uprawnień**

1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjmowania aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 54, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 1 grudnia 2023 r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu pięciu lat. Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.
3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 54, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna następnego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* lub w późniejszym terminie określonym w tej decyzji. Nie wpływa ona na ważność już obowiązujących aktów delegowanych.
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.
5. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
6. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 54 wchodzi w życie tylko wówczas, gdy ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie albo gdy przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

#### Artykuł 56

#### **Zmiany do innych rozporządzeń**

1. W rozporządzeniu (WE) nr 1224/2009 uchyla się art. 54b i 54c.
2. W rozporządzeniu (UE) 2019/1241 uchyla się art. 5 lit. h), rozdział VI i załącznik XII.

*Artykuł 57***Uchylenia**

1. Niniejszym uchyla się rozporządzenia (EWG) nr 1899/85, (EWG) nr 1638/87 oraz (UE) nr 1236/2010.
2. Odesłania do uchylonych rozporządzeń traktuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 58***Wejście w życie i rozpoczęcie stosowania**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Art. 49 ust. 4 i art. 52 stosuje się od dnia 1 stycznia 2026 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Strasburgu dnia 18 września 2024 r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*

*Przewodnicząca*

R. METSOLA

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący*

BÓKA J.

---

ZAŁĄCZNIK I  
REGULOWANE ZASOBY

## 1. Gatunki pelagiczne i oceaniczne

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary i rejony ICES
Karmazyny	REB	<i>Sebastes mentella</i>	1, 2, 5, 12, 14
Śledź atlantycki wiosennego tarła (stado atlantycko-skandynawskie)	HER	<i>Clupea harengus</i>	1, 2, 4a, 5, 14
Błękitek	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	1–9, 12, 14
Makrela	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	1–8, 9a, 12, 14
Gromadnik	CAP	<i>Mallotus villosus</i>	1, 2, 5, 14
Ostrobok pospolity	HOM	<i>Trachurus trachurus</i>	2a, 4a, 5b, 6a, 7a-c i e-k, 8

## 2. Gatunki głębokowodne

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary ICES
Talizman	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	1–14
Alepocefal	PHO	<i>Alepocephalus rostratus</i>	1–14
Antymora	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	1–14
Pałasz czarny	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	1–14
ryby z gatunków <i>Apristurus</i> spp.	API	<i>Apristurus</i> spp.	1–14
Srebrzyki	ARG	<i>Argentina</i> spp.	1–14
Argentyna wielka	ARU	<i>Argentina silus</i>	1–14
Beryksy gdzie indziej nieokreślone	ALF	<i>Beryx</i> spp.	1–14
Brosma	USK	<i>Brosme brosme</i>	1–14
Kewaczo	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	1–14
Koleń czerwony	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	1–14
Koleń czarny	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	1–14
Koleń iberyjski	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	1–14
Koleń długonosy	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>	1–14
Krab głębokowodny <i>affinis</i>	KEF	<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	1–14

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary ICES
Kurek napłon	GUR	<i>Chelidonichthys cuculus</i>	1-14
Przeraza	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Chimaera opalescens</i>	WCH	<i>Chimaera opalescens</i>	1-14
Rekin chlamida	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	1-14
Konger	COE	<i>Conger conger</i>	1-14
Buławik czarny	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	1-14
Liksa	SCK	<i>Dalatias licha</i>	1-14
Koleń kolcobrody	DCA	<i>Deania calcea</i>	1-14
Gonustel	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	1-14
Kolczaki gdzie indziej nieokreślone	SHL	<i>Etmopterus</i> spp.	1-14
Kolczak wielki	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>	1-14
Kolczak czarny	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>	1-14
Dorsz atlantycki	COD	<i>Gadus morhua</i>	1-14
Piłogon	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	1-14
Piłogon mysy	GAM	<i>Galeus murinus</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Harriotta haeckeli</i>	HCH	<i>Harriotta haeckeli</i>	1-14
Strzałosmok	HCR	<i>Harriotta raleighana</i>	1-14
Sebdak	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	1-14
Sześciopar szary	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>	1-14
Gardłosz atlantycki	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	1-14
Gardłosz śródziemnomorski	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Hydrolagus affinis</i>	CYA	<i>Hydrolagus affinis</i>	1-14
Chimera wielkooka	CYH	<i>Hydrolagus mirabilis</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Hydrolagus lusitanicus</i>	KXA	<i>Hydrolagus lusitanicus</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Hydrolagus pallidus</i>	CYZ	<i>Hydrolagus pallidus</i>	1-14
Pałasz ogoniasty	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	1-14
Smuklice	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.	1-14

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary ICES
Głowik Esmarka	LXX	<i>Lycodes esmarkii</i>	1-14
Buławik siwy	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	1-14
Witlinek	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>	1-14
Plamiak	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1-14
Morszczuk europejski	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>	1-14
Molwa niebieska	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	1-14
Molwa	LIN	<i>Molva molva</i>	1-14
Mora atlantycka	RIB	<i>Mora moro</i>	1-14
Kolcoskór	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	1-14
Morlesz bogar	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	1-14
Krewetka północna	PRA	<i>Pandalus borealis</i>	1-14
Widlaki gdzie indziej nieokreślone	FOX	<i>Phycis spp.</i>	1-14
Widlak biały	GFB	<i>Phycis blennoides</i>	1-14
Czarniak	POK	<i>Pollachius virens</i>	1-14
Wrakoń	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	1-14
Raja listnik	RJY	<i>Rajella fyllae</i>	1-14
Raja arktyczna	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	1-14
Raja czarnobrzucha	JAD	<i>Dipturus nidarosiensis</i>	1-14
Halibut niebieski	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	1-14
Drakon atlantycki	RCT	<i>Rhinochimaera atlantica</i>	1-14
Koleń nożozębny	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	1-14
Karmazyn atlantycki	REG	<i>Sebastes norvegicus</i>	1-14
Karmazyn żyworodny	SFV	<i>Sebastes viviparus</i>	1-14
Rekin polarny	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>	1-14
Skorpena kolcogłowa	TJX	<i>Trachyscorpia cristulata</i>	1-14
ryby z gatunku <i>Trachyrincus scabrus</i>	TSU	<i>Trachyrincus scabrus</i>	1-14
Buławikowate	RTX	<i>Macrouridae</i>	1-14

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary ICES
Węgorzyca żyworodna	ELP	<i>Zoarces viviparus</i>	1-14

### 3. Inne regulowane zasoby

Stado (nazwa zwyczajowa)	Kod FAO	Nazwa systematyczna	Podobszary ICES
Żarłacz śledziowy <sup>(1)</sup>	POR	<i>Lamna nasus</i>	1-14
Koleń pospolity	DGS	<i>Squalus acanthias</i>	1-14
Długoszpaz <sup>(1)</sup>	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	1-14

<sup>(1)</sup> Dopóki obowiązują zalecenia NEAFC dotyczące tych stad.



## ZAŁĄCZNIK II

## GATUNKI WSKAŹNIKOWE WRAŻLIWYCH EKOSYSTEMÓW MORSKICH

W poniższym wykazie wyszczególniono siedem typów siedlisk, a także fizyczne elementy obszaru podlegającego regulacji, wraz z taksonami, które mogą z dużym prawdopodobieństwem występować w tych siedliskach i które uznaje się za gatunki wskaźnikowe wrażliwego ekosystemu morskiego.

Typ siedliska charakterystyczny dla wrażliwego ekosystemu morskiego	Reprezentatywne taksony
1. Zimnowodna rafa koralowa	
a) rafa <i>Lophelia pertusa</i> b) rafa <i>Solenosmilia variabilis</i>	<i>Lophelia pertusa</i> <i>Solenosmilia variabilis</i>
2. Ogród koralowy	
a) Ogród na dnie twardym	
(i) Ogrody koralowe na dnie twardym złożone z gorgonii i koralowców czarnych	<i>Anthothelidae</i> <i>Chrysogorgiidae</i> <i>Isididae, Keratoisidinae</i> <i>Plexauridae</i> <i>Acanthogorgiidae</i> <i>Coralliidae</i> <i>Paragorgiidae</i> <i>Primnoidae</i> <i>Schizopathidae</i>
(ii) Koralowce z rzędu <i>Scleractinia</i> występujące w koloniach na skalistej wyhodni	<i>Lophelia pertusa</i> <i>Solenosmilia variabilis</i>
(iii) Agregacje koralowców z rzędu <i>Scleractinia</i> nietworzące rafy	<i>Enallopsammia rostrata</i> <i>Madrepora oculata</i>
b) Ogrody koralowe na dnie miękkim	
(i) Ogrody koralowe na dnie miękkim złożone z gorgonii i koralowców czarnych	<i>Chrysogorgiidae</i>
(ii) Pola koralowców kielichowych	<i>Caryophylliidae</i> <i>Flabellidae</i>

Typ siedliska charakterystyczny dla wrażliwego ekosystemu morskiego	Reprezentatywne taksony
(iii) Pola koralowców kalafiorowych	<i>Nephtheidae</i>
3. Agregacje gąbek głębokowodnych	
Agregacje innych gąbek	<i>Geodiidae</i> <i>Ancorinidae</i> <i>Pachastrellidae</i>
Ogrody gąbek na dnie twardym	<i>Axinellidae</i> <i>Mycalidae</i> <i>Polymastiidae</i> <i>Tetillidae</i>
Skupiska gąbek szklanych	<i>Rossellidae</i> <i>Pheronematidae</i>
Pola piórówek	<i>Anthoptilidae</i> <i>Pennatulidae</i> <i>Funiculinidae</i> <i>Halipteridae</i> <i>Kophobelemnidae</i> <i>Protoptilidae</i> <i>Umbellulidae</i> <i>Vigulariidae</i>
Kępy ukwiałów rurkowych	<i>Cerianthidae</i>
Fauna zagrzebująca się w mule i piasku	<i>Bourgetcrinidae</i> <i>Antedontidae</i> <i>Hyocrinidae</i> <i>Xenophyophora</i> <i>Syringamminidae</i>
Kępy mszywołów	

Elementy fizyczne	Wyjaśnienie
Pojedyncze góry podwodne	Góry podwodne inne niż Grzbiet Śródatlantycki
Strome stoki i szczyty na grzbietach śródoceanicznych	Strome grzbiety i szczyty sprzyjają występowaniu w dużym zagęszczeniu ogrodów koralowych i innych gatunków wrażliwych ekosystemów morskich.
Pagórki	Element typografii, który wznosi się na wysokość mniejszą niż 1 000 m od dna morskiego.
Elementy przypominające kanion	„Zlewnia” o stromych zboczach, niekoniecznie związana z szelfem, wyspą lub krawędzią ławicy.
Strome zbocza > 6,4°	Na podstawie dokumentu nr 11/73 Rady Naukowej NAFO

## ZAŁĄCZNIK III

## ISTNIEJĄCE OBSZARY POŁOWÓW DENNYCH

1. Istniejący obszar połowowy: współrzędne Hatton Bank (HAR 1–5)

## HAR 1

HAR 1				
	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	60,0557	- 14,2048	60° 03,34'	-14° 12,29'
2	59,6708	- 14,0275	59° 40,25'	-14° 01,65'
3	59,5262	- 14,2562	59° 31,57'	-14° 15,37'
4	59,3197	- 14,6393	59° 19,18'	-14° 38,36'
5	59,2495	- 14,8738	59° 14,97'	-14° 52,43'
6	59,1178	- 14,9539	59° 07,07'	-14° 57,23'
7	59,0620	- 15,7430	59° 03,72'	-15° 44,58'
8	58,9765	- 15,9202	58° 58,59'	-15° 55,21'
9	59,0620	- 16,3034	59° 03,72'	-16° 18,20'
10	59,2992	- 16,5207	59° 17,95'	-16° 31,24'
11	59,6160	- 16,5207	59° 36,96'	-16° 31,24'
12	59,6160	- 15,4456	59° 36,96'	-15° 26,74'
13	59,8005	- 14,8280	59° 48,03'	-14° 49,68'
14	60,0670	- 14,3420	60° 04,02'	-14° 20,52'
15	60,0557	- 14,2048	60° 03,34'	-14° 12,29'

## HAR 2

HAR 2				
	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	59,6998	- 16,7094	59° 41,99'	-16° 42,56'
2	59,2496	- 16,8066	59° 14,97'	-16° 48,39'
3	59,1530	- 17,4699	59° 09,18'	-17° 28,19'
4	58,9913	- 17,3384	58° 59,48'	-17° 20,30'
5	59,0884	- 16,9552	59° 05,30'	-16° 57,31'
6	58,9618	- 16,7094	58° 57,71'	-16° 42,56'

## HAR 2

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
7	58,4600	- 17,4584	58° 27,60'	-17° 27,51'
8	58,1897	- 17,5156	58° 11,38'	-17° 30,94'
9	58,0901	- 17,2297	58° 05,41'	-17° 13,78'
10	57,9720	- 17,2412	57° 58,32'	-17° 14,47'
11	57,9144	- 17,1039	57° 54,86'	-17° 06,23'
12	57,8292	- 17,0925	57° 49,75'	-17° 05,55'
13	57,5511	- 17,7844	57° 33,07'	-17° 47,06'
14	57,4928	- 18,2075	57° 29,57'	-18° 12,45'
15	57,2955	- 18,4935	57° 17,73'	-18° 29,61'
16	57,2151	- 18,8194	57° 12,91'	-18° 49,16'
17	57,0662	- 19,3512	57° 03,97'	-19° 21,07'
18	56,4992	- 19,5399	56° 29,95'	-19° 32,39'
19	56,6127	- 20,0202	56° 36,76'	-20° 01,21'
20	56,3791	- 20,4377	56° 22,75'	-20° 26,26'
21	56,3791	- 20,6435	56° 22,75'	-20° 38,61'
22	56,4992	- 20,8494	56° 29,95'	-20° 50,96'
23	56,6190	- 20,8494	56° 37,14'	-20° 50,96'
24	56,8354	- 20,4262	56° 50,13'	-20° 25,57'
25	57,2368	- 20,5635	57° 14,21'	-20° 33,81'
26	57,5818	- 20,5635	57° 34,91'	-20° 33,81'
27	57,8566	- 20,1803	57° 51,40'	-20° 10,82'
28	57,9235	- 19,8830	57° 55,41'	-19° 52,98'
29	58,4809	- 19,2425	58° 28,85'	-19° 14,55'
30	58,6806	- 19,2826	58° 40,84'	-19° 16,95'
31	58,9766	- 18,9967	58° 58,59'	-18° 59,80'
32	59,2145	- 18,2876	59° 12,87'	-18° 17,26'
33	59,2700	- 17,9216	59° 16,20'	-17° 55,30'
34	59,5001	- 17,6643	59° 30,01'	-17° 39,86'

## HAR 2

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
35	59,6998	- 16,7094	59° 41,99'	-16° 42,56'

## HAR 3

## HAR 3

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	54,9406	- 17,2011	54° 56,44'	-17° 12,07'
2	54,5810	- 18,0303	54° 34,86'	-18° 01,82'
3	54,4083	- 18,3962	54° 24,50'	-18° 23,77'
4	54,4781	- 19,0538	54° 28,69'	-19° 03,23'
5	54,4150	- 19,3112	54° 24,90'	-19° 18,67'
6	53,9767	- 19,9516	53° 58,60'	-19° 57,10'
7	54,1847	- 20,1289	54° 11,08'	-20° 07,73'
8	54,3350	- 20,1003	54° 20,10'	-20° 06,02'
9	54,6373	- 19,3912	54° 38,24'	-19° 23,47'
10	54,9800	- 19,2540	54° 58,80'	-19° 15,24'
11	55,0685	- 18,7393	55° 04,11'	-18° 44,36'
12	55,4303	- 18,6822	55° 25,82'	-18° 40,93'
13	55,4076	- 18,4134	55° 24,46'	-18° 24,80'
14	55,1438	- 17,7730	55° 08,63'	-17° 46,38'
15	54,9505	- 18,0303	54° 57,03'	-18° 01,82'
16	54,9800	- 17,1325	54° 58,80'	-17° 07,95'
17	54,9406	- 17,2011	54° 56,44'	-17° 12,07'

## HAR 4

## HAR 4

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	58,4869	- 14,7537	58° 29,21'	-14° 45,22'
2	58,0659	- 14,7766	58° 03,96'	-14° 46,59'
3	57,4928	- 14,6851	57° 29,57'	-14° 41,11'
4	56,9385	- 14,5479	56° 56,31'	-14° 32,87'

## HAR 4

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
5	56,5812	- 14,3020	56° 34,87'	-14° 18,12'
6	55,5696	- 15,4571	55° 34,18'	-15° 27,42'
7	55,5146	- 15,7887	55° 30,88'	-15° 47,32'
8	55,3914	- 15,9488	55° 23,48'	-15° 56,93'
9	55,2116	- 16,7523	55° 12,69'	-16° 45,14'
10	55,2884	- 16,8972	55° 17,30'	-16° 53,83'
11	55,4329	- 16,8667	55° 25,98'	-16° 52,00'
12	55,5223	- 16,6862	55° 31,34'	-16° 41,17'
13	55,5081	- 17,5842	55° 30,49'	-17° 35,05'
14	55,5656	- 17,6744	55° 33,94'	-17° 40,46'
15	55,2221	- 18,0232	55° 13,32'	-18° 01,39'
16	55,3183	- 18,2793	55° 19,10'	-18° 16,76'
17	55,6856	- 17,9905	55° 41,14'	-17° 59,43'
18	55,7960	- 17,8706	55° 47,76'	-17° 52,23'
19	56,4973	- 17,7834	56° 29,84'	-17° 47,00'
20	56,5994	- 17,8215	56° 35,97'	-17° 49,29'
21	56,6983	- 17,6308	56° 41,90'	-17° 37,85'
22	56,7509	- 17,3955	56° 45,05'	-17° 23,73'
23	56,8948	- 17,1325	56° 53,69'	-17° 07,95'
24	56,9167	- 16,7780	56° 55,00'	-16° 46,68'
25	57,1904	- 16,7094	57° 11,42'	-16° 42,56'
26	57,1532	- 15,7887	57° 09,19'	-15° 47,32'
27	57,2708	- 15,3942	57° 16,25'	-15° 23,65'
28	57,6188	- 15,3054	57° 37,13'	-15° 18,32'
29	57,8415	- 15,3104	57° 50,49'	-15° 18,63'
30	57,9537	- 15,4859	57° 57,22'	-15° 29,15'
31	58,0668	- 15,4376	58° 04,01'	-15° 26,26'
32	58,2131	- 15,4859	58° 12,79'	-15° 29,15'

## HAR 4

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
33	58,3882	- 15,2392	58° 23,29'	-15° 14,35'
34	58,3628	- 15,1350	58° 21,77'	-15° 08,10'
35	58,5018	- 14,9024	58° 30,11'	-14° 54,14'
36	58,4869	- 14,7537	58° 29,21'	-14° 45,22'

## HAR 5

## HAR 5

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	55,8531	- 19,9630	55° 51,19'	-19° 57,78'
2	55,4368	- 19,7457	55° 26,21'	-19° 44,74'
3	55,3361	- 20,2375	55° 20,17'	-20° 14,25'
4	55,4855	- 20,7236	55° 29,13'	-20° 43,41'
5	55,7856	- 20,4548	55° 47,14'	-20° 27,29'
6	55,8531	- 19,9630	55° 51,19'	-19° 57,78'

## 2. Istniejący obszar połowowy: współrzędne Josephine Seamount (JOS 1)

## JOS 1

## JOS 1

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	37,0621	- 14,1703	37° 03,73'	-14° 10,22'
2	36,7150	- 14,1044	36° 42,90'	-14° 06,26'
3	36,5521	- 14,1854	36° 33,12'	-14° 11,13'
4	36,5622	- 14,2668	36° 33,73'	-14° 16,01'
5	36,7029	- 14,5385	36° 42,17'	-14° 32,31'
6	36,8795	- 14,5560	36° 52,77'	-14° 33,36'
7	37,0560	- 14,2415	37° 03,36'	-14° 14,49'
8	37,0621	- 14,1703	37° 03,73'	-14° 10,22'



## 3. Istniejący obszar połowowy: współrzędne Grzbietu Śródatlantyckiego (MAR 1–5)

## MAR 1

MAR 1				
	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	57,1717	- 33,3419	57° 10,30'	-33° 20,51'
2	57,0976	- 33,1241	57° 05,85'	-33° 07,45'
3	56,7293	- 33,4885	56° 43,76'	-33° 29,31'
4	56,4943	- 33,5696	56° 29,66'	-33° 34,18'
5	56,3731	- 34,0165	56° 22,39'	-34° 00,99'
6	56,5289	- 34,2443	56° 31,73'	-34° 14,66'
7	56,7449	- 34,1446	56° 44,69'	-34° 08,68'
8	57,1517	- 33,5070	57° 09,10'	-33° 30,42'
9	57,1717	- 33,3419	57° 10,30'	-33° 20,51'

## MAR 2

MAR 2				
	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	44,7495	- 25,2187	44° 44,97'	-25° 13,12'
2	44,4873	- 24,9684	44° 29,24'	-24° 58,10'
3	44,3749	- 25,2867	44° 22,50'	-25° 17,20'
4	44,5689	-25,4261	44° 34,13'	-25° 25,57'
5	44,7977	- 25,3331	44° 47,86'	-25° 19,99'
6	44,7495	- 25,2187	44° 44,97'	-25° 13,12'

## MAR 3

MAR 3				
	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	45,6840	- 27,2571	45° 41,04'	-27° 15,42'
2	45,4763	- 27,1426	45° 28,58'	-27° 08,56'
3	45,4286	- 27,4180	45° 25,72'	-27° 25,08'
4	45,2023	- 27,6218	45° 12,14'	-27° 37,31'

## MAR 3

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
5	45,1872	- 27,7613	45° 11,23'	-27° 45,68'
6	45,4913	- 27,8757	45° 29,48'	-27° 52,54'
7	45,6690	- 27,6683	45° 40,14'	-27° 40,10'
8	45,6690	- 27,2571	45° 40,14'	-27° 15,42'
9	45,6840	- 27,2571	45° 41,04'	-27° 15,42'

## MAR 4

## MAR 4

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	46,3844	- 27,6218	46° 23,06'	-27° 37,31'
2	46,0528	- 27,6469	46° 03,17'	-27° 38,81'
3	46,0528	- 27,9186	46° 03,17'	-27° 55,12'
4	46,3992	- 27,9186	46° 23,95'	-27° 55,12'
5	46,3992	- 27,6683	46° 23,95'	-27° 40,10'
6	46,3844	- 27,6218	46° 23,06'	-27° 37,31'

## MAR 5

## MAR 5

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	47,5556	- 27,4395	47° 33,34'	-27° 26,37'
2	47,2919	- 27,3036	47° 17,51'	-27° 18,21'
3	47,2919	- 27,8042	47° 17,51'	-27° 48,25'
4	47,4638	- 27,9437	47° 27,83'	-27° 56,62'
5	47,7243	- 27,8042	47° 43,46'	-27° 48,25'
6	47,5556	- 27,4859	47° 33,34'	-27° 29,16'
7	47,5556	- 27,4395	47° 33,34'	-27° 26,37'

## 4. Istniejący obszar połowowy: współrzędne Morza Barentsa (BAR 1)

## BAR 1

## BAR 1

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	74,1356	41,0604	74° 08,14'	41° 03,62'
2	73,7439	41,3600	73° 44,63'	41° 21,60'
3	73,4273	41,0317	73° 25,64'	41° 01,90'
4	73,1143	40,7075	73° 06,86'	40° 42,45'
5	72,6406	40,5967	72° 38,44'	40° 35,80'
6	72,1881	40,5433	72° 11,29'	40° 32,60'
7	72,2545	39,7799	72° 15,27'	39° 46,79'
8	72,6810	38,8237	72° 40,86'	38° 49,42'
9	73,0749	37,6254	73° 04,49'	37° 37,52'
10	73,3730	36,6445	73° 22,38'	36° 38,67'
11	73,6367	35,3640	73° 38,20'	35° 21,84'
12	73,9028	34,1123	73° 54,17'	34° 06,74'
13	73,9778	33,7019	73° 58,67'	33° 42,11'
14	74,2908	35,0644	74° 17,45'	35° 03,86'
15	74,5760	36,0207	74° 34,56'	36° 01,24'
16	74,9065	36,9441	74° 54,39'	36° 56,65'
17	74,9377	37,0000	74° 56,26'	37° 00,00'
18	75,1947	37,0000	75° 11,68'	37° 00,00'
19	75,5264	37,5368	75° 31,58'	37° 32,21'
20	75,8002	38,0000	75° 48,01'	38° 00,00'
21	77,3222	38,0000	77° 19,33'	38° 00,00'
22	77,1900	39,0197	77° 11,40'	39° 01,18'
23	77,0770	40,1494	77° 04,62'	40° 08,96'
24	76,9570	41,5452	76° 57,42'	41° 32,71'
25	76,8570	42,9472	76° 51,42'	42° 56,83'
26	76,8138	43,9780	76° 48,82' 8	43° 58,68'

## BAR 1

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
27	76,6350	43,6305	76° 38,10'	43° 37,83'
28	76,3275	43,2220	76° 19,65'	43° 13,32'
29	76,1361	43,0563	76° 08,16'	43° 03,37'
30	76,0200	42,0669	76° 01,20'	42° 04,01'
31	75,5715	42,1034	75° 34,29'	42° 06,20'
32	75,0994	39,5952	75° 05,96'	39° 35,71'
33	74,1356	41,0604	74° 08,14'	41° 03,62'

## 5. Istniejący obszar połowowy: współrzędne grzbietu Reykjanes

## Grzbiet Reykjanes

	szer. geogr.	dł. geogr.	SZER. GEOGR.	DŁ. GEOGR.
1	60,9844	- 27,0000	60° 59,07'	-27° 00,00'
2	60,8811	- 27,4432	60° 52,86'	-27° 26,59'
3	60,8893	- 27,6897	60° 53,36'	-27° 41,38'
4	60,9592	- 27,8432	60° 57,55'	-27° 50,59'
5	61,0295	- 27,7756	61° 01,77'	-27° 46,53'
6	61,1569	- 28,0560	61° 09,41'	-28° 03,36'
7	61,1901	- 28,0221	61° 11,41'	-28° 01,33'
8	60,9844	- 27,0000	60° 59,07'	-27° 00,00'

## ZAŁĄCZNIK IV

## ŚRODKI TECHNICZNE MAJĄCE ZASTOSOWANIE NA OBSZARZE PODLEGAJĄCYM REGULACJI

## 1. Obowiązek wyładunku

Na obszarze podlegającym regulacji zabrania się odrzutów lub wypuszczania połowów wymienionych poniżej gatunków:

- a) gatunki wymienione w załączniku I sekcja 1,
- b) płamiak,
- c) dorsz atlantycki,
- d) witlinek,
- e) czarniak na podobszarach ICES 3–14,
- f) żabnica,
- g) smuklice,
- h) sola,
- i) morszczuk europejski,
- j) homarzec,
- k) gładzica,
- l) rdzawiec,
- m) ostrobok pospolity,
- n) molwa,
- o) argentyzna wielka,
- p) broszma,
- q) molwa niebieska,
- r) halibut niebieski,
- s) kaprosz,
- t) pałasz czarny,
- u) beryksy,
- v) buławik czarny oraz
- w) morlesz bogar.

## 2. Minimalny rozmiar odniesienia do celów ochrony na obszarze podlegającym regulacji

Gatunek	NEAFC
Plamiak ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	30 cm
Molwa ( <i>Molva molva</i> )	63 cm
Molwa niebieska ( <i>Molva dipterygia</i> )	70 cm
Makrele ( <i>Scomber</i> spp.)	30 cm
Śledź atlantycki ( <i>Clupea harengus</i> )	20 cm

## 3. Rozmiary oczek sieci na obszarze podlegającym regulacji

## 3.1. Podstawowe rozmiary oczek sieci dla ciągnionych narzędzi połowowych

Na obszarze podlegającym regulacji stosuje się następujące rozmiary oczek sieci dla worka włoka:

Rozmiar oczek sieci worka włoka	Obszary geograficzne	Warunki
Co najmniej 100 mm	Cały obszar	Brak
Co najmniej 35 mm	Cały obszar	Ukierunkowane połowy błękitka
Co najmniej 32 mm	Podobszary ICES 1 i 2	Ukierunkowane połowy krewetki północnej ( <i>Pandalus borealis</i> ). Mocuje się kratownicę sortującą o maksymalnym rozstawie prętów wynoszącym 22 mm
Co najmniej 16 mm	Cały obszar	Ukierunkowane połowy makreli, gromadnika <sup>(1)</sup> i srebrzyków

(<sup>1</sup>) Statek uznaje się za poławiający gromadnika, jeżeli ilość gromadnika na jego pokładzie przekracza wagowo 50 % całkowitej ilości gromadnika i innych gatunków na pokładzie.

## 3.2. Podstawowe rozmiary oczek dla sieci stawnych

Na obszarze podlegającym regulacji stosuje się następujące rozmiary oczek dla sieci stawnych:

Rozmiar oczek sieci	Obszary geograficzne	Warunki
Co najmniej 220 mm	Cały obszar	Brak

## 4. Środki zapewniające zrównoważony połów karmazyna w Basenie Irmingera i wodach przylegających

## 4.1. Zabrania się wszelkiej działalności połowowej na obszarze ograniczonym następującymi współrzędnymi, które mierzy się zgodnie z układem współrzędnych WGS84:

Szerokość geograficzna	Długość geograficzna
63° 00' N	30° 00' W
61° 30' N	27° 35' W
60° 45' N	28° 45' W
62° 00' N	31° 35' W
63° 00' N	30° 00' W

4.2. Z wyjątkiem działania siły wyższej zabrania się wstępu do portów Unii statkom rybackim, na których pokładzie znajdują się płytkowodne i głębokowodne zasoby pelagiczne karmazynów menteli (*Sebastes mentella*) w Basenie Irmingera i wodach przylegających (podobszary ICES 5, 12 i 14 oraz podobszary NAFO 1 i 2).

## 4.3. Zabrania się unijnym statkom rybackim udziału w operacjach przeładunku dotyczących stad, o których mowa w pkt 4.2.

## 5. Przepisy szczególne dotyczące ochrony molwy niebieskiej w podobszarze ICES 14

Od dnia 15 lutego do dnia 15 kwietnia zabrania się stosowania narzędzi mających kontakt z dnem (włoki denne, takle i sieci skrzelowe) na obszarze ograniczonym następującymi współrzędnymi, które mierzy się zgodnie z układem współrzędnych WGS84:

Szerokość geograficzna	Długość geograficzna
60° 58,76' N	27° 27,32' W
60° 56,02' N	27° 31,16' W
60° 59,76' N	27° 43,48' W
61° 03,00' N	27° 39,41' W

6. Środki dotyczące połowów karmazyna w wodach międzynarodowych podobszarów ICES 1 i 2

Państwa członkowskie zapewniają, aby na statkach pływających pod ich banderą obserwatorzy naukowci gromadzili informacje naukowe. Zebrane informacje zawierają co najmniej reprezentatywne dane dotyczące składu połowów pod kątem płci, wieku i długości złowionych osobników w podziale na głębokości. Właściwe organy w państwach członkowskich przekazują te informacje do ICES.

7. Obszar występowania plamiaka w obszarze Rockall w podobszarze ICES 6

Zabrania się wszelkich połowów, z wyjątkiem połowów przy użyciu takli, w obrębie obszarów wyznaczonych przez połączenie loksodromami kolejnych punktów o następujących współrzędnych, które mierzy się zgodnie z układem współrzędnych WGS84:

Szerokość geograficzna	Długość geograficzna
57° 00' N	15° 00' W
57° 00' N	14° 00' W
56° 30' N	14° 00' W
56° 30' N	15° 00' W

8. Obszary zamknięte ze względu na ochronę wrażliwych ekosystemów morskich

Zabrania się połowów włokiem dennym oraz połowów przy użyciu narzędzi połowowych biernych, w tym sieci skrzelowych dennych oraz takli dennych, w granicach obszarów wyznaczonych przez połączenie loksodromami kolejnych punktów o następujących współrzędnych, które mierzy się zgodnie z układem współrzędnych WGS84:

a) Obszar północnego Grzbietu Śródatlantyckiego:

- 59° 45' N, 33° 30' W
- 57° 30' N, 27° 30' W
- 56° 45' N, 28° 30' W
- 59° 15' N, 34° 30' W
- 59° 45' N, 33° 30' W

b) Obszar środkowego Grzbietu Śródatlantyckiego (Krawędź Gibbsa i obszar okołopolarny):

- 53° 30' N, 38° 00' W
- 53° 30' N, 36° 49' W
- 55° 04,53' N, 36° 49' W
- 54° 58,99' N, 34° 41,36' W
- 54° 41,18' N, 34° 00' W
- 53° 30' N, 34° 00' W
- 53° 30' N, 30° 00' W

- 51° 30' N, 28° 00' W
- 49° 00' N, 26° 30' W
- 49° 00' N, 30° 30' W
- 51° 30' N, 32° 00' W
- 51° 30' N, 38° 00' W
- 53° 30' N, 38° 00' W

c) Obszar południowego Grzbietu Śródatlantyckiego:

- 44° 30' N, 30° 30' W
- 44° 30' N, 27° 00' W
- 43° 15' N, 27° 15' W
- 43° 15' N, 31° 00' W
- 44° 30' N, 30° 30' W

d) Altair Seamount:

- 45° 00' N, 34° 35' W
- 45° 00' N, 33° 45' W
- 44° 25' N, 33° 45' W
- 44° 25' N, 34° 35' W
- 45° 00' N, 34° 35' W

e) Antialtair Seamount:

- 43° 45' N, 22° 50' W
- 43° 45' N, 22° 05' W
- 43° 25' N, 22° 05' W
- 43° 25' N, 22° 50' W
- 43° 45' N, 22° 50' W

f) Hatton Bank:

- 59° 26' N, 14° 30' W
- 59° 12' N, 15° 08' W
- 58° 34' N, 16° 47' W
- 58° 29' N, 17° 25' W
- 58° 30' N, 17° 52' W
- 58° 03' N, 17° 52' W
- 58° 03' N, 17° 30' W
- 57° 55' N, 17° 30' W
- 57° 45' N, 19° 15' W
- 58° 11,15' N, 18° 57,51' W
- 58° 11,57' N, 19° 11,97' W
- 58° 27,75' N, 19° 11,65' W
- 58° 39,09' N, 19° 14,28' W



- 58° 38,11' N, 19° 01,29' W
- 58° 53,14' N, 18° 43,54' W
- 59° 00,29' N, 18° 01,31' W
- 59° 08,01' N, 17° 49,31' W
- 59° 08,75' N, 18° 01,47' W
- 59° 15,16' N, 18° 01,56' W
- 59° 24,17' N, 17° 31,22' W
- 59° 21,77' N, 17° 15,36' W
- 59° 26,91' N, 17° 01,66' W
- 59° 42,69' N, 16° 45,96' W
- 59° 20,97' N, 15° 44,75' W
- 59° 21' N, 15° 40' W
- 59° 26' N, 14° 30' W

## g) North West Rockall:

- 57° 00' N, 14° 53' W
- 57° 37' N, 14° 42' W
- 57° 55' N, 14° 24' W
- 58° 15' N, 13° 50' W
- 57° 57' N, 13° 09' W
- 57° 50' N, 13° 14' W
- 57° 57' N, 13° 45' W
- 57° 49' N, 14° 06' W
- 57° 29' N, 14° 19' W
- 57° 22' N, 14° 19' W
- 57° 00' N, 14° 34' W
- 56° 56' N, 14° 36' W
- 56° 56' N, 14° 51' W
- 57° 00' N, 14° 53' W

## h) South West Rockall (Empress of Britain Bank):

## Obszar 1

- 56° 24' N, 15° 37' W
- 56° 21' N, 14° 58' W
- 56° 04' N, 15° 10' W
- 55° 51' N, 15° 37' W
- 56° 10' N, 15° 52' W
- 56° 24' N, 15° 37' W

## Obszar 2

- 55° 56,90' N, 16° 11,30' W
- 55° 58,20' N, 16° 11,30' W
- 55° 58,30' N, 16° 02,80' W
- 55° 56,90' N, 16° 02,80' W
- 55° 56,90' N, 16° 11,30' W

## Obszar 3

- 55° 49,90' N, 15° 56,00' W
- 55° 48,50' N, 15° 56,00' W
- 55° 48,30' N, 15° 50,60' W
- 55° 49,60' N, 15° 50,60' W
- 55° 49,90' N, 15° 56,00' W

i)

j) Edora's Bank

- 56° 26,00' N, 22° 26,00' W
- 56° 28,00' N, 22° 04,00' W
- 56° 16,00' N, 21° 42,00' W
- 56° 05,00' N, 21° 40,00' W
- 55° 55,00' N, 21° 47,00' W
- 55° 45,00' N, 22° 00,00' W
- 55° 43,00' N, 23° 14,00' W
- 55° 50,00' N, 23° 16,00' W
- 56° 05,00' N, 23° 06,00' W
- 56° 18,00' N, 22° 43,00' W
- 56° 26,00' N, 22° 26,00' W

k) South West Rockall Bank

## Obszar 1

- 55° 58,16' N, 16° 13,18' W
- 55° 58,24' N, 16° 02,56' W
- 55° 54,86' N, 16° 05,55' W
- 55° 58,16' N, 16° 13,18' W

## Obszar 2

- 55° 55,86' N, 15° 40,84' W
- 55° 51,00' N, 15° 37,00' W
- 55° 47,86' N, 15° 53,81' W
- 55° 49,29' N, 15° 56,39' W
- 55° 55,86' N, 15° 40,84' W

## l) Hatton-Rockall Basin

## Obszar 1

- 58° 00,15' N, 15° 27,23' W
- 58° 00,15' N, 15° 38,26' W
- 57° 54,19' N, 15° 38,26' W
- 57° 54,19' N, 15° 27,23' W
- 58° 00,15' N, 15° 27,23' W

## Obszar 2

- 58° 06,46' N, 16° 37,15' W
- 58° 15,93' N, 16° 28,46' W
- 58° 06,77' N, 16° 10,40' W
- 58° 03,43' N, 16° 10,43' W
- 58° 01,49' N, 16° 25,19' W
- 58° 02,62' N, 16° 36,96' W
- 58° 06,46' N, 16° 37,15' W

## m) Hatton Bank 2:

## Obszar 1

- 57° 51,76' N, 18° 05,87' W
- 57° 55,00' N, 17° 30,00' W
- 58° 03,00' N, 17° 30,00' W
- 57° 53,10' N, 16° 56,33' W
- 57° 35,11' N, 18° 02,01' W
- 57° 51,76' N, 18° 05,87' W

## Obszar 2

- 57° 59,96' N, 19° 05,05' W
- 57° 45,00' N, 19° 15,00' W
- 57° 50,07' N, 18° 23,82' W
- 57° 31,13' N, 18° 21,28' W
- 57° 14,09' N, 19° 28,43' W
- 57° 02,21' N, 19° 27,53' W
- 56° 53,12' N, 19° 28,97' W
- 56° 50,22' N, 19° 33,62' W
- 56° 46,68' N, 19° 53,72' W
- 57° 00,04' N, 20° 04,22' W
- 57° 10,31' N, 19° 55,24' W
- 57° 32,67' N, 19° 52,64' W
- 57° 46,68' N, 19° 37,86' W
- 57° 59,96' N, 19° 05,05' W

## n) Logachev Mounds:

- 55° 17' N, 16° 10' W
- 55° 34' N, 15° 07' W
- 55° 50' N, 15° 15' W
- 55° 33' N, 16° 16' W
- 55° 17' N, 16° 10' W

## o) West Rockall Mound:

- 57° 20' N, 16° 30' W
  - 57° 05' N, 15° 58' W
  - 56° 21' N, 17° 17' W
  - 56° 40' N, 17° 50' W
  - 57° 20' N, 16° 30' W
-

## ZAŁĄCZNIK V

## ZGŁASZANIE STATKÓW RYBACKICH I UDZIELANIE IM ZEZWOLEŃ

## 1. Treść powiadomienia

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Nazwa statku	O	Nazwa statku
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Państwo bandery	O	Państwo, w którym statek jest zarejestrowany
Numer IMO statku	O <sup>(3)</sup>	Numer IMO/niepowtarzalny identyfikator statku
Wewnętrzny numer referencyjny	F <sup>(1)</sup>	Niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony jako krajowy kod alfa-3 państwa bandery i numer
Zewnętrzny numer rejestracyjny	O	Oznaka rybacka statku
Nazwa portu	F	Port rejestracji
Właściciel statku	O <sup>(2)</sup>	Podmiot odpowiedzialny za używanie statku
Podmiot czarterujący statek	O <sup>(2)</sup>	Podmiot odpowiedzialny za używanie statku
Rodzaj statku	F	Kod FAO rodzaju statku
Narzędzia połowowe statku	F	Klasyfikacja statystyczna FAO dotycząca narzędzi połowowych
Ładowność statku w GT	O	Ładowność statku zgodnie z Międzynarodową konwencją o pomierzaniu pojemności statków (ICTM-69)
Długość całkowita statku	O	Długość całkowita w metrach
Moc statku	O	Moc silnika w kilowatach
Ograniczone zezwolenie	F	Szczegółowe dane licencji; zezwolenie podlegające szczególnym ograniczeniom dotyczącym działalności na obszarze podlegającym regulacji „T” lub „N”

<sup>(1)</sup> Numer CFR

<sup>(2)</sup> Zaznaczyć właściwą opcję

<sup>(3)</sup> Obowiązkowe dla statków podlegających rezolucji IMO A.1078 (28)

## 2. Komunikat dotyczący wycofania

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Numer IMO statku	F	Numer IMO/niepowtarzalny identyfikator statku

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Wewnętrzny numer referencyjny	F	Niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony jako krajowy kod alfa-3 państwa bandery i numer
Zewnętrzny numer rejestracyjny	F	Oznaka rybacka statku
Nazwa statku	F	Nazwa statku
Data rozpoczęcia	O	Szczegółowe dane licencji; pierwsza data, od której usunięcie stanie się wiążące

## 3. Komunikat dotyczący ograniczenia

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Numer IMO statku	F	Numer IMO statku
Wewnętrzny numer referencyjny	F	Niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony jako krajowy kod alfa-3 państwa bandery i numer
Zewnętrzny numer rejestracyjny	F	Oznaka rybacka statku
Nazwa statku	F	Nazwa statku
Data rozpoczęcia	O	Data rozpoczęcia obowiązywania ograniczenia
Data zakończenia	O	Data zakończenia obowiązywania ograniczenia
Nazwa gatunku	F <sup>(1)</sup>	Gatunki, których dotyczy ograniczenie połowów ukierunkowanych; jeżeli gatunek został pominięty, ograniczenie stosuje się do wszystkich gatunków
Odnośny obszar	F <sup>(1)</sup>	Kod ICES odnośnego obszaru, do którego ma zastosowanie ograniczenie, a jeżeli obszar został pominięty, ograniczenie stosuje się do całego obszaru podlegającego regulacji.

<sup>(1)</sup> Zaznaczyć właściwą opcję

## 4. Komunikat dotyczący zezwolenia

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Numer IMO statku	F	Numer IMO statku
Wewnętrzny numer referencyjny	F	Niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony jako krajowy kod alfa-3 państwa bandery i numer
Zewnętrzny numer rejestracyjny	F	Oznaka rybacka statku

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Nazwa statku	F	Nazwa statku
Data wydania	F	Data wydania zezwolenia
Data rozpoczęcia	O	Data rozpoczęcia obowiązywania zezwolenia
Data zakończenia	O	Data zakończenia obowiązywania zezwolenia
Regulowane zasoby	O	Oddzielone spacją regulowane zasoby, których dotyczy zezwolenie; XDS w przypadku gatunków głębokowodnych

## 5. Komunikat dotyczący zawieszenia

Dane	Obowiązkowe /Fakultatywne	Uwagi
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
Numer IMO statku	F	Numer IMO statku
Wewnętrzny numer referencyjny	F	Niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony jako krajowy kod alfa-3 państwa bandery i numer
Zewnętrzny numer rejestracyjny	F	Oznaka rybacka statku
Nazwa statku	F	Nazwa statku
Data rozpoczęcia	O	Data zakończenia obowiązywania zezwolenia
Regulowane zasoby	O	Szczegółowe dane licencji; oddzielone spacją regulowane zasoby, których dotyczy zakończenie obowiązywania zezwolenia; XDS w przypadku gatunków głębokowodnych

Wykaz kodów głównych rodzajów statków rybackich, podstawowych działań prowadzonych przez statki, głównych rodzajów narzędzi połowowych oraz głównych kategorii urządzeń i uzbrojenia narzędzi połowowych jest zgodny z głównym rejestrem danych referencyjnych NEAFC dostępnym pod adresem: <https://www.neafc.org/mdr>.

## ZAŁĄCZNIK VI

## DZIENNIK PRODUKCYJNY

Dane:	Kod pola	Obowiązkowe /Fakultatywne /Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy	Uwagi:
-------	----------	---	--------

## 1. Identyfikacja statku

Należy podać radiowy sygnał wywoławczy i numer IMO, a jeżeli nie dotyczy to IMO (w przypadku statków objętych rezolucją IMO A.1078 (28)), należy wpisać wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony albo zewnętrzny numer rejestracyjny statku.

Radiowy sygnał wywoławczy	RC	O	Informacja o rejestracji statku; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy
Numer IMO statku		W	Numer IMO statku Oprócz radiowego sygnału wywoławczego wymagany jest identyfikator statku. Statki posiadające numer IMO muszą podać ten numer.
Wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony	IR	O	Informacja o rejestracji statku; niepowtarzalny numer statku umawiającej się strony Oprócz radiowego sygnału wywoławczego wymagany jest identyfikator statku. W przypadku statków nieposiadających numeru IMO jako drugi numer identyfikacyjny można podać wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony.
Zewnętrzny numer rejestracyjny statku	XR	W	Informacja o rejestracji statku; oznaka rybacka statku lub numer IMO przy braku oznaki rybackiej
Nazwa statku	NA	F	Informacja o rejestracji statku; nazwa statku

## 2. Informacja o produkcji

Data	DA	O	Informacje na temat działalności; data produkcji
Wyprodukowana ilość	QP		Informacje na temat działalności; wyprodukowana ilość z podziałem na dni i gatunki
Nazwa gatunku		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Całkowita masa produktu w kilogramach
Postać produktu		O	Kod postaci produktu
Ilość		O	Masa produktu w kilogramach
			Kod postaci produktu i masa produktu: należy zastosować taką liczbę kombinacji, która opisze wszystkie produkty



Dane:	Kod pola	Obowiązkowe /Fakultatywne /Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy	Uwagi:
Całkowita produkcja z danego okresu	AP		Informacje na temat działalności; całkowita wyprodukowana ilość – od momentu wejścia na obszar podlegający regulacji – w podziale na gatunki
Nazwa gatunku		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Całkowita masa produktu w kilogramach
Postać produktu		O	Kod postaci produktu
Ilość		O	Masa produktu w kilogramach
			Kod postaci produktu i masa produktu: należy zastosować taką liczbę kombinacji, która opisze wszystkie produkty

## 3. Informacja o opakowaniu

Nazwa gatunku	SN	F	Informacje na temat działalności; kod alfa-3 FAO gatunku
Kod produktu	PR	F	Informacje na temat działalności; kod produktu
Rodzaj opakowania	TY	F	Informacje na temat działalności; rodzaj opakowania
Masa jednostkowa	NE	F	Informacje na temat działalności; masa netto produktu w kilogramach
Liczba jednostek	NU	F	Informacje na temat działalności; liczba sztuk opakowań

## 4. Informacje o przeładunkach podane przez odbiorcę

Data i godzina		O	Data i czas zakończenia przeładunku
Przeładowane połowy		O	Informacje na temat działalności; rzeczywista załadowana ilość w podziale na gatunki,
Gatunek		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Lokalizacja		O	Miejsce zakończenia operacji przeładunku. Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84
Przeładunek z		O	Radiowy sygnał wywoławczy statku przekazującego

Dane:	Kod pola	Obowiązkowe /Fakultatywne /Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy	Uwagi:
Ilość znajdująca się na statku		O	Informacje na temat działalności; całkowita ilość w podziale na gatunki na pokładzie statku po dokonaniu przeładunku
Gatunek		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Kapitan statku	MA	O	Imię i nazwisko oraz adres kapitana

## 5. Meldunek o porcie wyładunku

Rodzaj		O	PRZYBYCIE
Przewidywana data i godzina		O	Przybliżona data i godzina w czasie UTC przybycia do portu
Port		O	Nazwa portu, w którym odbędzie się przeładunek/wyładunek (kod ISO alfa-2 państwa + trzyliterowy kod portu na podstawie UN/LOCODE)
Miejsce wyładunku		W	Imię i nazwisko lub nazwa nabywcy lub inne specyfikacje opisujące dokładnie, gdzie w porcie przeprowadzony zostanie wyładunek. Informacja obowiązkowa, jeżeli jest dostępna
Ilość znajdująca się na statku		O	Ilość na statku w podziale na gatunki – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie
Gatunek		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru		F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada		W	Kod stada gatunku Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)
Ilość przeznaczona do wyładunku		O	Ilość na statku w podziale na gatunki – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie
Gatunek		O	Kod FAO gatunku
Ilość		O	Masa w relacji pełnej w kilogramach

Dane:	Kod pola	Obowiązkowe /Fakultatywne /Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy	Uwagi:
Klasa rozmiaru		F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada		W	Kod stada gatunku Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)

Odpowiednie listy kodowe są zgodne z rejestrem danych referencyjnych NEAFC dostępnym pod adresem: <https://www.neafc.org/mdr>.

## ZAŁĄCZNIK VII

**WYKAZ STOSOWANYCH W DZIENNIKU PRODUKCYJNYM KODÓW POSTACI PRODUKTU,  
RODZAJU OPAKOWANIA, RODZAJU POJEMNIKÓW I RODZAJU PRZETWARZANIA**

## 1. Postać lub prezentacja przetworzonego zasobu – forma cięcia lub część

Kod	Prezentacja	Opis
CBF	Dorsz rozcięty wzdłuż wpół na kształt motyla	HEA, skóra, kręgosłup i ogon pozostawione
CLA	Szczypce	Wyłącznie szczypce
DWT	Kod ICCAT	Wnętrznosci, skrzela, część głowy i płetwy usunięte
FIA	Filetowane bez skóry, bez brzuszka	FIS, bez brzuszka
FIL	Filetowane	HEA + GUT + TLD, bez ości, z jednej ryby pochodzą dwa filety
FIS	Ryba filetowana i filety bez skóry	FIL+SKI, z jednej ryby pochodzą dwa filety niepołączone ze sobą
FMF	Mączka rybna	Mączka rybna z całych ryb
FSB	Ryba filetowana, ze skórą i ościami	Ryba filetowana z pozostawioną skórą i ościami
FSP	Ryba filetowana, odskórzona, z drobnymi ościami	Ryba filetowana, z usuniętą skórą i z pozostawionymi drobnymi ościami
GHT	Ryba patroszona, odgłowiona i bez ogona	GUH+TLD
GUG	Ryba patroszona, bez skrzeli	Wnętrznosci i skrzela usunięte
GUH	Ryba patroszona, odgłowiona	Wnętrznosci i głowa usunięte
GUL	Ryba patroszona, z wątrobą	GUT, bez usuwania części wątroby
GUS	Ryba patroszona, odskórzona, odgłowiona	GUH+SKI
GUT	Ryba patroszona	Wszystkie wnętrznosci usunięte
HEA	Ryba odgłowiona	Głowa usunięta
HED	Głowy	Tylko głowy
HET	Ryba odgłowiona, z usuniętym ogonem	Głowa i ogon usunięte
JAP	Ryba oprawiona tzw. metodą japońską	Poprzeczne cięcie usuwające wszystkie części od głowy po brzuch

Kod	Prezentacja	Opis
JAT	Ryba bez ogona, oprawiona tzw. metodą japońską	Ryba oprawiona tzw. metodą japońską, ogon usunięty
LAP	Lappen	Podwójny filet, HEA, pozostawiona skóra, ogon i płetwy
LGS	Sekcja nogi	Nogi w sekcji (krab)
LVR	Wątroba	Wyłącznie wątroba. W przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod LVR-C
OTH	Inne	Każda inna postać
ROE	Ikra	Wyłącznie ikra. W przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod ROE-C
SAD	Ryba zasolona, suszona	Odgłowiona, skóra, kręgosłup i ogon pozostawione, ryba zasolona i suszona
SAL	Ryba zasolona lekko wilgotna	CBF + zasolona
SGH	Ryba zasolona, wypatroszona, odgłowiona	GUH + zasolona
SGT	Ryba zasolona, wypatroszona	GUT+zasolona
SKI	Ryba odskórzona	Skóra usunięta
SUR	Surimi	Surimi
TAL	Ogon	Wyłącznie ogony
TLD	Ryba bez ogona	Ogon usunięty
TNG	Język	Wyłącznie język. W przypadku postaci wieloczęściowej* stosować kod TNG-C
TUB	Wyłącznie tułów	Wyłącznie tułów (kałamarnica)
WHL	Całe	Ryba nieprzetworzona
WNG	Skrzydła	Wyłącznie skrzydła

## 2. Rodzaj opakowania lub pojemnika, w którym znajdują się zasoby

Kod	Nazwa	Rodzaj	Opis
BGS	Worki	Opakowanie	Połów dostarczany w workach
BLC	Bloki	Opakowanie	Połów dostarczany w blokach
BOX	Skrzynie	Opakowanie	Połów dostarczany w skrzyniach
BUL	Ryby luzem	Opakowanie	Połów dostarczany luzem
CRT	Kartony	Opakowanie	Połów dostarczany w kartonach
CNT	Pojemniki	Pojemnik	Połów dostarczany w kontenerach
CSW	Zbiorniki ze schłodzoną wodą morską	Pojemnik	Połów dostarczany w zbiornikach z wodą morską schłodzoną przez dodanie lodu (stałych lub przenośnych)
FOO	Olej z ryb, inne	Pojemnik	Olej z ryb dostarczany w innym pojemniku
FOT	Olej z ryb, zbiornik	Pojemnik	Olej z ryb dostarczany w specjalnych zbiornikach na olej
RSW	Zbiorniki ze zmrożoną wodą morską	Pojemnik	Połów dostarczany w zbiorniku z wodą morską zmrożoną mechanicznie (stałym lub przenośnym)
TNK	Zbiornik	Pojemnik	Połów dostarczany w zbiornikach nieobjętych innymi opisami

## 3. Stan przetworzenia zasobu

Kod	Opis
FRE	Świeże
FRZ	Zamrożone
OTH	Inne rodzaje przetwarzania

## ZAŁĄCZNIK VIII

## DOKUMENTOWANIE POŁOWÓW I NAKŁADU POŁOWOWEGO

## 1. Elektroniczny dziennik połowowy

## 1.1. Raporty z działalności połowowej

Dane wykorzystane do utworzenia lub skorygowania raportów z działalności połowowej, wymieniane na podstawie przyjętego przez NEAFC dokumentu FLUX dotyczącego wdrażania systemu elektronicznego raportowania działalności połowowej.

## a) Raporty z działalności połowowej: dane w nagłówku

Dane, które należy zamieścić we wszystkich raportach z działalności połowowej

Dane	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
<b>Szczegółowe informacje o raporcie</b>		
Dane identyfikacyjne dotyczące raportu	O	Niepowtarzalny numer identyfikacyjny raportu z działalności połowowej
Rodzaj raportu	O	POWIADOMIENIE jest raportem dotyczącym przyszłych działań; DEKLARACJA jest raportem dotyczącym przeszłych działań.
Cel	O	Utworzenie lub korekta raportu
Identyfikator odnośnego raportu	W	Numer identyfikacyjny raportu podlegającego korekcie <i>W przypadku korekty zatwierdzonego raportu</i>
Ośrodek monitorowania rybołówstwa (CMR) państwa pochodzenia	O	Trzyliterowy kod ISO państwa bandery CMR
Potwierdzenie	O	Data i godzina potwierdzenia informacji w CMR
Oznakowanie CMR	W	Oznakowanie stosowane przez CMR <i>W przypadku raportu sporządzonego z opóźnieniem, skorygowanego/anulowanego lub wygenerowanego ręcznie przez CMR</i>
Utworzenie	O	Data i godzina sporządzenia raportu przez CMR
Numer porządkowy	F	Numer porządkowy komunikatów wysyłanych ze statku do ostatecznego odbiorcy (XNE).  Każdy statek posiada niepowtarzalny kod w danym roku kalendarzowym. Na początku bieżącego roku wartość ta przyjmuje wartość 1 dla każdego statku i będzie wzrastać wraz z wysłaniem każdego komunikatu.
<b>Informacje na temat rejsu połowowego</b>		Wszystkie czynności mają odniesienie do danego rejsu połowowego
Identyfikator rejsu połowowego na obszarze podlegającym regulacji	F	Niepowtarzalny numer identyfikacyjny bieżącego rejsu połowowego na obszarze podlegającym regulacji NEAFC

Dane	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Wewnętrzny numer identyfikacyjny rejsu połowowego nadany przez umawiającą się stronę	F	Numer identyfikacyjny rejsu połowowego zgodnie z definicją umawiającej się strony
<b>Dane dotyczące statku</b>		Należy podać radiowy sygnał wywoławczy i numer IMO. W przypadku gdy nie ma zastosowania IMO (dla statków objętych rezolucją IMO A.1078 (28)), wymagany jest wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony albo zewnętrzny numer rejestracyjny statku.
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy
Numer IMO statku	W	Numer IMO statku <i>jeżeli jest dostępny</i>
Wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony	O	Numer CFR
Zewnętrzny numer rejestracyjny statku	W	Oznaka rybacka statku <i>W przypadku gdy nie ma zastosowania IMO (dla statków objętych rezolucją IMO A.1078 (28)), wymagany jest wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony albo zewnętrzny numer rejestracyjny statku.</i>
Nazwa statku	F	Nazwa statku
Bandera statku	O	Trzyliterowy kod ISO państwa bandery
Imię i nazwisko kapitana statku	O	Imię i nazwisko kapitana statku
Data i godzina nadania komunikatu ze statku	O <sup>(1)</sup>	Data i godzina nadania komunikatu ze statku
Pozycja statku nadającego komunikat	W	Pozycja statku w czasie nadawania komunikatu <i>Obowiązkowe w przypadku powiadomienia o WPLYNIĘCIU NA OBSZAR</i>

<sup>(1)</sup> Nie dotyczy wersji 1 dokumentu FLUX FA dotyczącego wdrażania.

## 1.2. Rodzaje raportów z działalności połowowej

### a) Upřednie powiadomienie o wejściu

Dane wykorzystane do utworzenia lub skorygowania upředniego powiadomienia o wejściu

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	WPLYNIĘCIE_NA_OBSZAR



Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Obszar zarządzania	O	Obszar RFMO, na który wpływa statek
<b>Ilość znajdująca się na statku</b>	O	Ilość na statku w podziale na gatunki w czasie nadania komunikatu
Gatunek	O	Kod FAO gatunku; połowy o wyniku zerowym zapisuje się przy użyciu kodu FAO gatunku MZZ
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach. Połowy o wyniku zerowym zapisuje się za pomocą liczby = 0
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
Planowana działalność	O	Powód wejścia
<b>Informacje na temat działalności</b>	W	Informacje związane z przewidywanym rozpoczęciem działalności <i>Obowiązkowe, jeżeli planowaną działalnością jest rybołówstwo lub przeladunek</i>
Przewidywana data i godzina	F	Przybliżony czas rozpoczęcia planowanej działalności
Przewidywana lokalizacja	F	Szacowana pozycja rozpoczęcia planowanej działalności. Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84
Oдноśny obszar	F	Obszar ICES, na którym kapitan zamierza rozpocząć połowy.
Gatunki objęte połowem ukierunkowanym	W	Kod FAO gatunku dla gatunków docelowych w rejsie połowowym. <i>Obowiązkowe, jeżeli planowaną działalnością jest rybołówstwo.</i>

## b) Deklaracja dotycząca operacji połowowej

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	OPERACJA_POŁOWOWA

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Data	W	Data połowu lub data zgłoszenia połowów o wyniku zerowym <i>Informacja obowiązkowa w przypadku codziennego składania raportów lub jeżeli nie przeprowadzono żadnej operacji połowowej</i>
Działanie prowadzone przez statek	O	Główne działania prowadzone przez statek
<b>Dane dotyczące operacji połowowych przedstawiane jako bieżące informacje z dnia</b>	W	<i>Informacja obowiązkowa w przypadku przeprowadzenia operacji połowowej i sporządzania codziennych raportów</i>
Obszar geograficzny	O	Obszar połowowy (prostokąt statystyczny ICES), na którym przeprowadzono operację połowową
Oдноśny obszar	W	Obszar zarządzania, na którym dokonano połowu <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy jest wymagana na mocy szczególnych środków zarządzania</i>
Czas trwania	O	Czas trwania operacji połowowej w minutach
Całkowita liczba udokumentowanych zaciągów/operacji połowowych	O	W przypadku codziennego sporządzania raportów – liczba operacji połowowych przedstawiona w sprawozdaniu w formie zagregowanej
Narzędzia połowowe	O	Kod FAO dla narzędzi połowowych. Standardowa klasyfikacja statystyczna dotycząca narzędzi połowowych
<b>Właściwości narzędzi połowowych</b>	W	
Rozmiar oczek sieci	W	Rozmiar oczek sieci w milimetrach (mm) <i>Obowiązkowe w stosownych przypadkach</i>
Wymiar prętów w narzędziu połowowym	W	Wymiar prętów w narzędziu połowowym w milimetrach (mm) – używane do regulowania prześwitu w kratownicy sortującej <i>Obowiązkowe w przypadku stosowania kratownicy sortującej</i>
Wymiary narzędzi połowowych według długości	W	Wymiary narzędzi połowowych według długości – w metrach <i>Obowiązkowe w przypadku sieci skrzelowych</i>
Liczba narzędzi połowowych	W	Liczba wykorzystanych narzędzi połowowych <i>Obowiązkowe w przypadku włoków, rozprzy, drag, wścierzy, haków</i>
Problemy związane z narzędziami połowowymi	W	Wystąpił problem podczas korzystania z narzędzia <i>Obowiązkowe w przypadku problemów związanych z narzędziami połowowymi</i>

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
<b>Statek partnerski</b>	W	Statek, z którego narzędzi połowowych połów jest przepompowywany, lub statki partnerskie prowadzące wspólne połowy <i>Obowiązkowe w przypadku przepompowywania połowu z narzędzi innego statku lub podczas wspólnych połowów</i>
Rola	O	Rola statku partnerskiego. Np. statek partnerski do celów prowadzenia wspólnych połowów lub dokonujący przepompowania połowu przy użyciu własnych narzędzi statku
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Radiowy sygnał wywoławczy partnerskiego statku rybackiego
Państwo bandery	O	Państwo bandery statku partnerskiego lub dokonującego przepompowania połowu ze statku
<b>Połów zatrzymany na statku</b>	O	Zatrzymany na statku połów z poszczególnych operacji/dni połowowych w podziale na gatunki.
Gatunek	O	Kod FAO gatunku połowy o wyniku zerowym zapisuje się przy użyciu kodu FAO gatunku MZZ
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach Połowy o wyniku zerowym zapisuje się za pomocą liczby = 0
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod specyfikacji stada <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
Odrzuty	W	Odrzucony połów z poszczególnych operacji/dni połowowych w podziale na gatunki. <i>Obowiązkowe w przypadku odrzutów</i>
Uzasadnienie	O	Powód odrzutu
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod specyfikacji stada <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
<b>Dane dotyczące operacji połowowych zgłoszone w podziale na zaciąg</b>	W	<i>Obowiązkowe w przypadku przeprowadzenia operacji połowowej i sporządzania raportów w podziale na zaciąg</i>
Wydane narzędzie połowowe	O	
Data i godzina rozpoczęcia	O	Data i godzina rozpoczęcia operacji połowowej
Miejsce rozpoczęcia połowów	O	Położenie w momencie rozpoczęcia operacji połowowej Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84.
Głębokość połowów w momencie rozpoczęcia	W	Głębokość zanurzenia narzędzia przy pełnym wydaniu, w metrach. <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli jest dostępna</i>
Głębokość dna w momencie rozpoczęcia	W	Głębokość między powierzchnią a dnem morskim w przypadku pełnego wydania narzędzia, w metrach. <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli jest dostępna</i>
Oдноśny obszar	W	Obszar zarządzania, na którym dokonano połowu <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy jest wymagana na mocy szczególnych środków zarządzania</i>
Czas trwania	O	Czas trwania operacji połowowej w minutach
Narzędzia połowowe	O	Kod FAO dla narzędzi połowowych. Standardowa klasyfikacja statystyczna dotycząca narzędzi połowowych
<b>Właściwości narzędzi połowowych</b>	O	
Rozmiar oczek sieci	W	Rozmiar oczek sieci w milimetrach (mm) <i>Obowiązkowe w stosownych przypadkach</i>
Wymiar prętów w narzędziu połowowym	W	Wymiar prętów w narzędziu połowowym w milimetrach (mm) – używane do regulowania prześwitu w kratownicy sortującej <i>Obowiązkowe w przypadku stosowania kratownicy sortującej</i>
Wymiary narzędzi połowowych według długości	W	Wymiary narzędzi połowowych według długości – w metrach <i>Obowiązkowe w przypadku sieci skrzelowych</i>
Wymiary narzędzi połowowych według liczby	W	Wymiary narzędzi połowowych według liczby <i>Obowiązkowe w przypadku włóków, rozpry, drag, więcierzy, haków.</i>

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe; obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Problemy związane z narzędziami połowowymi	W	Wystąpił problem podczas korzystania z narzędzia <i>Obowiązkowe w przypadku problemów związanych z narzędziami połowowymi</i>
<b>Wyławianie narzędzi połowowych</b>	O	
Data/godzina zakończenia	O	Znacznik czasu zakończenia operacji połowowej
Miejsce zakończenia	O	Położenie w momencie zakończenia operacji połowowej Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84
Głębokość połowów w momencie zakończenia	W	Głębokość sprzętu przed rozpoczęciem wybierania <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy jest wymagana na mocy szczególnych środków zarządzania</i>
Głębokość dna w momencie zakończenia	W	Głębokość między powierzchnią a dnem morskim przed rozpoczęciem wybierania <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy jest wymagana na mocy szczególnych środków zarządzania</i>
<b>Statek partnerski</b>	W	
Rola	O	Rola statku partnerskiego. Np. statek partnerski do celów prowadzenia wspólnych połowów lub dokonujący przepompowania połowu przy użyciu narzędzi innego statku
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Radiowy sygnał wywoławczy partnerskiego statku rybackiego <i>Obowiązkowe w przypadku przepompowywania połowu z narzędzi z innego statku lub podczas wspólnych połowów.</i>
Państwo bandery	O	Państwo bandery statku partnerskiego lub dokonującego przepompowania połowu ze statku
<b>Półow zatrzymany na statku</b>	O	Zatrzymany na statku połow z poszczególnych operacji/dni połowowych w podziale na gatunki
Gatunek	O	Kod FAO gatunku połowu o wyniku zerowym zapisuje się przy użyciu kodu FAO gatunku MZZ
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach; Połowu o wyniku zerowym zapisuje się za pomocą liczby = 0
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod specyfikacji stada <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
<b>Odrzuty</b>	W	Odrzucony połów z poszczególnych operacji/dni połowowych w podziale na gatunki <i>Obowiązkowe w przypadku odrzutów</i>
Uzasadnienie	O	Powód odrzutu
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod specyfikacji stada <i>Informacja obowiązkowa, w przypadku gdy złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>

## c) Powiadomienie o przeładunku ze statku przekazującego

Dane wykorzystane do utworzenia lub skorygowania powiadomienia o przeładunku ze statku przekazującego

Dane	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	PRZEŁADUNEK
Przewidywana data i godzina	F	Przewidywana data i godzina rozpoczęcia przeładunku
Przewidywana lokalizacja	F	Przewidywane miejsce, w którym zostanie przeprowadzona operacja przeładunku Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84
<b>Półów zatrzymany na statku</b>	O	Półów zatrzymany na statku (przed przeładunkiem) – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar

Dane	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
<b>Przeładowane połowy</b>	O	Ilość w podziale na gatunki przeznaczona do rozładowania – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
<b>Przeładunek na</b>	O	Dane dotyczące statku przyjmującego
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Radiowy sygnał wywoławczy statku przyjmującego
Państwo bandery	O	Państwo bandery statku przyjmującego

## d) Deklaracja przeładunkowa odbiorcy

Dane wykorzystane do utworzenia lub skorygowania deklaracji przeładunkowej odbiorcy

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	PRZEŁADUNEK
Data i godzina	O	Data i czas zakończenia przeładunku
Lokalizacja	O	Miejsce zakończenia operacji przeładunku Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84.
<b>Przeładowane połowy</b>	O	Rzeczywista załadowana ilość w podziale na gatunki
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	<i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
<b>Ilość znajdująca się na statku</b>	O	Całkowita ilość w podziale na gatunki na pokładzie statku po dokonaniu przeładunku
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	<i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
<b>Przeładunek z</b>	O	<b>Statek przekazujący</b>
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Radiowy sygnał wywoławczy statku przekazującego
Państwo bandery	O	Państwo bandery statku przekazującego.

## e) Upřednie powiadomienie o wyjściu

Dane wykorzystane do utworzenia lub skorygowania upředniego powiadomienia o wyjściu

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	WYPŁYNIĘCIE_Z_OBSZARU
Przewidywana data i godzina	F	Przewidywana data i godzina wypłynięcia
Przewidywane położenie	F	Przewidywane położenie w chwili wypłynięcia z obszaru podlegającego regulacji Współrzędne podane w stopniach dziesiętnych z dokładnością do trzech miejsc po przecinku w układzie współrzędnych WGS84.
Obszar zarządzania	O	Obszar RFMO, z którego wypływa statek



Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
<b>Połów zatrzymany na statku</b>	O	Szacowana łączna ilość na statku w podziale na gatunki; tj. suma tego, co mogło zostać zgłoszone jako ilość na statku w momencie wejścia na obszar podlegający regulacji, oraz połowów dokonanych na obszarze podlegającym regulacji minus to, co mogło zostać wyładowane, lub plus to, co mogło zostać załadowane na statki biorące udział w czynnościach przeładunkowych jako odbiorca.
Gatunek	O	Kod FAO gatunku; połowy o wyniku zerowym zapisuje się przy użyciu kodu FAO gatunku MZZ
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach; Połowy o wyniku zerowym zapisuje się za pomocą liczby = 0
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>

## f) Powiadomienie dotyczące portu wyładunku

Dane wykorzystywane do utworzenia lub skorygowania powiadomienia dotyczącego portu wyładunku

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Rodzaj	O	PRZYBYCIE, w przypadku gdy celem przybycia jest wyładunek
Przewidywana data i godzina	O	Przybliżona data i godzina w czasie UTC przybycia do portu
Port	O	Nazwa portu, w którym odbędzie się przeładunek/wyładunek (kod ISO alfa-2 państwa + trzyliterowy kod portu na podstawie UN/LOCODE)
Miejsce wyładunku	W	Imię i nazwisko lub nazwa nabywcy lub inne specyfikacje opisujące dokładnie, gdzie w porcie przeprowadzony zostanie wyładunek <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli jest dostępna</i>
<b>Ilość znajdująca się na statku</b>	O	Ilość na statku w podziale na gatunki – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>
<b>Ilość przeznaczona do wyładunku</b>	O	Ilość na statku w podziale na gatunki – każdy gatunek należy zapisać oddzielnie
Gatunek	O	Kod FAO gatunku
Ilość	O	Masa w relacji pełnej w kilogramach
Klasa rozmiaru	F	Kod rozmieszczenia ze względu na rozmiar
Kod stada	W	Kod stada gatunku <i>Informacja obowiązkowa, jeżeli złowione gatunki należą do stada wymienionego w zaleceniu NEAFC 02:2011 (z późniejszymi zmianami)</i>

## 2. Anulowanie raportów z działalności połowowej

Dane wykorzystane do anulowania przyjętego wcześniej raportu z działalności połowowej

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
----------------	---	-------

**Szczegółowe informacje o raporcie**

Dane identyfikacyjne dotyczące raportu	O	Niepowtarzalny numer identyfikacyjny raportu z działalności połowowej
Rodzaj raportu	O	Taki sam jak rodzaj anulowanego raportu
Cel	O	ANULOWANIE
Utworzenie	O	Data i godzina sporządzenia raportu przez CMR
Ośrodek monitorowania rybołówstwa (CMR) państwa pochodzenia	O	Trzyliterowy kod ISO państwa bandery CMR

Nazwa elementu	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Potwierdzenie	O	Data i godzina potwierdzenia informacji w CMR
Oznakowanie CMR	W	Oznakowanie stosowane przez CMR <i>W przypadku raportu sporządzonego z opóźnieniem, skorygowanego/anulowanego lub wygenerowanego ręcznie przez CMR</i>
Identyfikator odnośnego raportu	O	Numer identyfikacyjny raportu, który podlega anulowaniu
Numer porządkowy	F	Numer porządkowy komunikatów wysyłanych ze statku do ostatecznego odbiorcy (XNE).  Każdy statek posiada niepowtarzalny kod w danym roku kalendarzowym. Na początku bieżącego roku wartość ta przyjmuje wartość 1 dla każdego statku i będzie wzrastać wraz z wysłaniem każdego komunikatu.

## ZAŁĄCZNIK IX

**WYZNACZENIE OBSZARU PODLEGAJĄCEGO REGULACJI**

Wszelkie zmiany współrzędnych wykorzystywanych w bazie danych określonej w art. 16 ust. 1 lit. f):

- zgłasza się do Sekretariatu NEAFC jako zmiany w wyznaczeniu obszaru podlegającego regulacji z oddzielnie potwierdzoną liczbą punktów i wskazaniem osoby kontaktowej do weryfikacji powstałego mapowania;
- przekazuje się w stopniach dziesiętnych i układzie współrzędnych WGS84, w wersji elektronicznej nadającej się do bezpośredniego importu do oprogramowania systemu informacji geograficznej (GIS), bez potrzeby ręcznego wprowadzania;
- mają dodatnią szerokość geograficzną północną, dodatnią długość geograficzną wschodnią, przy czym znak plus (+) można pominąć w przypadku liczb dodatnich.

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK X

## PRZEKAZYWANIE RAPORTÓW VMS

Meldunek o położeniu statku

Identyfikacja statku: należy podać co najmniej 2 numery identyfikacyjne. Należy wpisać numer IMO, jeżeli jest dostępny.

Dane	Status (O = Obowiązkowe F = Fakultatywne W = Warunkowe: obowiązkowe, jeżeli dotyczy)	Uwagi
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Dane dotyczące rejestracji statku; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
IR	O	CFR
Zewnętrzny numer rejestracyjny	W	Dane dotyczące rejestracji statku; oznaka rybacka statku lub numer IMO przy braku oznaki rybackiej
IMO	W	Dane dotyczące rejestracji statku; należy wpisać numer IMO, jeżeli dostępny.
Państwo bandery	O	Dane dotyczące rejestracji statku; państwo bandery statku
Nazwa statku	F	Dane dotyczące rejestracji statku; nazwa statku
Współrzędne geograficzne		Pozycja statku przesłana przez VMS według wskazanej daty i godziny
Szerokość geograficzna (jako liczba dziesiętna)	O	Dane dotyczące działalności; pozycja według wskazanej daty i godziny
Długość geograficzna (jako liczba dziesiętna)	O	Dane dotyczące działalności; pozycja według wskazanej daty i godziny
Prędkość	O	Dane dotyczące działalności; prędkość statku
Kurs	O	Dane dotyczące działalności; kierunek obrany przez statek
Rodzaj	O	W przypadku pierwszego komunikatu VMS z obszaru podlegającego regulacji wykrytego przez CMR umawiającej się strony rodzaj komunikatu to „ENTRY”. W przypadku pierwszego komunikatu VMS nadanego spoza obszaru podlegającego regulacji wykrytego przez CMR umawiającej się strony rodzaj komunikatu to „EXIT”, a wartości szerokości i długości geograficznej są w przypadku tego rodzaju komunikatu fakultatywne. W przypadku raportów, w których statki zgłaszają usterkę satelitarnego urządzenia lokalizacyjnego, rodzaj komunikatu to „MANUAL”.
Data/godzina	O	Data ustalenia położenia statku przez urządzenie nawigacyjne statku

## ZAŁĄCZNIK XI

## SKŁADANIE RAPORTÓW W FORMACIE PÓŁNOCNOATLANTYCKIM (NAF)

## 1. Format transmisji danych

Każda transmisja danych ma następującą strukturę:

- znaki stosowane w danych zgodne z normą ISO 8859.1;
- każda transmisja danych ma następującą strukturę:
  - podwójny ukośnik („/”) i litery „SR” wskazują początek komunikatu;
  - podwójny ukośnik („/”) i kod pola wskazują początek danych;
  - pojedynczy ukośnik („/”) oddziela kod pola od danych;
  - pary danych są oddzielone spacją;
  - litery „ER” oraz podwójny ukośnik („/”) na końcu wskazują koniec zapisu.

## 2. Format elektronicznej wymiany danych dotyczących monitorowania, inspekcji i nadzoru rybołówstwa

Format elektronicznej wymiany danych dotyczących monitorowania, inspekcji i nadzoru rybołówstwa

Kategoria	Dane	Kod pola	Rodzaj	Treść	Definicje
Dane systemowe	Początek zapisu	SR			Wskazuje początek zapisu
	Koniec zapisu	ER			Wskazuje koniec zapisu
	Stan potwierdzenia przyjęcia	RS	Char*3	Kody	ACK/NAK = Odbiór potwierdzony/niepotwierdzony
	Numer błędu odbioru	RE	Num*3	001–999	Kody oznaczające błędy w komunikacie odebrany przez centrum operacyjne, zob. załącznik XI pkt 3
Dane dotyczące komunikatu	Adres odbiorcy	AD	Char*3	Adres ISO-3166	Adres strony odbierającej komunikat, „XNE” dla NEAFC
	Nadawca	FR	Char*3	Adres ISO-3166	Adres strony nadającej komunikat (umawiającej się strony)
	Rodzaj komunikatu	TM	Char*3	Kod	Pierwsze trzy litery oznaczające rodzaj komunikatu
	Numer porządkowy	SQ	Num*6	NNNNNN	Numer porządkowy komunikatów wysyłanych ze statku do ostatecznego odbiorcy (XNE). Każdy statek posiada niepowtarzalny kod w danym roku kalendarzowym. Na początku bieżącego roku wartość ta przyjmuje wartość 1 dla każdego statku i będzie wzrastać wraz z wysłaniem każdego komunikatu.
	Numer zapisu	RN	Num*6	NNNNNN	Numer porządkowy zapisów wysyłanych z CMR do XNE. Każdy CMR posiada niepowtarzalny kod w danym roku kalendarzowym. Na początku bieżącego roku wartość ta przyjmuje wartość 1 i będzie wzrastać wraz z wysłaniem każdego zapisu.

## Format elektronicznej wymiany danych dotyczących monitorowania, inspekcji i nadzoru rybołówstwa

Kategoria	Dane	Kod pola	Rodzaj	Treść	Definicje
	Data zapisu	RD	Num*8	RRRRMMDD	Rok, miesiąc i dzień w czasie UTC z CMR
	Godzina zapisu	RT	Num*4	HHMM	Godziny i minuty w czasie UTC z CMR
	Data	DA	Num*8	RRRRMMDD	Rok, miesiąc i dzień pierwszego nadania danych w czasie UTC. W przypadku komunikatów RET pierwsze dane nadaje CMR, w innych przypadkach pierwsze dane nadaje statek.
	Godzina	TI	Num*4	HHMM	Godziny i minuty pierwszego nadania danych w czasie UTC. W przypadku komunikatów RET pierwsze dane nadaje CMR, w innych przypadkach pierwsze dane nadaje statek.
	Anulowany raport	CR	Num*6	NNNNNN	Numer anulowanego zapisu
	Rok anulowanego raportu	YR	Num*4	NNNN	Rok w czasie UTC anulowanego raportu
Informacja o rejestracji statku	Radiowy sygnał wywoławczy	RC	Char*7	Kod IRCS	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku
	Nazwa statku	NA	Char*45		Nazwa statku
	Numer IMO	IM	Num*12	NNNNNNNNNNNN	Numer IMO statku
	Zewnętrzny numer rejestracyjny	XR	Char*14		Oznaka rybacka statku
	Państwo bandery	FS	Char*3	ISO-3166	Państwo rejestracji
	Wewnętrzny numer referencyjny umawiającej się strony	IR	Char*3 Char*9	ISO-3166 + maks. 9 znaków	Trzyliterowy kod państwa, po którym następuje 9-znakowy niepowtarzalny identyfikator statku przypisany przez państwo bandery po jego rejestracji
	Nazwa portu	PO	Char*45		Port rejestracji statku
	Właściciel statku	VO	Char*250		Nazwa (imię i nazwisko) i adres właściciela statku
	Podmiot czarterujący statek	VC	Char*250		Nazwa (imię i nazwisko) i adres podmiotu czarterującego statek

## Format elektronicznej wymiany danych dotyczących monitorowania, inspekcji i nadzoru rybołówstwa

Kategoria	Dane	Kod pola	Rodzaj	Treść	Definicje
Dane dotyczące statku	Jednostka ładowności statku	VT	Char*2 Num*5	Pojemność „OC” lub „LC”	„OC” = Konwencja z Oslo z 1947 r. o jednolitym sposobie pomierzenia pojemności statków, „LC” = Międzynarodowa konwencja z Londynu o pomierzaniu pojemności statków ICTM-69
	Jednostka mocy statku	VP	Char*2 Num*5	0-99999	Oznaczenie obowiązującej jednostki pomiarowej: „KM” lub „kW” Całkowita moc głównego silnika
	Długość statku	VL	Char*2 Num*3	„OA” lub „PP” – długość w metrach	„OA” = długość całkowita; „PP” = długość między pionami Długość całkowita statku w metrach, zaokrąglona do najbliższego pełnego metra
	Rodzaj statku	TP	Char*3	Kod	
	Narzędzia połowowe	GE	Char*3	Kod FAO	Międzynarodowa standardowa statystyczna klasyfikacja narzędzi połowowych
Szczegółowe dane licencji	Data wydania	IS	Num*8	RRRRMMDD	Data wydania zezwolenia na połów jednego lub kilku gatunków regulowanych
	Regulowane zasoby	RR	Char*3	Kod FAO gatunku	Kod FAO gatunku odpowiadający regulowanemu zasobowi, przy czym każde pole jest oddzielone spacją
	Data rozpoczęcia	SD	Num*8	RRRRMMDD	Data początkowa ważności zezwolenia/zawieszenia
	Data zakończenia	ED	Num*8	RRRRMMDD	Data końca ważności zezwolenia na połów regulowanego zasobu
	Ograniczone zezwolenie	LU	Char*1		„T” lub „N” w celu wskazania, czy obowiązuje ograniczone zezwolenie
Informacje na temat nadzoru/obserwacji	Szerokość geograficzna	LA	Char*5	NSSMM (WGS-84)	np. //LA/N6535 = 65° 35' N
	Długość geograficzna	LO	Char*6	E/WSSMM (WGS-84)	np. //LO/W02134 = 21° 34' W
	Prędkość	SP	Num*3	Węzły * 10	np. //SP/105 = 10,5 węzła
	Środki nadzoru	MI	Char*3	Kod NEAFC	„VES” oznacza statek nawodny, „AIR” oznacza samolot, „HEL” oznacza helikopter



## Format elektronicznej wymiany danych dotyczących monitorowania, inspekcji i nadzoru rybołówstwa

Kategoria	Dane	Kod pola	Rodzaj	Treść	Definicje
	Dane identyfikacyjne wyznaczonego inspektora wystawione przez umawiającą się stronę	AI	Char*7	Kod NEAFC	Kod ISO-3166 odpowiadający danej umawiającej się stronie plus 4-cyfrowy numer, w razie potrzeby powtórzony
	Nr porządkowy obserwacji	OS	Num*3	0-999	Numer porządkowy obserwacji prowadzonych podczas odpowiedniego patrolu na obszarze podlegającym regulacji
	Data obserwacji	DA	Num*8	RRRRMMDD	Data prowadzenia obserwacji statku
	Godzina obserwacji	TI	Num*4	HHMM	Godziny prowadzenia obserwacji statku wg UTC
	Oznaczenie obiektu	OI	Char*7	Kod IRCS	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy obserwowanego statku
	Zdjęcie	PH	Char*1		Czy wykonano zdjęcie – „T” lub „N”
	Wolny ciąg tekstowy	MS	Char*255		Miejsce na uwagi własne

## 3. Komunikaty zwrotne

Specyfikacje dotyczące formatu przy wysyłaniu raportów z Sekretariatu NEAFC (XNE) do CMR przedstawiają się następująco:

## Format komunikatu zwrotnego

Dane	Kod pola	Obowiązkowe / fakultatywne	Uwagi
Początek zapisu	SR	O	Dane systemowe; wskazuje początek zapisu
Adres	AD	O	Dane dotyczące komunikatu; odbiorca, umawiająca się strona przesyłająca raport
Nadawca	FR	O	Dane dotyczące komunikatu; XNE oznacza NEAFC (która przesyła komunikat zwrotny)
Rodzaj komunikatu	TM	O	Dane dotyczące komunikatu; rodzaj komunikatu, RET na oznaczenie komunikatu zwrotnego
Numer porządkowy	SQ	F	Dane dotyczące raportu; numer porządkowy raportu ze statku w odnośnym roku, powielony z otrzymanego raportu
Radiowy sygnał wywoławczy	RC	F	Dane dotyczące raportu; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy statku, powielony z otrzymanego raportu

Format komunikatu zwrotnego			
Dane	Kod pola	Obowiązkowe / fakultatywne	Uwagi
Stan potwierdzenia przyjęcia	RS	O	Dane dotyczące raportu; kod wskazujący, czy potwierdzono odbiór raportu/komunikatu, czy nie (ACK lub NAK)
Numer błędu odbioru	RE	F	Dane dotyczące raportu; numer oznaczający rodzaj błędu
Numer zapisu	RN	O	Dane dotyczące raportu; numer zapisu otrzymanego raportu/komunikatu
Data	DA	O	Dane dotyczące komunikatu; data nadania komunikatu RET z NEAFC (XNE) do CMR
Godzina	TI	O	Dane dotyczące komunikatu; godzina nadania komunikatu RET z NEAFC (XNE) do CMR
Koniec zapisu	ER	O	Dane systemowe; oznacza koniec zapisu

## 4. Numery błędów odbioru

Odrzucone (NAK) Konieczne są dalsze działania	Przyjęte i zapisane (ACK) Konieczne są dalsze działania	Przyjęte i zapisane (ACK) z ostrzeżeniem	Przyczyna błędu
101			Komunikat jest nieczytelny
102			Zbyt duża wartość lub wielkość danych
104			Brak obowiązkowych danych
105			Raport jest duplikatem; próba przesłania odrzuconego wcześniej raportu
106			Niedozwolone źródło danych
		150	Błąd w porządku ciągu
		151	Data/Godzina z przyszłości
		155	Raport jest duplikatem; próba przesłania przyjętego wcześniej raportu
		250	Próba ponownego zgłoszenia statku
	251		Brak zgłoszenia statku

Odrzucone (NAK) Konieczne są dalsze działania	Przyjęte i zapisane (ACK) Konieczne są dalsze działania	Przyjęte i zapisane (ACK) z ostrzeżeniem	Przyczyna błędu
	252		Gatunek nie należy do AUT lub LIM lub SUS

## 5. Rodzaje komunikatów i raportów

Kod	Komunikat/raport	Uwagi
RET	Komunikat zwrotny	Automatyczna wiadomość elektroniczna odpowiednio do otrzymanych zapisów
SEN	Wejście jednostki nadzorującej	Przekazany przez umawiającą się stronę raport w sprawie wejścia jednostki nadzorującej na obszar podlegający regulacji
SEX	Wyjście jednostki nadzorującej	Przekazany przez umawiającą się stronę raport w sprawie wyjścia jednostki nadzorującej z obszaru podlegającego regulacji
OBS	Obserwacja	Przekazany przez umawiającą się stronę raport w sprawie obserwacji statków rybackich na obszarze podlegającym regulacji przez jej inspektorów wyznaczonych na podstawie niniejszego rozporządzenia

Odpowiednie wykazy kodów rodzajów statków rybackich i narzędzi połowowych są zgodne z rejestrem danych referencyjnych NEAFC dostępnym pod adresem: <https://www.neafc.org/mdr>.

## ZAŁĄCZNIK XII

**OZNAKOWANIE STOSOWANE PRZEZ CMR**


W razie potrzeby ośrodek monitorowania rybołówstwa (CMR) przed przesłaniem raportów do Sekretariatu NEAFC używa do ich oznaczania następujących kodów:

Kod (składający się z jednej litery)	Opis
D	Raporty przesłane z CMR z opóźnieniem i bez zmian
C	Raporty skorygowane lub anulowane przez CMR
M	Raporty zarejestrowane ręcznie przez CMR

Raporty muszą spełniać wszystkie wymagania techniczne i wymagania dotyczące formatu.

## ZAŁĄCZNIK XIII

## IDENTYFIKATORY INSPEKTORÓW



The holder of this document is a NEAFC inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Control and Enforcement of the North-East Atlantic Fisheries Commission and has the authority to act under the provision of the Scheme.

---

Signature

<b>NORTH-EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION</b>	
<b>NEAFC</b>	
<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;">Photograph</div>	<b>Inspector Identity Card</b>
	(Contracting Party)
	(Inspectors name)
Card No.:	

Karta ma wymiary 10 cm × 7 cm i może być z laminowana. Numer karty składa się z kodu alfa-3 państwa i czterocyfrowego numeru umawiającej się strony.

## ZAŁĄCZNIK XIV

## ZGŁASZANIE INSPEKTORÓW I STATKÓW INSPEKCYJNYCH

## 1. Inspektorzy

Dane	Kod pola	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Imię i nazwisko inspektora	NA	O	Imię i nazwisko inspektora
Niepowtarzalny numer identyfikacyjny umawiającej się strony	ID	O	Niepowtarzalny numer identyfikacyjny umawiającej się strony poprzedzony krajowym kodem alfa-3 państwa
Adres e-mail	*	O	Adres e-mail inspektora

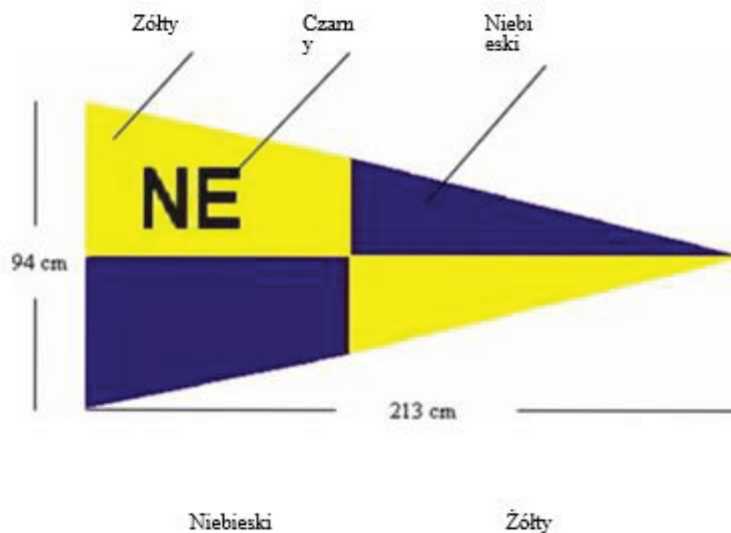
## 2. Statki inspekcyjne

Dane	Kod pola	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Rodzaj	*	O	Statek, samolot lub helikopter
Państwo bandery	FS	O	Państwo bandery statku inspekcyjnego
Numer rejestracyjny	*	F	Państwo bandery rejestracji, jeżeli jest dostępne
Nazwa	NA	F	Nazwa statku inspekcyjnego, jeżeli jest dostępna
Radiowy sygnał wywoławczy	RC	O	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy (IRCS)
Częstotliwości radiowe	*	O	Dostępne częstotliwości radiowe (2 182 kHz, kanał 16 itp.)
Telefon	*	F	Numer(-y) telefonu, jeżeli są dostępne
E-mail	*	F	Adres(-y) e-mail, jeżeli są dostępne

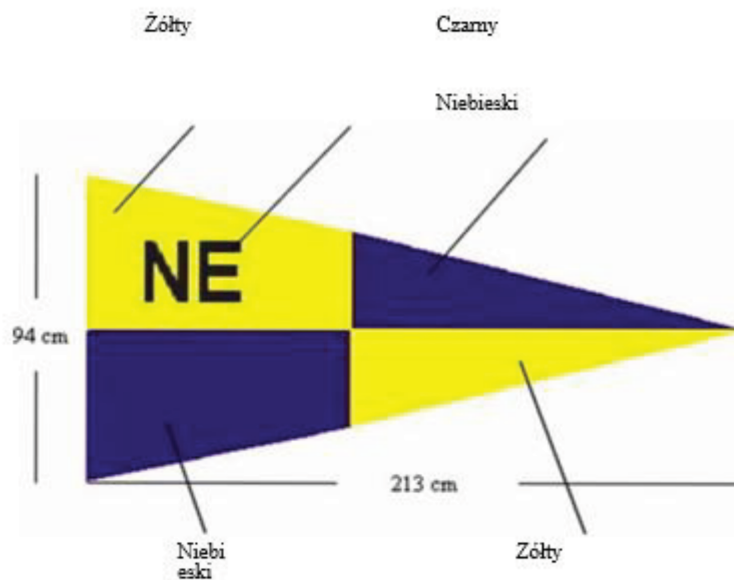
## ZAŁĄCZNIK XV

## SYGNAŁ INSPEKcji NEAFC

Za dnia, w warunkach normalnej widoczności, należy wywiesić dwie chorągiewki, jedna bezpośrednio nad drugą.



Odległość między chorągiewkami nie przekracza jednego metra



Jednostkę, z której inspektorzy wchodzą bezpośrednio na pokład kontrolowanego statku, oznacza się jedną chorągiewką zgodnie z zasadami opisanymi poniżej. Chorągiewka ta może być w skali 1:2. Przedmiotowa chorągiewka może być namalowana na kadłubie lub dowolnej pionowej płaszczyźnie tej jednostki. W przypadku malowanej chorągiewki można pominąć litery „NE”.



## ZAŁĄCZNIK XVI

## ZGŁASZANIE DZIAŁAŃ NADZORCZYCH

## 1. Meldunek o wejściu jednostki nadzorującej na obszar podlegający regulacji

Komunikat o wejściu jednostki nadzorującej (SEN)		
Dane	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Nadawca	O	Dane dotyczące komunikatu; adres umawiającej się strony przekazującej komunikat
Numer zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; numer porządkowy komunikatu w bieżącym roku
Rodzaj komunikatu	O	Dane dotyczące komunikatu; rodzaj komunikatu, „SEN” oznacza meldunek o wejściu jednostki nadzorującej do obszaru podlegającego regulacji
Data zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; data nadania komunikatu
Godzina zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; godzina nadania komunikatu
Środki nadzoru	O	Dane dotyczące nadzoru; „VES” oznacza statek nawodny, „AIR” oznacza samolot, „HEL” oznacza helikopter
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Dane dotyczące nadzoru; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy jednostki nadzorującej
Dokument identyfikacyjny wyznaczonych inspektorów	O	Dane dotyczące nadzoru; numer karty, w razie potrzeby powtórzony
Data	O	Dane dotyczące nadzoru; data wejścia <sup>(1)</sup>
Godzina	O	Dane dotyczące nadzoru; godzina wejścia <sup>(1)</sup>
Szerokość geograficzna	O	Dane dotyczące nadzoru; położenie w czasie wejścia <sup>(1)</sup>
Długość geograficzna	O	Dane dotyczące nadzoru; położenie w czasie wejścia <sup>(1)</sup>
Koniec zapisu	O	Dane systemowe; Wskazuje koniec zapisu

<sup>(1)</sup> W przypadku gdy komunikat wysłał się przed wejściem jednostki nadzorującej do obszaru, należy podać wartość przybliżoną

## 2. Meldunek o wyjściu jednostki nadzorującej z obszaru podlegającego regulacji

Komunikat o wyjściu jednostki nadzorującej (SEX)		
Dane	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Nadawca	O	Dane dotyczące komunikatu; adres umawiającej się strony przekazującej komunikat
Numer zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; numer porządkowy komunikatu w bieżącym roku
Rodzaj komunikatu	O	Dane dotyczące komunikatu; rodzaj komunikatu, „SEX” oznacza meldunek o wyjściu jednostki nadzorującej z obszaru podlegającego regulacji
Data zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; data nadania komunikatu
Godzina zapisu	O	Dane dotyczące komunikatu; godzina nadania komunikatu
Środki nadzoru	O	Dane dotyczące nadzoru; „VES” oznacza statek nawodny, „AIR” oznacza samolot, „HEL” oznacza helikopter
Radiowy sygnał wywoławczy	O	Dane dotyczące nadzoru; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy jednostki nadzorującej
Data	O	Dane dotyczące nadzoru; data wyjścia <sup>(1)</sup>
Godzina	O	Dane dotyczące nadzoru; godzina wyjścia <sup>(1)</sup>
Szerokość geograficzna	O	Dane dotyczące nadzoru; położenie w czasie wyjścia <sup>(1)</sup>
Długość geograficzna	O	Dane dotyczące nadzoru; położenie w czasie wyjścia <sup>(1)</sup>
Koniec zapisu	O	Dane systemowe; wskazuje koniec zapisu

<sup>(1)</sup> W przypadku anulowania komunikatu SEN w niniejszym komunikacie należy podać wartości przybliżone z informacji na temat nadzoru w komunikacie SEN.

## ZAŁĄCZNIK XVII

## SPRAWOZDANIE Z OBSERWACJI

Sprawozdanie z obserwacji (OBS)			
Dane	Kod	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Początek zapisu	SR	O	Dane systemowe; wskazuje początek zapisu
Adres	AD	O	Dane dotyczące komunikatu; odbiorca, „XNE” dla NEAFC
Nadawca	FR	O	Dane dotyczące komunikatu; adres umawiającej się strony przekazującej komunikat
Numer zapisu	RN	O	Dane dotyczące komunikatu; numer porządkowy w bieżącym roku
Rodzaj komunikatu	TM	O	Dane dotyczące komunikatu; rodzaj komunikatu; „OBS” jako sprawozdanie z obserwacji
Radiowy sygnał wywoławczy	RC	O	Dane dotyczące nadzoru; międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy jednostki nadzorującej
Data zapisu	RD	O	Dane dotyczące komunikatu; data nadania komunikatu
Godzina zapisu	RT	O	Dane dotyczące komunikatu; godzina nadania komunikatu
Numer porządkowy obserwacji	OS	O	Dane dotyczące nadzoru; numer porządkowy obserwacji
Data	DA	O	Dane dotyczące nadzoru; data prowadzenia obserwacji statku
Godzina	TI	O	Dane dotyczące nadzoru; godziny obserwacji statku
Szerokość geograficzna	LA	O	Dane dotyczące nadzoru; szerokość geograficzna, na której prowadzono obserwację statku
Długość geograficzna	LO	O	Dane dotyczące nadzoru; długość geograficzna, na której prowadzono obserwację statku
Oznaczenie obiektu	OI	O	Dane dotyczące rejestracji statku; radiowy sygnał wywoławczy obserwowanego statku
Zewnętrzny numer rejestracyjny	XR	O	Dane dotyczące rejestracji statku; oznaka rybacka obserwowanego statku lub numer IMO przy braku oznaki rybackiej
Nazwa statku	NA	F	Dane dotyczące rejestracji statku; nazwa obserwowanego statku

## Sprawozdanie z obserwacji (OBS)

Dane	Kod	Status (O = Obowiązkowe) (F = Fakultatywne)	Uwagi
Państwo bandery	FS	O	Dane dotyczące rejestracji statku; państwo bandery obserwowanego statku
Rodzaj statku	TP	F	Cechy charakterystyczne statku; rodzaj obserwowanego statku
Prędkość	SP	F	Dane dotyczące nadzoru; prędkość obserwowanego statku
Kurs	CO	F	Dane dotyczące nadzoru; kierunek obrany przez obserwowany statek
Prowadzone działanie	AC	O	Dane dotyczące nadzoru; działania prowadzone przez obserwowany statek
Zdjęcie	PH	O	Dane dotyczące nadzoru; czy obserwowany statek został sfotografowany, „T” lub „N”
Uwagi	MS	F	Dane dotyczące nadzoru; wolna rubryka na uzupełniające uwagi do sprawozdania
Koniec zapisu	ER	O	Dane systemowe; oznacza koniec pojedynczego zapisu

Ostateczne potwierdzenie tożsamości możliwe jest tylko w wyniku wzrokowej weryfikacji radiowego sygnału wywoławczego lub zewnętrznego numeru rejestracyjnego umieszczonego na statku.

Jeżeli ostateczne potwierdzenie tożsamości nie jest możliwe, należy podać przyczynę w polu przeznaczonym na uwagi.

Wykaz działań prowadzonych przez obserwowany statek jest zgodny z rejestrem danych referencyjnych NEAFC dostępnym pod adresem: <https://www.neafc.org/mdr>.

## ZAŁĄCZNIK XVIII

## SPRAWOZDANIE Z INSPEKCJI NEAFC

UMAWIAJĄCA SIĘ STRONA:		
PRZYPIŚANY STATEK INSPEKCYJNY:	NAZWA	
	NUMER REJESTRACYJNY	
	SYGNAŁ WYWOŁAWCZY	
	NR REFERENCYJNY NEAFC	
PRZYDZIELENI INSPEKTORZY:	IMIĘ I NAZWISKO	
	NR REFERENCYJNY NEAFC	
	IMIĘ I NAZWISKO	
	NR REFERENCYJNY NEAFC	

## CZĘŚĆ A. IDENTYFIKACJA STATKU PODDANEGO INSPEKCJI

A 1.1	Numer IMO	A.6	Państwo bandery
A 1.2	Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	A.7	Imię i nazwisko oraz adres kapitana
A 1.3	Nazwa statku	A.8	Działanie prowadzone przez statek
A.2	Zewnętrzny numer rejestracyjny		
A.3	Rodzaj statku		
A.4	Miejsce przeprowadzenia inspekcji wg położenia określonego przez statek inspekcyjny	A.9	Miejsce przeprowadzenia inspekcji wg położenia określonego przez statek poddawany inspekcji
	DATA		DATA
	GODZINA		GODZINA
	Szerokość geograficzna		Szerokość geograficzna
	Długość geograficzna		Długość geograficzna
A.5	Urządzenie wykorzystane do określenia położenia	A.10	Urządzenie wykorzystane do określenia położenia
Ewentualne uwagi inspektorów:			
Parafki:			

## CZĘŚĆ B. WERYFIKACJA

Należy zakreślić „TAK” w przypadku pozytywnego wyniku weryfikacji lub „NIE” w przypadku wyniku negatywnego; w pozostałych przypadkach należy podać lub zaznaczyć wymaganą informację.

B.1.	Dokumentacja statku	Sprawdzono:		TAK/NIE
B.1.1.	Zezwolenie na połowy na obszarze podlegającym regulacji NEAFC:			TAK/NIE
B.1.2.	Zezwolenie na połowy następujących regulowanych zasobów:			
B.1.3.	Jeżeli dotyczy	TAK/NIE	Uwierzytelnione rysunki lub opis znajdującego się na statku pomieszczenia na ryby:	TAK/NIE
B.1.4.	Jeżeli dotyczy	TAK/NIE	Uwierzytelnione rysunki lub opis znajdujących się na statku zbiorników ze schłodzoną wodą morską:	TAK/NIE
B.1.5.	Jeżeli dotyczy	TAK/NIE	Na statku znajdują się uwierzytelnione tablice kalibracji zbiorników ze schłodzoną wodą morską:	TAK/NIE
Ewentualne uwagi inspektorów:				
Parafki:				

B.2. MELDUNKI O PRZEMIESZCZENIACH STATKU/VMS			Sprawdzono:	TAK/NIE
B.2.1. REJS POŁOWOWY			B.2.2. MELDUNKI/VMS	
	Przybycie do obszaru podlegającego regulacji NEAFC	Ostatnie zgłoszone położenie	Zainstalowano transponder VMS	TAK/NIE
			System VMS jest sprawny	TAK/NIE
Data			Czy meldunki są przekazywane <i>Jeżeli TAK, proszę zaznaczyć:</i>	TAK/NIE
Godzina			<input type="checkbox"/> data:.....	a) Raport dotyczący połowów w momencie wejścia
Długość geograficzna			<input type="checkbox"/> data:.....	b) Raport dzienny dotyczący połowów <sup>1</sup>
Szerokość geograficzna			<input type="checkbox"/> data:.....	c) Przeładunek
Dni w obszarze podlegającym regulacji NEAFC			<input type="checkbox"/> data:.....	d) Ostatni ręczny meldunek o położeniu statku
			<input type="checkbox"/> data:.....	e) Raport połowowy ze stanu w chwili wyjścia z obszaru podlegającego regulacji



B.3 Dokumentowanie nakładu połowowego i połowów			
B.3.1	Dziennik połowowy		Sprawdzono: TAK/NIE
B.3.1.1.	Czy zapisy są dokonywane zgodnie z art. 9:		TAK/NIE
B.3.1.1.1	<i>Jeżeli nie, należy wskazać nieprawidłowe lub brakujące zapisy:</i>		
	<input type="checkbox"/>	a) brak numeracji stron w dzienniku;	
	<input type="checkbox"/>	b) stosowane narzędzia połowowe;	
	<input type="checkbox"/>	c) dokumentacja połowów w zestawieniu ogólnym i w podziale na gatunki;	
	<input type="checkbox"/>	d) strefy/lokalizacja połowów;	
	<input type="checkbox"/>	e) jeżeli dotyczy;	TAK/NIE przeladunki;
	<input type="checkbox"/>	f) jeżeli dotyczy;	TAK/NIE przekazywanie raportów zgłoszeniowych;
	<input type="checkbox"/>	g) poświadczenie zapisów przez kapitana statku;	
	<input type="checkbox"/>	h) inne:	
B.3.2	Dziennik produkcyjny oraz plan sztauerski		Sprawdzono: TAK/NIE
B.3.2.1	Czy dziennik produkcyjny oraz plan sztauerski są wymagane:		TAK/NIE
B.3.2.2	Czy dziennik produkcyjny jest dostępny:		TAK/NIE <i>Jeżeli nie, należy przejść do pkt 3.2.4</i>
B.3.2.3	Jeżeli tak, czy informacje w nim są:		KOMPLETNE/NIEKOMPLETNE

B.3.2.3.1	Jeżeli są niekompletne, należy wskazać brakujące informacje:			
	<input type="checkbox"/>	a)	ilości zatrzymane na statku jako masa produktu w podziale wg postaci handlowej i gatunku;	
	<input type="checkbox"/>	b)	współczynniki przeliczeniowe dla każdej z postaci;	
	<input type="checkbox"/>	c)	poświadczenie zapisów przez kapitana statku;	
	<input type="checkbox"/>	d)	inne:	
B.3.2.4.	Zgodność z planem sztauerskim:		TAK/NIE	
B.3.2.5.	Jeżeli tak, czy informacje w nim są:		KOMPLETNE/NIEKOMPLETNE	
B.3.2.5.1.	Jeżeli są niekompletne, należy wskazać brakujące informacje:			
	<input type="checkbox"/>	a)	towar nie jest sztauowany w podziale na postać handlową i gatunki zgodnie z planem;	
	<input type="checkbox"/>	b)	brak opisu towaru w ładowni stosownie do postaci handlowej i gatunku.	
	<input type="checkbox"/>	c)	inne:	

B.4.	Połowy zatrzymane na statku				Sprawdzono:	TAK/NIE
B.4.1	Ilości udokumentowane przez kapitana statku					
GATUNKI	DEKLAROWANA ILOŚĆ NA STATKU (masa w relacji pełnej, kg)				o ile dostępne PRZETWORZONE ILOŚCI (masa po przetworzeniu, kg)	WSPÓLCZYNNIK PRZELICZENIOWY
	Na statku <sup>1</sup>	Złowione <sup>2</sup>	Przeładowane <sup>3</sup>	Ogółem na statku <sup>4</sup>		
OGÓLEM						
<sup>1</sup>	Ilości na statku w chwili wpłynięcia na obszar podlegający regulacji NEAFC					
<sup>2</sup>	Ilości złowione i zatrzymane na statku na obszarze podlegającym regulacji NEAFC					
<sup>3</sup>	Ilości załadowane (+) lub wyładowane (-) na obszarze podlegającym regulacji NEAFC					
<sup>4</sup>	Całkowite zadeklarowane ilości na statku w chwili przeprowadzania inspekcji					

B.4.2	Ilości na statku stwierdzone przez inspektorów				
GATUNKI	ILOŚĆ (masa po przetworzeniu, kg)	WSPÓŁCZYNNIK OBJĘTOŚCI/ GĘSTOŚCI WSPÓŁCZYNNIK PRZELICZENIOWY	OBLICZONE ILOŚCI (masa w relacji pełnej, kg)	Różnica (%) <sup>1</sup>	UWAGI
OGÓŁEM					
<sup>1</sup> Różnica pomiędzy ilościami na statku ustalonymi przez inspektorów a całkowitymi ilościami na statku zadeklarowanymi przez kapitana statku					
B.5	Narzędzia połowowe i oznaczenia		Sprawdzono:	TAK/NIE	
B.5.1	Stosowane narzędzia połowowe ( <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE</a> ):				
B.5.2	Rodzaj stosowanego uzbrojenia sieci ( <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENT</a> ):				
B.5.3	Stosowane narzędzia stacjonarne są oznaczone: TAK/NIE		Uwagi:		
B.5.4	Niewykorzystywane narzędzia są w bezpieczny sposób zabezpieczone i przechowywane: TAK/NIE		Uwagi:		
B.5.5	Pomiar rozmiaru oczek wykorzystywanych narzędzi połowowych		Sprawdzono:	TAK/NIE	

B.5.5.1		Worek włoka (wraz z ewentualnymi przedłużaczami – próbka 20 oczek)					
Rodzaj narzędzia <sup>1</sup>	STAN: MATERIAŁ MOKRY/SUCHY: .....				Średnia szerokość (w mm)	Rozmiar legalny (w mm)	
	ROZMIAR OCZEK SIECI (SZEROKOŚĆ) w mm						
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_TYPE</a>							
B.5.5.2.		Fartuch – próbki ... oczek					
Rodzaj <sup>1</sup>	STAN: MATERIAŁ MOKRY/SUCHY: .....				Średnia szerokość (w mm)	Rozmiar legalny (w mm)	
	ROZMIAR OCZEK SIECI (SZEROKOŚĆ) w mm						
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS</a>							
B.5.5.3.		Pozostała część sieci – próbki 20 oczek					
Rodzaj <sup>1</sup>	STAN: MATERIAŁ MOKRY/SUCHY: .....				Średnia szerokość (w mm)	Rozmiar legalny (w mm)	
	ROZMIAR OCZEK SIECI (SZEROKOŚĆ) w mm						
<sup>1</sup> <a href="https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS">https://www.neafc.org/mdr/NEAFC_GEAR_DEVICES_AND_ATTACHMENTS</a>							

## CZĘŚĆ C. OCENA

C.1.1	Analiza połowu z ostatniego zaciągu		Sprawdzono:	TAK/NIE
Próbka pobrana:	TAK/NIE	Masa: ..... w kg	Ocena wzrokowa:	TAK/NIE
Kod alfa FAO każdego gatunku	Masa gatunku (masa w relacji pełnej w kg)	Procentowy udział ryb niewymiarowych	Procentowy udział odrzutów	Uwagi
OGÓLEM				

## CZĘŚĆ D. WSPÓLPRACA

D.1	Poziom współpracy uznaje się za właściwy:	TAK/NIE	
D.1.1	W przypadku odpowiedzi negatywnej należy wskazać niedociągnięcia:		
<input type="checkbox"/>	a) inspektorowi przeszkadzano w wykonywaniu jego obowiązków;		
<input type="checkbox"/>	b) fałszowanie lub ukrywanie oznaczeń, nazwy lub rejestracji statku rybackiego;		
<input type="checkbox"/>	c) ukrywanie dowodów dotyczących dochodzenia, manipulowanie nimi lub usuwanie ich;		
<input type="checkbox"/>	d) nie umożliwiono szybkiego i bezpiecznego wejścia na pokład i zejścia z pokładu;		
<input type="checkbox"/>	e) nie umożliwiono inspektorom NEAFC kontaktu z organami państwa bandery umawiającej się strony i umawiającej się strony dokonującej inspekcji;		
<input type="checkbox"/>	f) nie umożliwiono dostępu do odpowiednich obszarów, pokładów i pomieszczeń statku rybackiego, do połowu (w tym przetworzonego), sieci lub innych narzędzi, sprzętu lub wszelkich odpowiednich dokumentów		
Ewentualne uwagi inspektorów:			
Parafki:			

## CZĘŚĆ E. NARUSZENIA I UWAGI

E.1. Stwierdzone naruszenia przepisów	
Artykuł	Podać naruszony(-e) przepis (-y) NEAFC i opisać w skrócie swoje uwagi oraz istotne fakty
Numer(-y) plomb(-y)	Należy wymienić dowody, dokumentację lub zdjęcia

CZĘŚĆ E. NARUSZENIA I UWAGI			
E.2. Uwagi inspektorów			
		Parafki:	
Oświadczenie świadka:			
Data		Podpis	
Imię i nazwisko		Adres	
CZĘŚĆ E. NARUSZENIA I UWAGI			
E.3. Uwagi kapitana statku			
Ja, niżej podpisany, kapitan statku,			
niniejszym potwierdzam, że w dniu dzisiejszym otrzymałem kopię niniejszego sprawozdania oraz, jeżeli zostały wykonane, drugi komplet zdjęć. Mój podpis nie oznacza potwierdzenia żadnej części niniejszego sprawozdania, z wyjątkiem moich własnych ewentualnych uwag.			
Podpis:		Data:	



## CZĘŚĆ F. OŚWIADCZENIE INSPEKTORÓW NEAFC

Data		i godzina wejścia na pokład statku		UTC
Data		i godzina wypłynięcia		UTC
jeżeli dotyczy				
Data		i godzina zakończenia inspekcji		UTC
Podpis inspektora (podpisy inspektorów)				
Imię i nazwisko inspektora (imiona i nazwiska inspektorów)				

## ZAŁĄCZNIK XIX

**KONSTRUKCJA I STOSOWANIE DRABINEK WEJŚCIOWYCH**

1. Na pokładzie musi znajdować się drabinka wejściowa umożliwiająca inspektorom, w skuteczny sposób, bezpieczne wejście na pokład statku i zejście z niego na morzu. Drabinka wejściowa musi być utrzymywana w czystości i w dobrym stanie.
2. Drabinka jest usytuowana i zabezpieczona tak, aby:
  - a) nie była zanieczyszczona ewentualnymi zrzutami ze statku;
  - b) nie zaczepiała się o nią sznury rybackie i aby pozostawała blisko śródkręcia na tyle, na ile to możliwe;
  - c) każdy szczebel przylegał mocno do burty statku.
3. Szczeble drabinki wejściowej muszą:
  - a) być wykonane z litego drewna albo z innego materiału o takich samych właściwościach, z jednolitych kawałków pozbawionych sęków; cztery dolne szczeble mogą być wykonane z gumy o odpowiedniej wytrzymałości i sztywności lub z innego odpowiedniego materiału o podobnych właściwościach;
  - b) mieć skuteczną powierzchnię antypoślizgową;
  - c) mieć długość nie mniejszą niż 480 milimetrów, szerokość nie mniejszą niż 115 milimetrów i grubość nie mniejszą niż 23 milimetry, nie licząc wykładziny antypoślizgowej ani żłobkowań;
  - d) być od siebie równomiernie oddalone o nie mniej niż 300 milimetrów i nie więcej niż 380 milimetrów;
  - e) być zabezpieczone w taki sposób, aby utrzymywały poziom.
4. Drabinka wejściowa musi mieć najwyżej dwa szczeble zamienne, zamocowane w sposób inny niż zastosowany w oryginalnej konstrukcji drabinki wejściowej; wszelkie szczeble w taki sposób zamocowane należy wymienić tak szybko, jak to możliwe, na szczeble zamocowane w sposób zastosowany w oryginalnej konstrukcji. Jeżeli jakkolwiek szczebel zamienny jest zamocowany do bocznych lin drabinki wejściowej za pomocą wyżłobień na bokach szczebla, to wyżłobienia te powinny znajdować się na dłuższych bokach szczebla.
5. Boczne liny drabinki wejściowej muszą składać się z dwóch niepowlekanych lin manilowych lub równorzędnych lin o obwodzie nie mniejszym niż 60 mm z każdej strony; żadna z lin nie może być pokryta innym materiałem i musi być jednolita, bez łączeń pod najwyższym szczeblem; dwie główne liny, odpowiednio przymocowane do statku i o obwodzie nie mniejszym niż 65 mm, oraz lina bezpieczeństwa muszą być łatwo dostępne i gotowe do użycia w razie potrzeby.
6. Listwy wykonane z litego drewna lub z innego materiału o takich samych właściwościach, z jednego kawałka, pozbawione sęków, o długości od 1,8 do 2 metrów mają być rozmieszczone w takich odległościach od siebie, aby zabezpieczyć drabinkę wejściową przed skręcaniem się. Najniżej umieszczona listwa ma się znajdować na poziomie piątego szczebla, licząc od dołu drabinki wejściowej, zaś odległości między poszczególnymi kolejnymi listwami nie mogą być większe niż dziewięć szczebli drabinki wejściowej.
7. Na szczycie drabinki wejściowej lub innej drabinki lub urządzenia umożliwiającego wejście na pokład są przewidziane środki dla zapewnienia bezpieczeństwa i wygodnego przemieszczania się inspektorów wchodzących na statek lub z niego schodzących. W przypadku gdy droga na pokład prowadzi poprzez reling lub nadburcie, podstawiane są odpowiednie poręcze. W przypadku gdy przejście prowadzi drabiną poprzez nadburcie, drabinka taka musi być bezpiecznie zamocowana do nadburcia lub pokładu, a ponadto w miejscu wchodzenia na statek lub schodzenia ze statku muszą być zamocowane dwie podpory poręczy, w odległości od siebie nie mniejszej niż 0,70 m i nie większej niż 0,80 m. Każda z podpór musi być sztywno zamocowana do konstrukcji statku u podstawy lub przy podstawie, jak również w wyższym punkcie, musi mieć średnicę nie mniejszą niż 40 mm i wznosić się na wysokość nie mniejszą niż 1,20 m ponad krawędź nadburcia.
8. W nocy należy zapewnić oświetlenie, tak aby odpowiednio oświetlić drabinkę wejściową za burtą oraz miejsce, w którym inspektor wchodzi na statek. Należy trzymać w gotowości do użycia koło ratunkowe wyposażone w automatycznie zapalającą się lampkę. W razie potrzeby należy trzymać w gotowości do użycia rzutkę.
9. Należy przedsięwziąć środki umożliwiające użycie drabinki wejściowej na obu burtach statku. Inspektor odpowiedzialny może wskazać burtę, na której chciałby, aby umocowano drabinkę wejściową.
10. Mocowanie drabinki wejściowej oraz wchodzenie i schodzenie inspektora jest nadzorowane przez odpowiedniego oficera statku. Odpowiedzialny oficer jest w kontakcie radiowym z mostkiem.
11. W przypadku gdy elementy konstrukcyjne na danym statku, takie jak listwy odbojowe, uniemożliwiają wdrożenie niniejszych przepisów, należy wprowadzić szczególne rozwiązania w celu zapewnienia inspektorom możliwości bezpiecznego wejścia na statek i zejścia z niego.

## ZAŁĄCZNIK XX

## INFORMACJE SŁUŻĄCE DO WYZNACZANIA PORTÓW

Dane identyfikacyjne dotyczące portu

Państwo	Nazwa portu <sup>(1)</sup>	Kod portu <sup>(1)</sup> (UN/LOCODE, jeżeli dostępny)	Punkt kontroli granicznej (Tak/Nie)	Rodzaj portu		
				Wyładunek	Przeładunek	Inne usługi portowe

<sup>(1)</sup> Kod i nazwa umieszczone w wykazie EKG ONZ.

## ZAŁĄCZNIK XXI

## FORMULARZE KONTROLI PRZEPROWADZANEJ PRZEZ PAŃSTWO PORTU

FORMULARZ KONTROLI PRZEPROWADZANEJ PRZEZ PAŃSTWO PORTU NEAFC – PSC 1									
CZĘŚĆ A: Wypełnia kapitan statku. Wypełnić czarnym kolorem <sup>6</sup> .									
Nazwa statku:	Numer IMO: <sup>1</sup>			Radiowy sygnał wywoławczy:	Państwo bandery:				
Adres e-mail:	Numer telefonu:			Numer faksu:	Numer Inmarsat:				
Imię i nazwisko kapitana statku	Obywatelstwo kapitana statku			Właściciel statku	Numer certyfikatu okrętowego				
Wymiary statku:	Długość (m)		Szerokość (m)		Zanurzenie (m)				
Państwo portu				Wyładunek, przeładunek lub inne wykorzystanie portu					
Powód wejścia do portu	Wyładunek: (TAK/NIE)		Przeładunek: (TAK/NIE)		Inne: (TAK/NIE)				
Jeżeli jako „Powód wejścia do portu” oznaczono „Przeładunek”, w formularzu należy podać informacje o statku przyjmującym:									
Nazwa:	Numer IMO: <sup>1</sup>			Radiowy sygnał wywoławczy:	Państwo bandery:				
Ostatni port zawinięcia				Data:					
Przewidywany czas przybycia:			Data:	Godzina (UTC):					
Całkowity połów na statku – wszystkie obszary								Połów do wyładunku <sup>2</sup>	
Gatunek <sup>3</sup>	Produkt <sup>4</sup>	Opakowanie lub pojemnik <sup>4</sup>	Rodzaj przetworzenia <sup>5</sup>	Obszar połowu			Współczynnik przeliczeniowy	Masa produktu (kg)	Masa produktu (kg)
				Obszar objęty konwencją NEAFC (podobszary i rejony ICES)	Obszar objęty regulacją NAFO (podrejon)	Inne obszary			

CZEŚĆ B: Wyłącznie do użytku urzędowego – wypełnia państwo bandery				
Państwo bandery statku udziela odpowiedzi na następujące pytania, zaznaczając w polu „Tak” lub „Nie”	Obszar objęty konwencją NEAFC		Obszar objęty regulacją NAFO	
	Tak	Nie	Tak	Nie
a) statek rybacki, który zadeklarował połów ryb, posiadał wystarczającą kwotę w odniesieniu do zadeklarowanych gatunków				
b) ilości na statku zostały odpowiednio zgłoszone i uwzględnione przy obliczaniu wszelkich ograniczeń połowowych lub ograniczeń nakładu, które mogą mieć zastosowanie				
c) statek rybacki, który zadeklarował połów ryb, posiadał zezwolenie na połowy na zadeklarowanych obszarach				
d) obecność statku rybackiego na zadeklarowanym obszarze połowów została zweryfikowana przy pomocy danych VMS				
Potwierdzenie państwa bandery: <i>Potwierdzam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne zgodnie z moją wiedzą i przekonaniem.</i>				
Imię, nazwisko i stanowisko:		Data:		
Podpis:	Pieczęć urzędowa:			
CZEŚĆ C: Zezwolenie państwa portu NEAFC				
Zezwolenie na rozpoczęcie czynności wyładunkowych, przeładunkowych lub innego wykorzystania usług portowych w odniesieniu do zasobów rybnych złowionych na obszarze objętym konwencją NEAFC				
Nazwa państwa portu:				
Zezwolenie:	Tak:		Nie:	Data:
Podpis:	Pieczęć urzędowa:			
<b>UWAGI</b> <ol style="list-style-type: none"> <li><sup>1</sup> Statki rybackie, którym nie przyznano numeru IMO, podają zewnętrzny numer rejestracyjny.</li> <li><sup>2</sup> Jeżeli to konieczne, stosuje się dodatkowy formularz lub formularze.</li> <li><sup>3</sup> Kod FAO gatunku</li> <li><sup>4</sup> Wykaz kodów dotyczących postaci produktów i opakowań można znaleźć w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.</li> <li><sup>5</sup> Wykaz kodów dotyczących rodzajów przetwarzania można znaleźć w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.</li> <li><sup>6</sup> Jeżeli formularze są przesyłane faksem, należy wypełnić czarnym kolorem.</li> </ol>				

FORMULARZ KONTROLI PRZEPROWADZANEJ PRZEZ PAŃSTWO PORTU NEAFC – PSC 2				
CZĘŚĆ A: Wypełnia kapitan statku. Dla każdego statku przekazującego należy wypełnić odrębny formularz. Wypełnić czarnym kolorem <sup>6</sup>				
Nazwa statku:	Numer IMO: <sup>1</sup>	Radiowy sygnał wywoławczy:		Państwo bandery:
Adres e-mail:	Numer telefonu:	Numer faksu:		Numer Inmarsat:
Imię i nazwisko kapitana statku:	Obywatelstwo kapitana statku:	Właściciel statku		Numer certyfikatu okrętowego
Wymiary statku:	Długość (m)		Szerokość (m)	Zanurzenie (m)
Państwo portu			Wyladunek, przeladunek lub inne wykorzystanie portu	
Ostatni port zawinięcia			Data:	
Powód wejścia do portu	Wyladunek: (TAK/NIE)		Przeladunek: (TAK/NIE)	Inne: (TAK/NIE)
Jeżeli jako „Powód wejścia do portu” oznaczono „Przeladunek”, w formularzu należy podać informacje o statku przyjmującym:				
Nazwa:	Numer IMO: <sup>1</sup>	Radiowy sygnał wywoławczy:		Państwo bandery:
Dane zawarte poniżej dotyczą przeladunku na morzu				

<b>Data przeladunku<sup>7</sup></b>		<b>Miejsce przeladunku<sup>7</sup></b>		<b>Zezwolenie na przeladunek, w stosownym przypadkach:</b>				
<b>Przewidywany czas przybycia:</b>		Data		Godzina (UTC):				
<b>Przewidywany czas przybycia:</b>		Data		Godzina (UTC):				
<b>Informacje o połowie – dotyczy statków przekazujących: Dla każdego statku przekazującego należy wypełnić odrębny formularz.</b>								
Nazwa statku:		Numer IMO: <sup>1</sup>	Radiowy sygnał wywoławczy:		Państwo bandery:			
<b>Całkowity połów na statku – wszystkie obszary</b>				<b>Półów do wyladunku<sup>2</sup></b>				
Gatunek <sup>3</sup>	Produkt <sup>4</sup>	Opakowanie lub pojemnik <sup>4</sup>	Rodzaj przetworzenia <sup>5</sup>	Obszar połowu		Współczynnik przeliczeniowy	Masa produktu (kg)	
				Obszar objęty konwencją NEAFC (podobszary i rejony ICES)	Obszar objęty regulacją NAFO (podrejon)	Inne obszary		

CZĘŚĆ B: Wyłącznie do użytku urzędowego – wypełnia państwo bandery				
Państwo bandery statku udziela odpowiedzi na następujące pytania, zaznaczając w polu „TAK” lub „NIE”	Obszar objęty konwencją NEAFC		Obszar objęty regulacją NAFO	
	Tak	Nie	Tak	Nie
a) statek rybacki, który zadeklarował połów ryb, posiadał wystarczającą kwotę w odniesieniu do zadeklarowanych gatunków				
b) ilości na statku zostały odpowiednio zgłoszone i uwzględnione przy obliczaniu wszelkich ograniczeń połowowych lub ograniczeń nakładu, które mogą mieć zastosowanie				
c) statek rybacki, który zadeklarował połów ryb, posiadał zezwolenie na połowy na zadeklarowanych obszarach				
d) obecność statku rybackiego na zadeklarowanym obszarze połowów została zweryfikowana przy pomocy danych VMS				
Potwierdzenie państwa bandery: <i>Potwierdzam, że powyższe informacje są kompletne, prawdziwe i poprawne zgodnie z moją wiedzą i przekonaniem.</i>				
Imię, nazwisko i stanowisko:		Data:		
Podpis:	Pieczęć urzędowa:			



CZĘŚĆ C: Zezwolenie państwa portu NEAFC					
Zezwolenie na rozpoczęcie czynności wyładunkowych, przeładunkowych lub innego wykorzystania usług portowych w odniesieniu do zasobów rybnych złowionych na obszarze objętym konwencją NEAFC					
Nazwa państwa portu:					
Zezwolenie:	Tak:		Nie:		Data:
Podpis:			Pieczęć urzędowa:		
<p>UWAGI</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><sup>1</sup> Statki rybackie, którym nie przyznano numeru IMO, podają zewnętrzny numer rejestracyjny.</li> <li><sup>2</sup> Jeżeli to konieczne, stosuje się dodatkowy formularz lub formularze.</li> <li><sup>3</sup> Kod FAO gatunku</li> <li><sup>4</sup> Wykaz kodów dotyczących postaci produktów i opakowań można znaleźć w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.</li> <li><sup>5</sup> Wykaz kodów dotyczących rodzajów przetwarzania można znaleźć w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.</li> <li><sup>6</sup> Jeżeli formularze są przesyłane faksem, wymagany jest czarny tusz.</li> <li><sup>7</sup> Jeżeli połów określony w formularzu PSC 2 został przyjęty ze statku przekazującego w ramach więcej niż jednego przeładunku, należy podać datę i miejsce ostatniej operacji przeładunku.</li> </ol>					

## ZAŁĄCZNIK XXII

**OGÓLNE WYTYCZNE DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA RYZYKIEM W ODNIESIENIU DO KONTROLI PRZEPROWADZANEJ PRZEZ PAŃSTWO PORTU**

1. „Zarządzanie ryzykiem” oznacza systematyczną identyfikację ryzyka oraz wdrażanie wszelkich środków niezbędnych do ograniczenia występowania takiego ryzyka. Obejmuje ono działania, takie jak gromadzenie danych i informacji, analizę i ocenę ryzyka, przygotowywanie i podejmowanie działań, a także regularne monitorowanie i przegląd procesu oraz jego wyników.
2. Na podstawie oceny ryzyka państwa członkowskie we współpracy z EFCA określają strategię zarządzania ryzykiem, aby ułatwić przestrzeganie niniejszego rozporządzenia. Strategia ta powinna obejmować określenie, opis i dystrybucję odpowiednich efektywnych pod względem kosztów instrumentów kontroli i środków inspekcyjnych, w odniesieniu do charakteru oraz przewidywanego poziomu każdego ryzyka, oraz osiągnięcie docelowych wartości odniesienia.
3. Ustala się kryteria oceny ryzyka i zarządzania ryzykiem dotyczące działań sprawdzających, inspekcyjnych i weryfikacyjnych, aby umożliwić terminowe przeprowadzanie oceny ryzyka i oceny ogólnej odpowiednich informacji pochodzących z kontroli i inspekcji.
4. Poszczególne statki rybackie, grupy statków rybackich, operatorzy lub działalność połowowa, w odniesieniu do różnych gatunków i w różnych częściach obszaru objętego konwencją, podlegają kontroli i inspekcji zgodnie z poziomem ryzyka, z wykorzystaniem między innymi następujących ogólnych założeń dotyczących kryteriów poziomu ryzyka w odniesieniu do kontroli wyładunków i przeładunków w porcie przez państwo portu:
  - a) połowy dokonane przez statek państwa niebędącego umawiającą się stroną;
  - b) połowy zamrożone;
  - c) połowy o dużej objętości;
  - d) połowy wcześniej przeładowane na morzu;
  - e) połowy dokonane poza wodami objętymi jurysdykcją umawiających się stron, tj. na obszarze podlegającym regulacji;
  - f) połowy dokonane zarówno w obrębie obszaru objętego konwencją, jak i poza nim;
  - g) połowy gatunków o wysokiej wartości;
  - h) połowy z zasobów rybnych, w których przypadku istnieją szczególnie ograniczone uprawnienia do połowów; oraz
  - i) liczba przeprowadzonych uprzednio inspekcji i liczba stwierdzonych naruszeń w odniesieniu do danego statku lub operatora.

## ZAŁĄCZNIK XXIII

## FORMULARZ INSPEKCI W PORCIE

<i>Należy pamiętać, że ta wersja formularza PSC 3 została sformatowana specjalnie w celu włączenia jej do wersji do wydruku w systemie NEAFC i jako taka jest zalecana wyłącznie w celach informacyjnych. Formularz PSC 3</i>						
<b>Numer sprawozdania z inspekcji:</b>						
<b>Numer referencyjny EPSC:</b>						
A. DANE REFERENCYJNE INSPEKCI						
Wyładunek	TAK	NIE	Przeładunek	TAK	NIE	Inny powód wejścia do portu
Państwo portu			Port wyładunku lub przeładunku			
Nazwa statku		Państwo bandery	Numer IMO <sup>1</sup>		Międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy	
Początek wyładunku/przeładunku		Data	Godzina			
Koniec wyładunku/przeładunku		Data	Godzina			
Rodzaj statku		Numer certyfikatu okrętowego	Port rejestracji	VMS		
Imię i nazwisko kapitana statku		Obywatelstwo kapitana statku	Imię i nazwisko oficera połowowego	Obywatelstwo oficera połowowego		
Właściciel/operator statku		Właściciel rzeczywisty statku <sup>8</sup>		Agent morski		
Ostatni port zawinięcia			Data			

B. INFORMACJE NA TEMAT INSPEKCJI			
Nazwa statku przekazującego <sup>2</sup>	Numer IMO <sup>1</sup>	Radiowy sygnał wywoławczy	Państwo bandery
B1. POŁOWY ODNOTOWANE W DZIENNIKU POŁOWOWYM			
Gatunek <sup>3</sup>	Obszar połowu	Zadeklarowana masa w relacji pełnej w kg	Zastosowany współczynnik przeliczeniowy



B4. RYBY ZATRZYMANE NA STATKU										
Gatunek <sup>6</sup>	Produkt <sup>7</sup>	Rodzaj opakowania lub pojemnika <sup>7</sup>	Rodzaj przetworzenia <sup>10</sup>	Obszar połowu	Masa produktu (kg)	Współczynnik przeliczeniowy	Masa w relacji pełnej (kg)	Różnica (w kg) między masą produktu na statku a danymi w PSC 1/2	Różnica (w %) między masą produktu na statku a danymi w PSC 1/2	
C. WYNIKI INSPEKCJI										
C1. INFORMACJE OGÓLNE										
Początek inspekcji						Data:		Godzina:		
Koniec inspekcji						Data:		Godzina:		
Status na innych obszarach RFMO, na których prowadzono połowy lub działalność związaną z połowami, w tym wszelkie wpisy w wykazie statków NNN										
RFMO			Identyfikator statku		Status państwa bandery		Statek w wykazie statków, które uzyskały zezwolenie		Statek w wykazie statków NNN	
Obserwacja										

C2. INSPEKCJA NARZĘDZI POŁOWOWYCH W PORCIE (zgodnie z art. 31 ust. 5 ppkt (i))						
A. Dane ogólne						
Liczba narzędzi poddanych inspekcji		Data inspekcji narzędzi				
Czy stwierdzono naruszenie przepisów przez statek?	Tak:		Nie:		Jeżeli tak, należy wypełnić pełny formularz weryfikacji inspekcji w porcie. Jeżeli nie, należy wypełnić formularz bez informacji dotyczących plomby	
B. Informacje na temat włóków rozpornicowych						
Numer plomby		Czy plomba jest nienaruszona?	Tak:		Nie:	
Rodzaj narzędzi połowowych:						
Dodatkowe uzbrojenie:						
Odstępy między prętami kratownicy (w mm):						
Rodzaj oczek sieci						
Średni rozmiar oczek sieci (w mm)						
Część włoka						
Skrzydła						
Trzon						
Element przedłużający						
Worek włoka						
D. UWAGI KAPITANA STATKU/PRZEDSTAWICIELA KAPITANA STATKU						
<p>Ja, niżej podpisany, kapitan statku/przedstawiciel kapitana statku  ..... niniejszym potwierdzam, że  otrzymałem dzisiaj kopię niniejszego sprawozdania. Mój podpis nie oznacza potwierdzenia żadnej części  niniejszego sprawozdania, z wyjątkiem moich własnych ewentualnych uwag.</p> <p>Podpis: _____ Data: _____</p>						

E. NARUSZENIE PRZEPISÓW I DALSZY POSTĘPOWANIE			
E1. NAFO			
E.1 Inspekcja na morzu			
Naruszenia przepisów stwierdzone w wyniku inspekcji na obszarze podlegającym regulacji NAFO			
Podmiot dokonujący inspekcji	Data inspekcji	Rejon	Odniesienie do naruszonych przepisów CEM NAFO
E1.B Wyniki inspekcji w porcie			
a) – Potwierdzenie naruszeń stwierdzonych podczas inspekcji na morzu			
Odniesienie do naruszonych przepisów CEM NAFO			Odniesienie do naruszonych przepisów krajowych
b) – Naruszenia stwierdzone w trakcie inspekcji na morzu, których nie udało się potwierdzić podczas inspekcji w porcie			
Uwagi:			
c) – Inne naruszenia stwierdzone podczas inspekcji w porcie			
Odniesienie do naruszonych przepisów CEM NAFO			Odniesienie do naruszonych przepisów krajowych



E2. NARUSZENIA PRZEPISÓW NEAFC		
Artykuł:	Naruszone przepisy NEAFC i opis faktów	
<b>Uwagi inspektora:</b>		
<b>Podjęte działania:</b>		
<b>Urząd/agencja prowadzące inspekcję:</b>		
<b>Imię i nazwisko inspektora</b>	<b>Podpis inspektora</b>	<b>Data i miejsce</b>
F. UDOSTĘPNIANIE		
Kopia dla państwa bandery	Kopia dla Sekretariatu NEAFC	Kopia dla Sekretariatu Wykonawczego NAFO

- 
- 1 Zewnętrzny numer rejestracyjny statków rybackich bez numeru IMO.
- 2 W przypadku gdy statek uczestniczył w operacjach przeladunku. Dla każdego statku przekazującego wypełnia się odrębny formularz.
- 3, 4 Kod FAO gatunku.
- 5, 7 Wykaz kodów dotyczących postaci produktów i opakowań znajduje się w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.
- 8 Jeżeli jest znany i nie jest to właściciel statku.
- 9, 10 Wykaz kodów dotyczących rodzajów przetwarzania znajduje się w rejestrze danych referencyjnych NEAFC.
-